PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT

Integraal verslag van de interpellaties en de vragen

Commissie voor de Binnenlandse Zaken,

belast met de Plaatselijke Besturen, de Veiligheid en Preventie, de Erediensten, de Administratieve Vereenvoudiging, het Bezoldigd Vervoer van Personen en de Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

VERGADERING VAN

DINSDAG 14 JULI 2020

PARLEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE

Compte rendu intégral des interpellations et des questions

Commission des affaires intérieures

chargée des pouvoirs locaux, de la sécurité et de la prévention, des cultes, de la simplification administrative, du transport rémunéré de personnes et de la lutte contre l'incendie et l'aide médicale urgente

RÉUNION DU

MARDI 14 JUILLET 2020

Het **integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de directie Verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie Verslaggeving
Tel. 02 549 68 02
E-mail criv@parlement.brussels

De verslagen kunnen geraadpleegd worden op www.parlement.brussels

Le **compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité de la direction des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
Tél. : 02 549 68 02
E-mail : criv@parlement.brussels

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse www.parlement.brussels

INHOUD

Vraag om uitleg van de heer John Pitseys 6

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwing, Toerisme, de Promotie van het Imago van Brussel en Biculturele Zaken van Gewestelijk Belang,

en aan de heer Bernard Clerfayt, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering, Plaatselijke Besturen en Dierenwelzijn,

betreffende "de decumul van de mandaten".

Bespreking – Sprekers:

De heer John Pitseys (Ecolo)

De heer Mathias Vanden Borre (N-VA)

Mevrouw Dominique Dufourny (MR)

Mevrouw Leila Agic (PS)

De heer Juan Benjumea Moreno (Groen)

De heer Christophe De Beukelaer (cdH)

De heer Emmanuel De Bock (DéFI)

Mevrouw Els Rochette (one.brussels-sp.a)

De heer Bernard Clerfayt, minister

Persoonlijk feit 21

Mondelinge vraag van de heer David Leisterh 22

aan de heer Bernard Clerfayt, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering, Plaatselijke Besturen en Dierenwelzijn,

SOMMAIRE

Demande d'explications de M. John Pitseys 6

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé du développement territorial et de la rénovation urbaine, du tourisme, de la promotion de l'image de Bruxelles et du biculturel d'intérêt régional,

et à M. Bernard Clerfayt, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'emploi et de la formation professionnelle, de la transition numérique, des pouvoirs locaux et du bien-être animal,

concernant "le décumul des mandats".

Discussion – Orateurs :

M. John Pitseys (Ecolo)

M. Mathias Vanden Borre (N-VA)

Mme Dominique Dufourny (MR)

Mme Leila Agic (PS)

M. Juan Benjumea Moreno (Groen)

M. Christophe De Beukelaer (cdH)

M. Emmanuel De Bock (DéFI)

Mme Els Rochette (one.brussels-sp.a)

M. Bernard Clerfayt, ministre

Fait personnel 21

Question orale de M. David Leisterh 22

à M. Bernard Clerfayt, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'emploi et de la formation professionnelle, de la transition numérique, des pouvoirs locaux et du bien-être animal,

betreffende "de inzet van de gecumuleerde boni en de reservefondsen van de gemeenten in het kader van het gewestelijk relancebeleid".

Interpellatie van de heer Christophe De Beukelaer 25

tot de heer Bernard Clerfayt, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering, Plaatselijke Besturen en Dierenwelzijn,

betreffende "de financiering van de politiezones in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest".

Bespreking – Sprekers:

De heer Christophe De Beukelaer (cdH)

De heer Mathias Vanden Borre (N-VA)

De heer Juan Benjumea Moreno (Groen)

De heer Sadik Köksal (DéFI)

De heer Ahmed Mouhssin (Ecolo)

De heer Bernard Clerfayt, minister

De heer Marc-Jean Ghyssels (PS)

Moties - Indiening 49

Vraag om uitleg van de heer Ahmed Mouhssin 50

aan de heer Bernard Clerfayt, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering, Plaatselijke Besturen en Dierenwelzijn,

betreffende "de vooruitgang inzake de looneisen van de representatieve vakbonden van de plaatselijke besturen".

Toegevoegde vraag om uitleg van de heer Jamal Ikazban, 50

betreffende "de mogelijke gevolgen van de Covid-19-crisis voor de beslissing tot herwaardering van de lonen van de lokale agenten".

concernant "la mobilisation des bonis cumulés et des fonds de réserve des communes dans le cadre de la politique de relance régionale".

Interpellation de M. Christophe De Beukelaer 25

à M. Bernard Clerfayt, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'emploi et de la formation professionnelle, de la transition numérique, des pouvoirs locaux et du bien-être animal,

concernant "le financement des zones de police en Région de Bruxelles-Capitale".

Discussion – Orateurs :

M. Christophe De Beukelaer (cdH)

M. Mathias Vanden Borre (N-VA)

M. Juan Benjumea Moreno (Groen)

M. Sadik Köksal (DéFI)

M. Ahmed Mouhssin (Ecolo)

M. Bernard Clerfayt, ministre

M. Marc-Jean Ghyssels (PS)

Ordres du jour - Dépôt 49

Demande d'explications de M. Ahmed Mouhssin 50

à M. Bernard Clerfayt, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'emploi et de la formation professionnelle, de la transition numérique, des pouvoirs locaux et du bien-être animal,

concernant "les avancées sur les revendications barémiques des organisations syndicales représentatives des pouvoirs locaux".

Demande d'explications jointe de M. Jamal Ikazban, 50

concernant "les possibles conséquences de la crise du Covid-19 sur la décision de revalorisation salariale des agents locaux".

Samengevoegde bespreking – Sprekers:

De heer Ahmed Mouhssin (Ecolo)

De heer Jamal Ikazban (PS)

De heer Sadik Köksal (DéFI)

De heer Christophe De Beukelaer (cdH)

De heer Francis Dagrin (PTB)

De heer Bernard Clerfayt, minister

De heer Vincent De Wolf (MR)

Interpellatie van de heer Mathias Vanden Borre 64

tot de heer Bernard Clerfayt, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering, Plaatselijke Besturen en Dierenwelzijn,

betreffende "de door de vicegouverneur geschorste beslissingen inzake het personeel van de gemeenten ".

Bespreking – Sprekers:

De heer Mathias Vanden Borre (N-VA)

De heer Bernard Clerfayt, minister

Mevrouw Els Rochette (one.brussels-sp.a)

De heer Juan Benjumea Moreno (Groen)

Moties - Indiening 69

Mondelinge vraag van mevrouw Latifa Aït Baala 69

aan de heer Bernard Clerfayt, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering, Plaatselijke Besturen en Dierenwelzijn,

betreffende "de verschillende behandeling van statutaire en contractuele personeelsleden tijdens de Covid-19-crisis".

Discussion conjointe – Orateurs :

M. Ahmed Mouhssin (Ecolo)

M. Jamal Ikazban (PS)

M. Sadik Köksal (DéFI)

M. Christophe De Beukelaer (cdH)

M. Francis Dagrin (PTB)

M. Bernard Clerfayt, ministre

M. Vincent De Wolf (MR)

Interpellation de M. Mathias Vanden Borre 64

à M. Bernard Clerfayt, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'emploi et de la formation professionnelle, de la transition numérique, des pouvoirs locaux et du bien-être animal,

concernant "les décisions relatives au personnel des communes qui ont été suspendues par le vice-gouverneur".

Discussion – Orateurs :

M. Mathias Vanden Borre (N-VA)

M. Bernard Clerfayt, ministre

Mme Els Rochette (one.brussels-sp.a)

M. Juan Benjumea Moreno (Groen)

Ordres du jour – Dépôt 69

Question orale de Mme Latifa Aït Baala 69

à M. Bernard Clerfayt, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'emploi et de la formation professionnelle, de la transition numérique, des pouvoirs locaux et du bien-être animal,

concernant "la différence de traitement entre les agents statutaires et les agents contractuels en période de Covid-19".

Voorzitterschap: de heer Guy Vanhengel, voorzitter.
Présidence : M. Guy Vanhengel, président.

VRAAG OM UITLEG VAN DE HEER JOHN PITSEYS

AAN DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TERRITORIALE ONTWIKKELING EN STADSVERNIEUWING, TOERISME, DE PROMOTIE VAN HET IMAGO VAN BRUSSEL EN BICULTURELE ZAKEN VAN GEWESTELIJK BELANG,

EN AAN DE HEER BERNARD CLERFAYT, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET WERK EN BEROEPSOPLEIDING, DIGITALISERING, PLAATSELIJKE BESTUREN EN DIERENWELZIJN,

betreffende "de decumul van de mandaten".

De heer John Pitseys (Ecolo) *(in het Frans).- Mijnheer de voorzitter, ik dank u voor uw ononderbroken aandacht voor de tweetaligheid van onze debatten.*

Binnen het huidige maatschappelijke klimaat wordt van de politieke wereld transparantie, democratie en openbare ethiek verwacht. We verheugen ons over de sterke ambities die ter zake in de algemene beleidsverklaring zijn opgenomen. Een van de aangekondigde maatregelen ter versterking van de democratie, is de decumul van het mandaat van volksvertegenwoordiger en dat van schepen of burgemeester.

Volgens de Ecolo-fractie en mezelf is een ordonnantie betreffende de decumul om verschillende redenen gerechtvaardigd. Ten eerste zijn zowel het mandaat van volksvertegenwoordiger als dat van schepen en burgemeester functies met grote verantwoordelijkheden, die voltijds dienen te

DEMANDE D'EXPLICATIONS DE M. JOHN PITSEYS

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE CHARGÉ DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL ET DE LA RÉNOVATION URBAINE, DU TOURISME, DE LA PROMOTION DE L'IMAGE DE BRUXELLES ET DU BICULTUREL D'INTÉRÊT RÉGIONAL,

ET À M. BERNARD CLERFAYT, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE CHARGÉ DE L'EMPLOI ET DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE, DE LA TRANSITION NUMÉRIQUE, DES POUVOIRS LOCAUX ET DU BIEN-ÊTRE ANIMAL,

concernant "le décumul des mandats".

M. John Pitseys (Ecolo).- M. le président, je vous remercie pour votre souci constant du multilinguisme, de la première à la dernière minute de nos travaux. Ce souci de cohérence vous honore.

M. le ministre, notre société exprime des attentes fortes en matière de transparence, de démocratie et d'éthique publique. Nous sommes nombreux ici à nous être engagés à faire évoluer, sur plusieurs aspects importants, le fonctionnement de nos institutions. À cet égard, nous pouvons nous réjouir des avancées majeures inscrites au cœur même de la déclaration de politique régionale (DPR). Parmi les réformes annoncées et attendues, la question du décumul des mandats entre la fonction de député et la qualité de membre d'un collège communal doit concentrer toute notre attention.

Le cumul nuit à la démocratie. Dans ce contexte, l'adoption d'une ordonnance sur le décumul se

worden uitgeoefend. Het is een vaak aangehaald argument, maar wellicht niet het belangrijkste.

Een tweede reden heeft te maken met het principe van de democratie zelf. Volgens het democratische ideaal dient de macht zo gelijk mogelijk verdeeld te worden. Een concentratie van politieke functies leidt tot een concentratie van de macht bij een kleiner aantal personen en tot een concentratie in de tijd, aangezien de invulling van het ene mandaat de invulling van het andere in de tijd veiligstelt. Door een cumul van mandaten wordt een politicus vaak onvervangbaar.

Een derde reden is dat een cumul van mandaten onvermijdelijk leidt tot belangenvermenging. Enkele jaren geleden werd het Brussels Parlement nog beschreven als een parlement van burgemeesters en schepenen, waar gewestelijke en gemeentelijke belangen moeilijk van elkaar te onderscheiden waren. Er zijn uiteraard gemeenschappelijke belangen, maar het onderscheid moet duidelijk zijn.

De decumul stond al in de algemene beleidsverklaring van 2009 ingeschreven, maar een parlementaire goocheltruc zorgde ervoor dat er niet over de tekst werd gestemd, hoewel er in de meerderheids- en oppositiepartijen een grote eensgezindheid over bestond. Er ontbraken slechts drie stemmen.

Volgens de huidige algemene beleidsverklaring dient de ordonnantie over de decumul nog voor het einde van dit jaar te worden goedgekeurd. De tekst is klaar en werd reeds aan de Raad van State voorgelegd. Er zijn nu nog maar een handvol volksvertegenwoordigers die functies cumuleren. Binnen uw eigen partij is de decumul verplicht sinds de verkiezingen van mei 2019. Ik hoop dan ook dat de tekst met een grote meerderheid zal worden goedgekeurd.

Volstaat de vastgestelde planning om de ordonnantie voor het einde van dit jaar aan het parlement ter stemming voor te leggen? Zal het ontwerp van ordonnantie tegen het begin van het parlementaire jaar worden geagendeerd? Wordt er teruggegrepen naar de tekst die in 2019 aan het parlement werd voorgelegd en waarover de Raad van State in 2018 een advies heeft geformuleerd?

justifie, à mes yeux et aux yeux de mon groupe, pour plusieurs raisons importantes. Souvent évoquée dans le débat public, la première en est que les fonctions de député ou de membre du collège sont des postes à responsabilités, qui exigent une grande disponibilité et nécessitent que l'on s'y consacre à temps plein. Cumuler ces fonctions peut poser des problèmes de gestion publique, au détriment des citoyens que nous représentons.

Toutefois, cet argument le plus souvent évoqué n'est probablement pas le plus important à mes yeux. Une seconde raison a trait au principe même de la démocratie. L'idéal démocratique repose sur l'idée que le pouvoir doit être partagé le plus également possible.

D'une part, la concentration des fonctions politiques contribue logiquement à une concentration du pouvoir politique : le cumul des mandats a souvent pour objectif de rendre son titulaire inesquivable. D'autre part, elle favorise une concentration du pouvoir dans le temps, l'occupation de chacune des fonctions contribuant à pérenniser l'autre : le cumul des mandats a souvent pour conséquence de rendre son titulaire irremplaçable.

Enfin, le cumul des mandats suscite inévitablement des confusions d'intérêts au niveau de la délibération politique. Il y a quelques années encore, le Parlement bruxellois était parfois décrit comme un parlement de bourgmestres et d'échevins, au sein duquel il était parfois difficile de distinguer l'intérêt régional de l'intérêt local.

Bien que liés, comme nous l'a montré, récemment encore, la crise sanitaire, ces intérêts doivent être distingués.

Le décumul est un débat qui anime notre assemblée depuis plusieurs années. Son adoption était inscrite dans la déclaration de politique régionale (DPR) de 2009, dont un tour de passe-passe parlementaire a empêché la mise au vote. Sous la précédente législature, un texte ambitieux était à même de rassembler largement les partis de la majorité et de l'opposition. Trois voix lui ont manqué.

Toutefois, tous les voyants sont censés être au vert. La DPR précise clairement que l'ordonnance sur le décumul devra être adoptée avant la fin de cette année. Les textes ont déjà été rédigés et analysés par la section de législation du Conseil d'État. Enfin, le décumul s'est petit à petit imposé dans nos pratiques. Seule une poignée de députés - moins d'une dizaine - se trouvent aujourd'hui dans une telle situation. Votre propre parti s'est lui-même imposé cette obligation lors des élections régionales de mai 2019.

Je veux donc penser que le renouvellement majeur qu'a connu notre assemblée lors des dernières élections contribuera à faire aboutir ce texte important, tant sur le plan symbolique que politique. Je veux croire que le soutien de principe accordé au texte se matérialisera par un vote, puis une adoption de l'ordonnance à une large majorité.

Quel est le calendrier établi afin que l'ordonnance puisse être soumise à notre délibération d'ici la fin de cette année ? Le projet d'ordonnance pourra-t-il être inscrit à l'agenda parlementaire d'ici la rentrée prochaine, de manière à rencontrer les délais fixés dans la DPR ? Quelles sont les démarches déjà entreprises afin que ce calendrier puisse être respecté ?

Pouvez-vous nous confirmer que le texte qui sera déposé sera celui qui a été délibéré en 2019, et dont le contenu a fait l'objet de l'avis de la section de législation du Conseil d'État en 2018 ?

De heer Mathias Vanden Borre (N-VA).- Ik sluit mij aan bij deze vraag, niet omdat ik het uitgangspunt van de vorige spreker deel, wel integendeel, maar omdat ook ik graag had vernomen hoe het met dit project staat.

De N-VA-fractie vindt de voorstellen uit de vorige regeerperiode een slechte oplossing voor Brussel. We delen de analyse dat het aantal politieke mandaten te hoog ligt, zeker voor een stad als Brussel, en dat er permanente spanningen bestaan tussen de gemeentelijke en de gewestelijke overheden. De conclusie die we daaruit moeten trekken, en dat heeft de heer Pitseys van Ecolo niet gedaan, is dat 'one Brussels' de enige oplossing is.

M. Mathias Vanden Borre (N-VA) *(en néerlandais).- Contrairement à M. Pitseys, la N-VA estime que la seule solution au trop grand nombre de mandats politiques et aux tensions permanentes entre autorités communales et régionales réside dans une entité bruxelloise unique. L'un des partis de la majorité avait d'ailleurs mené sa campagne électorale autour de ce sujet.*

Si les communes fusionnaient avec la Région, le décumul serait automatique. Ce serait la solution la plus simple et la plus acceptable. Les propositions élaborées pendant la législature précédente sont contreproductives : elles renforceront le cloisonnement et la distance entre

Een partij van de meerderheid had daar overigens haar verkiezingscampagne rond opgebouwd.

Als de gemeenten fuseren met het gewest, komt er automatisch een decumul. Dat is de beste, meest eenvoudige en meest doorgedreven oplossing. Dat is de richting die we met het gewest moeten uitgaan. De voorstellen die tijdens de vorige regeerperiode op tafel lagen, zullen immers contraproductief werken, de verkokering versterken en de afstand tussen de gemeenten en het gewest nog vergroten. Dat is geen goede zaak voor Brussel en al helemaal niet voor de Nederlandstalige verkozenen.

De N-VA-fractie pleit wel voor een financiële decumul, maar dat staat ons voorstel niet in de weg.

Wat is de stand van zaken van het project? Zal dit ook een thema zijn bij de staten-generaal of lopen die projecten parallel? Is er ook een verband met de afbouw van het aantal kabinetsmedewerkers? Tijdens de vorige regeerperiode waren er een aantal belangenconflicten met Vlaanderen. Hoe kijkt de minister daar tegenaan?

les communes et la Région. Ce ne serait bon ni pour Bruxelles ni pour les élus néerlandophones.

La N-VA est favorable au décumul financier, mais notre proposition ne l'empêche pas.

Où le projet en est-il ? Ce thème sera-t-il traité lors des états généraux ? Y a-t-il un lien avec la réduction du nombre de collaborateurs dans les cabinets ? Lors de la législature précédente, il y a eu plusieurs conflits d'intérêts avec la Flandre. Qu'en pense le ministre ?

Mevrouw Dominique Dufourny (MR) *(in het Frans).- Voor de MR-fractie moet het debat over de decumul deel uitmaken van een ruimer debat over alle aspecten van transparantie en goed bestuur in ons gewest, zoals de vertegenwoordiging van de oppositie in de raden van bestuur van de semioverheidsinstellingen, het reële gewicht dat aan de kiezer wordt gegeven door het behoud van de devolutieve lijststem, de opwaardering van de Brusselse mandatarissen, de rol van de openbare bestuurder of nog het statuut van de verhinderde burgemeesters. Al die aspecten zijn immers nauw met elkaar verbonden.*

Tijdens de vorige regeerperiode keurde het parlement al een reeks teksten goed over de aangifte van de mandaten, de begrenzing van de vergoedingen, het vermijden van belangen-conflicten en de oprichting van een deontologische commissie.

Hoever staat de uitvoering van het hoofdstuk in het meerderheidsakkoord over het goed lokaal en gewestelijk bestuur?

Mme Dominique Dufourny (MR).- Je me joins à la question de mon collègue sur les travaux du gouvernement bruxellois en matière de décumul des mandats. Comme indiqué précédemment, les débats sur le décumul ont déjà fait couler beaucoup d'encre au sein de notre assemblée.

Pour le MR, la question du décumul ne peut revenir sur la table sans être accompagnée d'un véritable débat démocratique sur tous les enjeux liés à la transparence et à la bonne gouvernance au sein de notre Région. Quand il s'agit de bonne gouvernance, il n'est pas question d'agir à la carte.

Au-delà du cumul des mandats se pose la question de la représentation de l'opposition dans les conseils d'administration des organismes parapublics, du poids réel donné à l'électeur avec le maintien de l'effet dévolutif de la case de tête, de la revalorisation des mandataires bruxellois, du rôle de l'administrateur public ou encore du statut des bourgmestres empêchés. Il s'agit d'autant de débats intrinsèquement liés et inséparables, si

Hoe wil de regering de struikelblokken die tijdens de vorige regeerperiode zijn opgedoken met betrekking tot de decumul wegwerken, in het bijzonder met de Vlaamse partners, die nog altijd de Brusselse meerderheid vormen? Zit de Brusselse regering hierover op dezelfde lijn?

Tot slot sluit ik mij aan bij de vraag van de heer Pitseys over de tekst die zal worden ingediend. De tekst waarnaar wordt verwezen, lijkt immers heel sterk op de tekst die tot een belangenconflict in de Senaat heeft geleid.

l'objectif est de replacer la transparence au centre du mandat des hommes et des femmes politiques.

À ce sujet, rappelons qu'un important travail sur les déclarations de mandats et le plafonnement des rémunérations fut réalisé sous la précédente législature par l'ensemble des groupes politiques du parlement, les règles visant à éviter des conflits d'intérêts, et qu'un vote est intervenu sur la mise en place d'une commission de déontologie.

Pourriez-vous nous donner quelques précisions quant au calendrier du gouvernement pour la mise en œuvre du chapitre de l'accord de majorité relatif à la bonne gouvernance locale et régionale ?

Pour ce qui est plus spécifiquement du décumul, comment le gouvernement entend-il solutionner les blocages de taille intervenus sous la précédente législature, notamment avec les partenaires flamands, qui constituent toujours la majorité bruxelloise ? À l'inverse, existe-t-il des blocages au sein du gouvernement sur la question du décumul ?

Enfin, je rejoins la question de M. Pitseys visant à savoir quel texte sera déposé, tant le texte mentionné est proche de celui qui a fait l'objet d'une procédure en conflit d'intérêts déposée au Sénat.

Mevrouw Leila Agic (PS) *(in het Frans).- In 2017 sprak de PS zich uit voor de integrale decumul van de vergoedingen en de onverenigbaarheid van een parlementszitje met het mandaat van burgemeester of schepen in een gemeente met meer dan 50.000 inwoners.*

Schiet de regering op met die hervorming en met de bijsturing van de politieke verantwoordelijken in Brussel? Heeft de pandemie de voortgang vertraagd? Wanneer mogen we een algemene hervorming in Brussel verwachten?

Mme Leila Agic (PS).- En 2017, mon parti s'est prononcé en faveur du décumul intégral des rémunérations et de l'incompatibilité entre le mandat de parlementaire et la fonction de bourgmestre ou d'échevin dans les communes de plus de 50.000 habitants.

Ayant fait partie des jeunes qui ont poussé cette modification, il va sans dire que cette question m'intéresse.

Où en sont les travaux du gouvernement en la matière, ainsi que sur l'ensemble des changements à effectuer au niveau de la pratique politique à Bruxelles ? Ces travaux ont-ils été retardés, notamment à cause de la pandémie du coronavirus ? Quand pourrions-nous espérer une réforme globale des pratiques politiques à Bruxelles ?

De heer Juan Benjumea Moreno (Groen).- Sommigen lijken ervan uit te gaan dat de decumul alleen betrekking heeft op het Brussels Gewest, maar dat is een misverstand. Een politiek mandaat op lokaal niveau heeft ook te maken met andere parlementaire mandaten. Het is niet de bedoeling dat Brusselse schepenen en burgemeesters in een ander parlement dan het Brusselse, zoals het Vlaams Parlement, de Kamer of het Europees Parlement, zitting zouden hebben. Dat is niet wenselijk om verschillende redenen, zoals collega Pitseys al heeft uitgelegd, gaande van belangenconflicten tot de cumul in de tijd.

Ook ik ben van mening dat we de vele bestuurslagen in onze stad moeten rationaliseren. Het is echter wel opmerkelijk dat het altijd over Brussel gaat, terwijl er bijvoorbeeld in Antwerpen vijf bestuurslagen zijn: het district, de gemeente, de provincie, het gewest en de federale overheid. Daar kraait geen haan naar. Waarom is het dan in Brussel zo opmerkelijk dat er twee bestuurslagen zijn, met name de gemeente en de stad?

Dat neemt niet weg dat er een betere rationalisering moet komen tussen beide lagen. Ze moeten meer aanvullend zijn en geen dubbel werk verrichten. Een decumul is daar volgens mij absoluut aan de orde, zodat de politici weten of ze nu werken voor een concrete gemeente of voor de stad in haar geheel. Zowel Ecolo als Groen heeft de decumul altijd concreet toegepast.

Aangezien het Brussels Gewest sterker wordt, kan het aantal leden in de schepencolleges teruggeschroefd worden. Dat staat ook in het regeerakkoord. Bent u al begonnen met de voorbereidende werken op dat vlak? Ik vermoed immers dat dit in bepaalde gemeenten erg gevoelig ligt. Als het gewest beslist om het aantal met 30% te verminderen, begint iedereen meteen uit te rekenen wie er de volgende regeerperiode nog aan boord zal zijn en wie niet.

Daarom hoop ik dat deze hervorming al vroeg in de regeerperiode vorm krijgt, zodat ze tegen 2024 al werkelijk toegepast kan worden en niet langer een twistpunt vormt dat niet opgelost raakt voor de verkiezingen.

M. Juan Benjumea Moreno (Groen) *(en néerlandais).- Ceux qui pensent que le décumul ne concerne que la Région bruxelloise se méprennent. Il n'est pas prévu que les échevins et les bourgmestres bruxellois siègent dans une autre assemblée que le parlement bruxellois. Comme l'a expliqué M. Pitseys, ce n'est pas souhaitable pour diverses raisons, qui vont du conflit d'intérêts au cumul dans le temps.*

Je suis également d'avis que nous devons rationaliser les nombreux niveaux de pouvoir dans notre ville, pour favoriser leur complémentarité et éviter le double emploi. Le décumul des mandats, que Groen et Ecolo pratiquent depuis longtemps, est absolument crucial.

La Région de Bruxelles-Capitale se renforçant, le nombre de membres des collèges échevinaux pourrait être réduit, comme le prévoit l'accord de majorité. Avez-vous déjà entamé les travaux préparatoires dans ce domaine ?

J'espère que cette réforme se concrétisera en début de législature et sera effectivement mise en œuvre d'ici 2024.

De heer Christophe De Beukelaer (cdH) *(in het Frans).- We kijken vol ongeduld uit naar de tekst, want de decumul van mandaten is een van de speerpunten van de gewestelijke beleidsverklaring.*

Vanuit de oppositie zal mijn fractie de decumul waarschijnlijk steunen, met dien verstande dat we grote voorstander zijn van de decumul van openbare functies, maar niet van de decumul van openbare en private functies.

Voor ons is het erg belangrijk dat politici naast hun openbare functie een beroep kunnen blijven uitoefenen, al moeten de regels over belangenconflicten duidelijk zijn.

Gaat uw tekst ook over private mandaten of betrekkingen of alleen over openbare functies?

M. Christophe De Beukelaer (cdH).- Je me réjouis de cette question de mon collègue. Nous attendons ce texte avec impatience, puisque la majorité avait fait du décumul des mandats un point marquant de sa déclaration de politique régionale (DPR).

Depuis l'opposition, mon groupe le soutiendra très probablement, à une nuance près : nous sommes totalement favorables à un décumul des fonctions publiques, mais pas à un décumul des fonctions publiques et privées, ce qui nous démarque de certains autres groupes au sein de cet hémicycle.

Nous sommes très attachés au fait que des hommes et des femmes politiques puissent continuer à exercer un métier à côté de leur fonction, et combiner une fonction de député ou d'échevin avec un mi-temps dans l'enseignement, une fonction d'avocat ou autre. Il convient, à nos yeux, d'encourager cette possibilité, tout en maintenant des règles très claires en matière de conflit d'intérêts.

Votre texte abordera-t-il la question des mandats ou emplois privés, ou uniquement celle des fonctions publiques ?

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) *(in het Frans).- Ik ben blij dat er akkoorden bereikt zijn over een aantal afspraken en over een financiële decumul. De beperking van de vergoedingen was immers een belangrijk aspect.*

We hoeven niet te wachten op de regering om de decumul toe te passen. Ieder van ons kan de regel al toepassen op zijn eigen niveau, individueel of collectief. Mijn partij heeft het goede voorbeeld al gegeven.

Verschillende partijen willen niet wachten tot 2024 om de decumul voor de schepenen op te leggen. Het blijft me verbazen dat die partijen de maatregel niet meteen ook zelf toepassen.

Verschillende gemeenten, waaronder de mijne, hebben de extra Nederlandstalige schepen lid gemaakt van het college, zodat het totale aantal schepenen toch gelijk blijft. Ook daarvoor moet niemand wachten tot 2024.

M. Emmanuel De Bock (DéFI).- Nous avons longuement traité de ces questions durant la précédente législature. Je me réjouis qu'un accord ait pu être trouvé sur un certain nombre d'engagements et sur le décumul financier. Le plafonnement des rémunérations et la valorisation de celles-ci figuraient effectivement parmi les principaux enjeux.

Nous ne devons pas nécessairement attendre les déclarations du gouvernement sur le décumul. Chacun de nous peut appliquer cette règle à son niveau, immédiatement, individuellement ou collectivement. Certains partis politiques, dont le mien, ont d'ailleurs pris les devants en l'espèce. Certes, ce n'est pas parfait, mais c'est presque parfait.

Chaque question individuelle doit être réglée comme il se doit, bien entendu, mais chacun de nous peut opter pour le décumul, sans attendre pour ce faire qu'une règle soit imposée. Il ne faut pas être hypocrite dans ce débat, et pas forcément

Over de financiële decumul hebben we het tijdens de vorige regeerperiode gehad. Het Brussels Gewest stelt op dat vlak de hoogste eisen qua transparantie, want het houdt rekening met alle vergoedingen van openbare vzw's, inclusief diegene die niet pararegionaal of paracommunaal zijn.

Nu moet de tekst correct toegepast worden. Daarom zijn er middelen nodig voor de controles. Nu zijn er ministers die zitpenningen opstrijken in de gemeenteraad en daarmee de grens van 150% van een parlementaire vergoeding overschrijden. De gemeentesecretarissen moeten de wet toepassen, maar sommigen schijnen dat helaas niet te doen. U zou hen best een brief sturen om hen aan hun verplichtingen te herinneren.

In het verband met de privémandaten ben ik het eens met de heer De Beukelaer. Het parlement mag niet vollopen met beroepspolitici, zeker niet als het lidmaatschap van het parlement in de tijd beperkt wordt, zoals sommigen willen. Het is ook niet de bedoeling dat iemand, door een parlementair mandaat op te nemen, een stap achteruit moet zetten. Het is niet altijd even gemakkelijk om na een politieke carrière een andere job te vinden.

attendre 2024 pour montrer l'exemple à ce niveau, et témoigner de notre engagement sur cette question vis-à-vis de la population.

Ensuite, plusieurs partis refusent d'attendre 2024 pour imposer le décumul du nombre d'échevins. Je m'étais également étonné, à l'époque, que ceux qui prônaient ce genre de mesures ne les mettent pas tout de suite en pratique.

De nombreuses communes, y compris la mienne, ont inclus l'échevin surnuméraire néerlandophone dans le collège, ce qui diminue d'une unité le nombre d'échevins. Si nous avions la même exigence dans tous les collèges où siègent nos partis, nous pourrions véritablement instaurer cette pratique, sans attendre 2024.

Je ne citerai pas ici les communes qui recourent à la pratique de l'échevin surnuméraire pour avoir un exercice plus large des accords et maintenir le rapport de force entre les uns et les autres.

Pour ce qui est du décumul financier, nous en avons débattu sous la précédente législature. L'équilibre a été atteint. Notre Région est celle qui a le plus haut niveau d'exigence de transparence en la matière puisque, contrairement à la Région wallonne qui a également progressé dans ce domaine, elle prend en compte l'ensemble des rémunérations issues des asbl publiques.

Nous avons eu de nombreux débats à propos d'affaires dans lesquelles l'ensemble des rémunérations étaient prises en compte, y compris celles provenant d'entités autres que pararégionales ou paracommunales, comme des asbl financées par les pouvoirs publics. Les mandats exercés au sein de ces asbl sont considérés comme publics et entrent en compte dans l'application de la règle des 150 %.

Faisons désormais en sorte que ce texte soit correctement appliqué. Pour ce faire, des moyens doivent être consacrés aux contrôles. Dans certaines communes, des ministres touchent des jetons de présence lorsqu'ils assistent aux séances du conseil communal. Même s'il s'agit de montants anecdotiques de quelques centaines d'euros par an,

les 150 % de l'indemnité parlementaire sont dépassés.

Référons-nous aux textes votés ici, notamment à l'ordonnance que je vous avais présentée en 2016, qui visait à plafonner les rémunérations des conseillers communaux à 150 % de l'indemnité annuelle. Un ministre exerçant la fonction de conseiller communal ne peut cumuler la rémunération avec ses jetons de conseiller communal, dès lors que son salaire dépasse le plafond des 150 %.

Les secrétaires communaux doivent appliquer la loi. Or, certains d'entre eux ne le font pas, comme en atteste le rapport des conseillers communaux, qui révèle que certains ministres ont touché quelques centaines d'euros, ce qui est regrettable. Un courrier envoyé aux intéressés, leur rappelant ce principe, permettrait d'éviter de futures affaires.

Pour ce qui concerne les mandats privés, je partage l'avis de M. De Beukelaer. Il faut éviter la professionnalisation totale de notre parlement, d'autant plus que certains défendent l'idée que notre pratique parlementaire soit limitée dans le temps. Dans ce cas, il faudrait la combiner avec un parcours et une volonté d'être utile dans notre société au sens large. Le passage dans un parlement ne doit pas être une cause de régression.

À l'heure actuelle, le retour des députés à la vie courante ne se passe pas toujours sans mal. Le statut de parlementaire est clivant. Porter une étiquette politique et défendre librement ses idées rend la recherche d'emploi difficile par la suite.

Mevrouw Els Rochette (one.brussels-sp.a).- Ik sluit me volmondig aan bij de vorige sprekers. Het belangrijkste is voor one.brussels-sp.a dat er op alle niveaus zo efficiënt mogelijk bestuurd wordt en dat er daarbij zo weinig mogelijk middelen verspild worden. Een mandaat per persoon bevordert de efficiëntie. Veel mandaten vergen werk genoeg.

Mme Els Rochette (one.brussels-sp.a) *(en néerlandais).- Pour one.brussels-sp.a, le plus important est que Bruxelles soit administrée le plus efficacement possible à tous les niveaux, en évitant au maximum le gaspillage. Un mandat par personne favorise l'efficacité.*

De voorzitter.- Mijn fractie heeft niet meer dezelfde samenstelling als tijdens de vorige regeerperiode.

M. le président.- Avant de passer la parole au ministre, je tiens à vous informer de ce que la composition de mon groupe n'est plus la même que durant la précédente législature.

(verder in het Nederlands)

Ik kan mij heel goed vinden in de redenering van de heer Benjumea Moreno, vooral wanneer hij de vergelijking maakt met andere situaties. Ik denk dat er langs Nederlandstalige kant dan ook niets de correcte uitvoering van het regeerakkoord in de weg zal staan.

De heer Bernard Clerfayt, minister *(in het Frans).- U hebt de vragen deels in mijn plaats beantwoord. Ik dank u daarvoor, want dat maakt het voor mij gemakkelijker.*

(Vrolijkheid)

De decumul kwam al ter sprake tijdens de plenaire vergadering van 3 juli en tijdens een commissie-vergadering ter voorbereiding van de stemming over deze eerste ordonnantie over de wijziging van de Gemeentewet. Bij die gelegenheid zei ik dat ik de snelle behandeling van deze gevoelige politieke kwestie als een prioriteit beschouw. Uit het meerderheidsakkoord blijkt ook dat we het daarover eens zijn.

Na het zomerreces zal ik de regering een voorstel doen, al heeft de coronacrisis het tijdschema in de war gestuurd. De eerste stap was de beperkte technische aanpassing aan de Gemeentewet die net is goedgekeurd. Vandaag vatten we de tweede stap aan.

De inspiratie komt uit reeds besproken voorstellen die de Raad van State heeft goedgekeurd. Uit de praktijk is gebleken dat de decumul in de strikte betekenis van het woord talloze vragen oproept. Over welke cumul en welke functies gaat het? Op welk beleidsniveau? Tellen private mandaten ook mee? Wat met inkomsten en transparantie? Wat is een mandaat precies?

Sinds enige tijd moeten we onze mandaten aangeven. Als de media berichten dat iemand acht mandaten heeft, wordt daar schande van gesproken, maar het ene mandaat is het andere niet. U zult het met me eens zijn dat er een verschil is tussen een bestuurslid van de lokale folkloregroep en een gewestelijk parlementslid.

(poursuivant en néerlandais)

Je me retrouve dans le raisonnement de M. Benjumea Moreno. Il me semble que rien n'empêchera la réalisation de l'accord de gouvernement du côté néerlandophone non plus.

M. Bernard Clerfayt, ministre.- Vous venez en partie de répondre à des questions qui me sont posées. Cela me facilite la tâche et je vous en remercie.

(Sourires)

Nous avons eu l'occasion d'évoquer la question du décumul lors de la séance plénière du 3 juillet dernier, ainsi qu'au cours de la réunion de commission qui a préparé le vote de cette première ordonnance modifiant la loi communale. À cette occasion, je vous ai annoncé que le traitement rapide de cette question politique hypersensible qui agitait les débats depuis trois ans en raison du contexte bruxellois était pour moi une priorité. Notre accord de majorité affiche un beau consensus à ce sujet.

J'entends que ce dernier soit respecté. Nous y travaillons et je compte saisir le gouvernement d'une proposition à la rentrée. La crise sanitaire a évidemment bousculé le calendrier. Comme annoncé en commission, la première étape était la petite réforme de la loi communale technique que nous venons d'adopter. J'espérais initialement la voter au mois de février ou en mars. Nous abordons aujourd'hui la question de la deuxième étape.

Nous nous inspirerons des propositions déjà discutées, négociées et qui ont reçu l'aval du Conseil d'État. Le débat a prouvé que lorsque l'on parle de décumul au sens strict, entre une fonction exécutive communale et une fonction représentative régionale, de nombreuses questions se posent. Quels types de cumuls et pour quelles fonctions ? À quels niveaux de pouvoir ? Avec le privé ? Qu'en est-il des revenus et de la transparence ? Qu'en est-il des missions ? Qu'est-ce finalement qu'un mandat ?

Parlementaire of gemeentelijke mandaten vergen meer tijd, al worden deze laatsten niet altijd als voltijds beschouwd. In sommige kleine gemeenten speelt zelfs de vraag van de cumul met andere activiteiten. Mensen die afstand doen van een private functie en een aantal uren of een halve dag aan een lokaal uitvoerend mandaat besteden, behouden in zo'n geval hun professionele activiteit.

De decumul heeft ook gevolgen voor het statuut en dus het salaris van lokale burgemeesters en schepenen. Omdat de gevolgen van het cumulverbod pas in 2024 voelbaar worden, hebben we de kans om nog enkele andere kwesties te regelen. Volgens het tijdschema zijn dat:

- de beperkte technische aanpassing van de Gemeentewet;

- de decumul en misschien een kleinschalige hervorming om het statuut van de wettelijke graden (secretaris en ontvanger) te verbeteren;

- de staten-generaal, met inbegrip van de opwaardering van de mandaten en de vermindering van het aantal mandaten in de gemeenten;

- uiteindelijk hoop ik dat we de Gemeentewet in die zin kunnen herschrijven.

(verder in het Nederlands)

Die akkoorden moet het parlement dan omzetten in een nieuwe Code van de Lokale Democratie, die klaar moet zijn tegen de verkiezingen van 2024.

(verder in het Frans)

Sommigen willen de gemeenten afschaffen, maar die spelen een heel belangrijke rol inzake nabijheid en burgerparticipatie. Zij stellen oplossingen voor die niet mogelijk zijn op gewestelijk niveau.

Zo bestaat de burgerinterpellatie enkel op gemeentelijk niveau. U hebt die nog niet ingevoerd in het gewestelijke parlement. De overleg-commissies gaan niet even ver. Hetzelfde geldt voor de openbare wijkonderzoeken en de wijk-vergaderingen waarop de plaatselijke verkozenen

Depuis un certain temps, nous faisons tous des déclarations de mandats. Lorsque la presse annonce qu'une personne a huit mandats, cela fait scandale. Or, un mandat n'est pas l'autre. Vous conviendrez que le statut de "membre du conseil d'administration de l'asbl du folklore local" n'équivaut pas à celui de "membre d'un parlement régional". Il y a donc confusion autour de la définition du terme mandat. Quand considère-t-on qu'un mandat est incompatible avec un autre ? Un mandat impliquant un investissement de quelques soirées par an, un peu de volontariat ou de bénévolat, n'est pas plus lourd que de participer à l'association de parents d'élèves de l'école de ses enfants ou de se proposer au secrétariat de leur club de sport.

Un tel mandat n'a pas le même sens que ceux qui exigent un investissement de temps plus important, tels que les mandats parlementaires ou les mandats exécutifs locaux. Parmi ces derniers, tous ne sont pas tous considérés et valorisés comme des mandats de non-exercice à plein temps. Dans certaines petites communes se posent même la question du cumul avec d'autres activités. Des gens qui quittent une fonction privée et consacrent quelques heures ou une demi-journée par semaine au mandat exécutif local conservent, par exemple, une fonction dans le privé, qui comme enseignant, qui comme médecin, membre d'un cabinet ou fonctionnaire dans l'administration bénéficiant d'un congé politique partiel.

Les questions du décumul et du mandat soulèvent d'autres aspects au-delà de l'interrogation stricte de M. Pitseys, à laquelle nous allons essayer d'apporter une réponse rapide. Comme nous en avons discuté ici précédemment, le décumul aura également des conséquences sur le statut, et donc la rémunération, des membres d'exécutifs locaux. Cette question doit être traitée rapidement. Comme le texte que nous voterons interdisant le décumul n'aura d'effets stricts qu'en 2024, nous avons, d'ici là, l'opportunité de régler les autres questions. Je rappelle le calendrier fixé :

- la petite réforme technique des lois communales, que l'on vient de voter ;

- ensuite le décumul. Et peut-être en même temps une petite réforme qui permettra d'améliorer le statut des grades légaux (secrétaire et receveur),

en de burgers elkaar ontmoeten. Dat alles is onmogelijk op gewestelijk niveau.

Een ander voorbeeld: het Brussels Gewest heeft tientallen kilometers tijdelijke fietspaden aangelegd zonder plaatselijk overleg. Dat is het tegenovergestelde van wat de gemeenten doen als ze soortgelijke ingrepen uitvoeren. Het gewest kan nooit hetzelfde nabijheidsniveau aanbieden. Al die elementen zullen aan bod komen op de staten-generaal.

Er zijn niet alleen belangenconflicten mogelijk tussen gewestelijke en gemeentelijke functies. Ook een cumul met federale functies moet worden vermeden, zoals de heer Benjumea Moreno opmerkt. De deontologische norm moet dus worden uitgebreid.

De financiële cumul wordt niet gecontroleerd door de toezichthoudende minister, maar door de bijzondere commissie die het parlement heeft opgericht. Als er problemen zijn om die controle uit te oefenen of de wet toe te passen, is het aan de parlementsleden om daar iets aan te doen.

Alles wat betrekking heeft op de decumul, de deontologie, de vergoedingen en de transparantie kan normaal gezien zonder wetteksten worden opgelost. Het volstaat dat de politieke verantwoordelijken die verbintenissen nakomen. Dat er vandaag een regelgeving nodig is, is een teken van zwakheid, maar aangezien die vragen zich stellen in Brussel, zullen wij het meerderheidsakkoord uitvoeren.

qui répond aux revendications salariales des employés communaux dont nous parlerons tout à l'heure ;

- viendront alors les états généraux, y compris les questions de revalorisation des mandats et de diminution du nombre de mandats dans les communes, avec l'espoir de trouver des accords entre nous ;

- à terme, enfin, je l'espère, une recodification de la loi communale.

(poursuivant en néerlandais)

Le parlement doit transposer ces accords dans un nouveau Code de la démocratie locale d'ici les élections de 2024.

(poursuivant en français)

Mais on soulève ici de grands débats. Pour ma part, alors que certains proposent de supprimer les communes, j'aime répéter qu'elles jouent un rôle de proximité exceptionnel. Elles l'ont encore prouvé durant la crise du Covid-19, ainsi qu'en matière de démocratie participative et de concertation citoyenne. Elles offrent des solutions que la Région ne parvient pas à offrir.

Par exemple, le droit d'interpellation citoyenne n'existe qu'au niveau communal. Vous ne l'avez pas encore créé - et ne le créerez sans doute jamais - dans ce parlement. Les commissions délibératives mises en place ne permettent pas d'aller aussi loin qu'au niveau communal. Idem pour les enquêtes publiques de quartier, les rencontres pratiques entre élus locaux et citoyens dans le cadre de réunions de quartier : tout cela est impossible au niveau régional. Autre exemple manifeste : la Région bruxelloise vient d'aménager des dizaines de kilomètres de pistes cyclables temporaires, sans la moindre concertation locale, contrairement à ce que font les communes lorsqu'elles procèdent à des aménagements similaires. Le niveau de pouvoir régional ne permet pas le même niveau de proximité. Tous ces éléments s'inscrivent dans le débat des états généraux.

Pour ce qui est des conflits d'intérêts, ils n'existent pas seulement entre la fonction de législateur régional et celle de gestionnaire communal. Ils sont nombreux à bien d'autres niveaux et cette question de norme déontologique mériterait d'être élargie. Par exemple, quid du conflit d'intérêts pour le collaborateur de cabinet du ministre chargé de la tutelle sur les communes, qui serait également membre d'un exécutif communal ?

Le décumul se pose aussi avec les fonctions fédérales, comme l'a dit M. Benjumea Moreno.

En ce qui concerne le cumul financier, dont vient de parler M. De Bock, je rappelle que son contrôle n'appartient pas à la tutelle, mais à une commission spéciale instituée au sein du parlement. Il revient donc au parlement d'exécuter cette tâche de contrôle. Si des imperfections entachent l'exercice ou l'application de la loi, à vous, parlementaires, de vous en saisir.

Enfin, je conclurai en rappelant que toutes ces matières de décumul, de déontologie, de rémunération et de transparence pourraient être traitées par de simples engagements pris par les responsables politiques, sans qu'il soit nécessaire de les réglementer. Le fait que leur réglementation s'impose aujourd'hui est déjà une forme d'appauvrissement du débat politique. Ceux et celles qui s'engagent dans la vie publique se sont révélés incapables d'assumer directement ces principes de non-cumul, de transparence financière, de transparence sur les mandats, etc. Mais puisque ces questions se posent à Bruxelles, nous nous engageons à y répondre et j'entends bien respecter l'accord de majorité.

De heer John Pitseys (Ecolo) *(in het Frans).- Dit is een morele en politiek noodzakelijke maatregel. U zult het voorontwerp van ordonnantie aan de ministerraad voorleggen, die er wellicht snel overeenstemming over zal vinden. Ik ga er ook van uit dat de parlementaire goedkeuring zich niet tot de meerderheidspartijen zal beperken.*

Sommigen in deze commissie zijn geneigd om het kader waarin ze politiek groot zijn geworden, te willen behouden, ook al lijken ze op het eerste gezicht met de nieuwe maatregel in te stemmen. Ik hoorde commissieleden klagen over de grenzeloze

M. John Pitseys (Ecolo).- Il ne s'agit pas seulement d'un geste moral, mais d'une nécessaire mesure politique. Vous allez déposer cet avant-projet ordonnance auprès du Conseil des ministres afin d’obtenir un accord. Je ne doute pas que celui-ci interviendra rapidement, ni que l’adhésion du parlement à cette mesure ne se limitera pas aux rangs de la majorité.

Lorsque l'on débat de ce genre de sujet, la tentation est grande de rester dans le cadre avec lequel on a

complexiteit van de kwestie, waardoor ze de zaak als het ware onder de mat veegden, terwijl anderen meenden dat de decumul slechts in het Brussels Gewest kan worden ingevoerd als er aan een reeks onmogelijke voorwaarden is voldaan, tot aan een staatshervorming toe. Gelukkig onderschrijft u zelf volmondig de maatregel, mijnheer de minister.

Het verheugt me dat de ordonnantie over de decumul de weg vrijmaakt voor debatten over andere kwesties, zoals het statuut en de herwaardering van het mandaat, de wettelijke graden, de hervorming van de Gemeentewet en de belangenconflicten.

grandi en politique et de feindre d'être favorable à une mesure tout en s'y opposant.

Dans cette commission, j'ai entendu - mais pas de votre bouche - parler de "l'infinie complexité du sujet" pour mieux le noyer, et appris - à peu de choses près - qu'il fallait une réforme de l'État pour régler le problème du cumul en Région bruxelloise, ou le soumettre à des conditions irréalisables et attendre que les conditions parfaites de la réforme soient enfin réunies pour l'inscrire à l'agenda.

Ce n'est pas ce que vous avez fait et allez faire, M. le ministre, car c'est le contraire de ce à quoi vous vous engagez.

Je me réjouis par ailleurs de voir que cette mesure, qui sera délibérée au plus vite, permettra d'ouvrir le champ politique à une discussion sur d'autres sujets intéressants tels que le statut du mandat et sa revalorisation, les grades légaux, la recodification de la loi communale et les conflits d'intérêts.

Nous nous réjouirons de vous entendre et de débattre de ces questions avec vous.

De heer Christophe De Beukelaer (cdH) *(in het Frans).- Ik heb nog niet gehoord wanneer die staten-generaal samenkomt.*

De heer Bernard Clerfayt, minister *(in het Frans).- Ik heb geen datum geprikt. In september zal ik een voorstel doen aan de regering. We zullen bekijken welke maatregelen erin opgenomen kunnen worden.*

De heer Mathias Vanden Borre (N-VA).- Ik wil nog even inpikken op wat mevrouw Rochette zei. Als efficiëntie, bestuurlijke eenvoud en een goed beheer van de overheidsmiddelen het streefdoel zijn, is dit geen goed voorstel, want het zal de overheid meer geld kosten om alle mandaten te vergoeden.

Mijnheer de minister, u geeft een wat filosofische beschouwing van wat een mandaat is. Dat is een heel ruime discussie die we wel kunnen voeren en die mij ook nuttig lijkt, maar die ook met de andere

M. Christophe De Beukelaer (cdH).- Je vous ai écouté du début à la fin, mais je ne pense pas avoir entendu de date pour ces états généraux.

M. Bernard Clerfayt, ministre.- Je n'ai pas fixé de date pour les états généraux. À la rentrée, je saisirai le gouvernement d'une proposition en la matière. Nous verrons quelles mesures il peut encadrer durant cet exercice.

M. Mathias Vanden Borre (N-VA) *(en néerlandais).- Je voudrais revenir sur ce qu'a dit Mme Rochette. Si l'efficacité, la simplicité administrative et la bonne gestion des deniers publics sont l'objectif, ce projet n'est pas bon parce que la rémunération de tous les mandats coûtera plus cher aux pouvoirs publics.*

M. le ministre, il serait en effet utile de discuter de ce qu'est un mandat, notamment avec les autres

beleidsniveaus moet worden gevoerd, zodat er eensgezindheid bestaat over de interpretatie van het begrip 'mandaat'.

De kern van dit debat is echter het project uit de vorige regeerperiode en hoe dat zal worden voortgezet. Zal de regering de wet aanpassen voorafgaand aan de staten-generaal of wilt u de decumul toevoegen aan de thema's van de staten-generaal? Dat was me niet duidelijk.

niveaux de pouvoir, de manière à en avoir une interprétation univoque.

Le gouvernement adaptera-t-il la loi avant les états généraux ou voulez-vous ajouter le thème du décumul à ceux-ci ? Ce n'est pas clair.

De heer Christophe De Beukelaer (cdH) *(in het Frans).- Dezelfde personen die alles willen regionaliseren, willen vervolgens debatten om het beleid te harmoniseren. Op een gegeven moment moet je een kant kiezen.*

Als een decumul iets duurder is, maar tegelijkertijd een grote winst oplevert qua efficiëntie of anderszins, dan kun je je er niet tegen verzetten op grond van louter de kostprijs.

M. Christophe De Beukelaer (cdH).- Il est toujours extraordinaire d'entendre ceux qui veulent tout régionaliser, réclamer ensuite des débats pour tout harmoniser. À un moment donné, il faut choisir son camp.

Quant au coût, il ne doit pas s'agir du seul angle d'analyse pour attester l'efficacité d'une mesure. Si le décumul coûte un peu plus cher mais engendre une grande efficacité ou d'autres vertus, il ne faut pas s'y opposer sous le seul prétexte de son coût.

De heer Juan Benjumea Moreno (Groen).- Sommigen stellen voor om de decumul vrijwillig te houden. Er bestaan ook sporten waarin er geen scheidsrechters zijn, zoals bijvoorbeeld frisbee. Iedereen wordt geacht zich aan de regels rond fair play te houden. Zo was het aanvankelijk ook in het voetbal, maar zodra dat heel competitief werd, werden de spelers toch meer geneigd om de kantjes er vanaf te lopen en waren er dus meer regels nodig.

Er zijn al heel wat regels in het kiesrecht, bijvoorbeeld over de financiering van de campagnes of de evenwichten tussen mannen en vrouwen op lijsten, en die regels werken. Iedereen die pleit voor een decumul, kan die inderdaad zelf vrijwillig toepassen, maar in de politiek moeten de regels gelden voor iedereen. Daarom moet de regering een voorstel doen en als dat niet lukt, moet het parlement zelf een initiatief nemen. Wellicht is dat niet nodig, want ik merk dat de minister er zelf werk wil van maken. Op die manier halen we het niveau van de Champions League en blijven we niet hangen in dat van recreatieve frisbee in het Ter Kamerenbos.

M. Juan Benjumea Moreno (Groen) *(en néerlandais).- Tous ceux qui sont favorables au décumul peuvent en effet le mettre en œuvre sur une base volontaire, comme le proposent certains. En politique, les règles doivent cependant être les mêmes pour tous. C'est pour cela que le gouvernement doit faire une proposition. S'il n'y parvient pas, le parlement doit prendre l'initiative. Ce ne sera toutefois peut-être pas nécessaire dans la mesure où le ministre semble vouloir y œuvrer.*

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) *(in het Frans).- Het werk vordert, maar er zijn drie aandachtspunten.*

Ten eerste moet het harde werk van alle mandaathouders erkend worden, niet alleen financieel. Veel gemeenteraadsleden die tientallen uren per maand werken voor een schamele som, werpen uiteindelijk de handdoek in de ring omdat hun werk ten voordele van het algemeen belang niet meer naar waarde wordt geschat.

Bovendien moeten we hun onafhankelijkheid garanderen. Helaas slaan sommige hervormingen een richting in die van hen in zekere zin ambtenaren van de politiek of van hun politieke partijen maakt.

Ten derde: de controle op vergoedingen bij gecumuleerde bevoegdheden is een parlementaire bevoegdheid, maar als een federaal minister ook nog op gemeentelijk niveau actief is, kan het Brussels Parlement moeilijk de presentiegelden controleren.

Hervormingen moeten evenwichtig zijn. Als er minder schepenen overblijven, betaal ze dan beter. De hervormingen moeten streven naar een actieve gemeenteraad, waarvan het werk beter naar waarde geschat wordt en ook rekening houden met het toezicht dat verkozenen uitoefenen op de uitvoerende macht.

M. Emmanuel De Bock (DéFI).- Nous sommes heureux de voir ce dossier avancer. Pour nous, il y a trois balises à respecter.

Premièrement, il faut valoriser le travail de tous les mandataires, qu'ils soient conseillers communaux ou échevins ou qu'ils s'investissent localement dans des mandats paracommunaux. Cela ne concerne pas uniquement l'aspect pécuniaire, bien qu'il ne soit pas sans importance. Il s'agit avant tout de la reconnaissance de leur travail. On ne le dit pas assez, beaucoup de conseillers communaux qui travaillent des dizaines d'heures par mois pour quelques euros finissent par jeter l'éponge. Ce travail de contrôle de la chose publique, trop prenant, n'est plus valorisé auprès de la société civile.

Deuxièmement, il faut assurer l'indépendance des uns et des autres et éviter, en quelque sorte, un statut de fonctionnaire de la politique ou de nos partis politiques. Certaines réformes, malheureusement, tendent vers cette situation.

Troisièmement, il s'agit du contrôle du cumul financier, qui se fait au niveau du parlement. Toutefois, quand le cumul concerne un ministre fédéral et une autorité locale, le Parlement bruxellois ne peut pas contrôler si les jetons de présence communaux sont versés ou non.

Pour nous, il est essentiel d'atteindre un équilibre dans la réforme. Les échevins pourraient être moins nombreux, mais mieux rémunérés. Il faudrait également mettre en place des conseils communaux actifs, ce qui ne passe pas par une réduction du nombre de leurs membres, dont le travail serait alors mieux reconnu. La fonction de contrôle des élus sur les exécutifs devrait être prise en considération par les autorités œuvrant à cette réforme.

De heer Mathias Vanden Borre (N-VA).- Ik vraag het woord voor een persoonlijk feit.

Persoonlijk feit

De heer Mathias Vanden Borre (N-VA).- Mijn uitspraak die geciteerd werd, ging over wat mevrouw Rochette zei, namelijk dat bestuurlijke

M. Mathias Vanden Borre (N-VA) *(en néerlandais).- Je demande la parole pour un fait personnel.*

Fait personnel

M. Mathias Vanden Borre (N-VA) *(en néerlandais).- Je réagissais aux propos de Mme*

efficiëntie voor haar en voor one.brussels-sp.a het belangrijkste is. Als dat zo is, moet dit voorstel in elk geval afgevoerd worden.

Het klopt ook niet dat het voor de N-VA vreemd zou zijn om initiatieven af te stemmen met de federale instellingen. We leven vandaag immers nog steeds in een federaal land, met instellingen als de Raad van State en het Rekenhof, die zich expliciet bezighouden met cumul, mandaten en financiële controle. Het lijkt mij dan ook logisch om ook die instellingen te horen over eventuele wijzigingen. Maar als de heer De Beukelaer liever heeft dat iedereen in dit land zijn eigen zin doet, mij niet gelaten.

De heer Bernard Clerfayt, minister.- Mijnheer Vanden Borre, er komen, hopelijk zeer spoedig, voorstellen over de decumul en de wettelijke graden. Pas daarna volgt de staten-generaal.

Vanuit Vlaanderen kan het inderdaad lijken alsof er in Brussel erg veel politici zijn, van wie er velen zitting hebben in dit parlement.

- Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DAVID LEISTERH

AAN DE HEER BERNARD CLERFAYT, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET WERK EN BEROEPSOPLEIDING, DIGITALISERING, PLAATSELIJKE BESTUREN EN DIERENWELZIJN,

betreffende "de inzet van de gecumuleerde boni en de reservefondsen van de gemeenten in het kader van het gewestelijk relancebeleid".

De heer David Leisterh (MR) *(in het Frans).- De budgettaire toestand is er na de coronacrisis alleen maar complexer op geworden. Middelen om de verscheidene economische sectoren erbovenop te helpen, worden zo ongeveer overal bij elkaar*

Rochette selon lesquels son parti estimait que le plus important était l'efficacité de l'administration. Si c'est le cas, ce projet doit être rejeté.

Par ailleurs, il n'est pas exact que la N-VA refuserait d'adapter des initiatives aux institutions fédérales. Nous vivons dans un pays fédéral, dont des institutions comme le Conseil d'État et la Cour des comptes s'occupent explicitement du cumul, des mandats et du contrôle financier. Il me semble donc logique d'écouter ce qu'elles ont à dire à propos d'éventuelles modifications. Peut-être M. De Beukelaer préfère-t-il que chacun fasse à sa guise.

M. Bernard Clerfayt, ministre *(en néerlandais).- M. Vanden Borre, il y aura, je l'espère très rapidement, des propositions sur le décumul et les grades légaux. Les états généraux suivront.*

Depuis la Flandre, il peut sembler qu'il y a beaucoup de politiciens à Bruxelles, dont beaucoup siègent dans ce parlement.

- L'incident est clos.

QUESTION ORALE DE M. DAVID LEISTERH

À M. BERNARD CLERFAYT, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE CHARGÉ DE L'EMPLOI ET DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE, DE LA TRANSITION NUMÉRIQUE, DES POUVOIRS LOCAUX ET DU BIEN-ÊTRE ANIMAL,

concernant "la mobilisation des bonis cumulés et des fonds de réserve des communes dans le cadre de la politique de relance régionale".

M. David Leisterh (MR).- La situation budgétaire des entités fédérées est compliquée, et plus encore au lendemain de la crise du Covid-19. Nous cherchons un peu partout des moyens de relancer les différentes économies. Et s'il est un lieu où

gescharreld. En als er één plek is waar de economie echt welvaart en werkgelegenheid kan creëren, dan is het wel binnen de gemeenten. Sommige gemeenten hebben een aanzienlijk spaarpotje. Volgens de recentste berekeningen van Belfius hebben de gecumuleerde boni, opgeteld bij de gewone reserves van de lokale besturen, de afgelopen tien jaar een historische recordhoogte bereikt.

De gewone reserves zijn vrij gemakkelijk in te zetten. Dat geldt echter niet voor de gecumuleerde boni, met andere woorden het geld dat de gemeenten aan het eind van het jaar niet hebben uitgegeven en dat ze op een spaarrekening zetten, onder strikte budgettaire en boekhoudkundige regels. Maar zou het, gezien de huidige crisis en de noodzaak van herstel, niet beter zijn om die spaartegoeden in de lokale economie te pompen? Zo zouden de gemeenten bijvoorbeeld winkel- of cultuurcheques kunnen uitgeven.

Denkt u er als voogdijminister aan de regels te versoepelen, zodat de gemeenten hun gecumuleerde boni gemakkelijker kunnen activeren, of wilt u ze zelfs stimuleren om dat te doen?

De heer Bernard Clerfayt, minister *(in het Frans).- Ik vind het geen goed idee om de gemeenten aan te sporen om vrijwillig hun reservefondsen aan te spreken, en wel om verschillende redenen. Allereerst hangen de gemeenten voor een aanzienlijk deel af van het gewest doordat ze allerhande gewestelijke dotaties en subsidies krijgen. Het zou dus onkies zijn dat het gewest geld 'geeft' en het vervolgens weer afpakt.*

Bovendien heeft de crisis een grote impact op de gemeentefinanciën: ze hebben minder inkomsten en staan, direct en indirect, voor extra uitgaven. In een recente studie schat Belfius de impact daarvan op minstens 100 miljoen euro. De gemeenten zullen hun reserves dus hoe dan ook hard nodig hebben.

Opdat de gemeenten een deel van hun gecumuleerde boni zouden kunnen overdragen naar een reservefonds, heb ik binnen de regering voorgesteld om voor de boekjaren 2020 en 2021

l'économie peut battre son plein et réellement créer de la richesse et de l'emploi, c'est bien au sein des communes, dont certaines disposent parfois d'une épargne assez importante. Votre expérience passée fait que vous connaissez leurs arcanes budgétaires. Selon les dernières études de Belfius, les bonis cumulés, additionnés aux réserves ordinaires des pouvoirs locaux, ont atteint, sur la décennie passée, un taux historiquement élevé.

Si les réserves ordinaires sont assez facilement activables, ce n'est pas le cas des bonis cumulés, c'est-à-dire les sommes que les communes n'ont pas dépensées en fin d'année et qu'elles placent sur un compte d'épargne. Et ce, eu égard à une série de réglementations budgétaires et comptables. Mais dans le cadre de la crise actuelle et de la nécessité d'une relance, ne serait-il pas opportun de pouvoir injecter davantage cette épargne dans l'économie locale ? Cela pourrait passer par une série d'incitants développés par les communes : chèques commerce, chèques culture, etc. Les politiques d'activation de l'épargne sont régulièrement évoquées ces derniers temps.

Avez-vous prévu, en tant que ministre de tutelle, d'assouplir les règles permettant aux communes d'activer les bonis cumulés dont elles disposent, et même de les inciter à le faire ?

M. Bernard Clerfayt, ministre.- Je n'ai pas retenu l'idée d'inciter les communes à mobiliser volontairement leur fonds de réserve dans le cadre du plan de relance, et ce pour plusieurs raisons. Tout d'abord, il faut se rappeler que les communes dépendent de la Région pour une part importante de leurs recettes, alimentées par diverses dotations et subsides régionaux. Il serait dès lors malvenu que la Région donne d'une main pour reprendre de l'autre.

De plus, il ne faut pas négliger l'impact de la crise sur les finances communales, qu'il s'agisse du manque à gagner sur les recettes ou des dépenses supplémentaires, directes ou indirectes. Belfius vient de sortir une étude qui évalue l'impact à au moins 100 millions d'euros. Avant d'envisager toute nouvelle dépense, les communes devront déjà absorber ce choc-là. Par conséquent, elles auront bien besoin de ces réserves pour faire face à

uitzonderlijk de regels te versoepelen die worden opgelegd door de Nieuwe Gemeentewet. Voor die twee jaren zal de toezichthoudende overheid zich flexibel en mild opstellen en bij wijze van uitzondering een eventueel begrotingstekort tolereren, als dat tekort tenminste veroorzaakt is door de crisis, en op voorwaarde dat het gecumuleerde resultaat (inclusief gewone reserves) positief blijft. De gemeenten mogen echter geenszins in structurele moeilijkheden komen. Met andere woorden: een gemeente die reserves heeft, mag uitzonderlijk een begroting voorleggen die niet in evenwicht is. De regering heeft dat voorstel op 23 april goedgekeurd.

Zo kunnen de gemeenten zowel hun gecumuleerde boni als hun eerder opgebouwde reserves gebruiken om de gevolgen van de crisis het hoofd te bieden. Daar zal ik hen binnenkort nog eens op wijzen in een rondzendbrief.

Mijn administratie zal de budgettaire situatie van de gemeenten geval per geval bekijken als we de begrotingsaanpassingen voor 2020 en de begrotingen voor 2021 onderzoeken. Daarnaast bestaat er al een gemeentelijke boekhoudprocedure waardoor de gecumuleerde boni gemakkelijk kunnen worden overgedragen naar een reservefonds, waardoor ze aan de uitgaven kunnen worden toegevoegd.

De gemeenten beschikken dus al over behoorlijk veel flexibiliteit. De impact van de crisis zal ook van gemeente tot gemeente verschillen. De ene zal minder inkomsten hebben, de andere meer uitgaven, vooral van sociale aard.

We hebben al heel vroeg 30 miljoen euro extra toegekend aan de OCMW's om hun uitgaven te kunnen bekostigen. Ook de federale overheid komt met middelen over de brug. We zullen geval per geval bekijken of er nog gemeenten bijkomende hulp nodig hebben uit het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën (BGHGT).

leur manque à gagner et à leur situation budgétaire et comptable difficile.

Afin que les communes puissent facilement convertir une partie de leurs bonis cumulés en fonds de réserve, j'ai proposé au gouvernement d'assouplir à titre exceptionnel, pour les exercices 2020 et 2021, les règles budgétaires imposées par la nouvelle loi communale, à savoir déposer un budget en équilibre. J'ai indiqué que la tutelle se montrerait particulièrement souple et tolérerait, pour ces deux années, un éventuel déficit à l'exercice propre, pour autant qu'il soit dû à l'impact de la crise et que le résultat cumulé additionné des réserves ordinaires reste positif et ne mette pas les communes structurellement en difficulté. Autrement dit, si elles disposent de réserves budgétaires, elles pourront exceptionnellement déposer des budgets en déficit. Le gouvernement a approuvé cette proposition le 23 avril dernier. Nous avons anticipé cette situation budgétaire particulière des communes et leur besoin d'assumer des dépenses dans le cadre de la crise du Covid-19.

Cela revient à autoriser les communes à utiliser tant les résultats cumulés que les réserves constituées antérieurement pour pouvoir financer l'impact de la crise. Ceci leur sera encore rappelé prochainement par voie de circulaire, puisqu'elles préparent leur budget modifié et celui de 2021.

Mon administration appréciera la situation budgétaire des communes au cas par cas lors de l'examen des modifications budgétaires 2020 et des budgets 2021 dans le cadre de l'exercice normal de la tutelle régionale sur les décisions budgétaires des communes. Par ailleurs, il existe déjà une procédure comptable communale, via une écriture de prélèvement général, permettant de convertir facilement le boni cumulé des communes en fonds de réserve et dès lors de l'affecter à des dépenses.

Les communes ont donc obtenu une assez grande souplesse, qui ne doit toutefois pas entraîner une dégradation structurelle de leurs finances. La crise n'aura pas eu le même impact sur chacune d'elles. Certaines communes seront plus touchées dans leurs recettes, d'autres dans leurs structures de dépenses, en particulier les dépenses sociales.

Je rappelle que nous avons décidé d'accorder très tôt 30 millions d'euros supplémentaires aux CPAS pour leur permettre de faire face à leurs dépenses. Le gouvernement fédéral a également dégagé des moyens. Sur le volet des dépenses sociales, il n'y aura pas de difficulté pour faire face à la crise. Nous verrons au cas par cas les communes qui auront besoin de mécanismes supplémentaires d'aide à travers l'accès au Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales (FRBRTC).

De heer David Leisterh (MR) *(in het Frans).- Het is goed dat u zich soepel opstelt betreffende de gecumuleerde boni, die in sommige gemeenten oplopen tot 10 of 20 miljoen euro. Het is natuurlijk niet de bedoeling die middelen uit te putten, maar ze kunnen wel helpen om bepaalde uitgaven op te vangen of bepaalde sectoren een duwtje in de rug te geven.*

Voor 2020-2021 zullen de negentien gemeenten en hun OCMW's die eenmalige soepelheid weten te appreciëren.

- Het incident is gesloten.

M. David Leisterh (MR).- J'avais besoin d'entendre votre souplesse à l'égard de ces bonis cumulés qui, dans certaines communes, dépassent 10 à 20 millions d'euros. L'objectif est évidemment de ne pas épuiser cette somme, mais elle peut être utile pour éponger certaines dépenses et relancer certains secteurs. D'autant plus que certaines éprouvent des difficultés à trouver l'équilibre dans leur budget ordinaire.

Pour 2020-2021, une souplesse exceptionnelle serait fortement appréciée par les dix-neuf communes et leur CPAS.

- L'incident est clos.

INTERPELLATIE VAN DE HEER CHRISTOPHE DE BEUKELAER

TOT DE HEER BERNARD CLERFAYT, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET WERK EN BEROEPSOPLEIDING, DIGITALISERING, PLAATSELIJKE BESTUREN EN DIERENWELZIJN,

betreffende "de financiering van de politiezones in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest".

INTERPELLATION DE M. CHRISTOPHE DE BEUKELAER

À M. BERNARD CLERFAYT, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE CHARGÉ DE L'EMPLOI ET DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE, DE LA TRANSITION NUMÉRIQUE, DES POUVOIRS LOCAUX ET DU BIEN-ÊTRE ANIMAL,

concernant "le financement des zones de police en Région de Bruxelles-Capitale".

De heer Christophe De Beukelaer (cdH) *(in het Frans).- Het debat over de fusie van de politiezones heeft de laatste jaren al veel inkt doen vloeien. De befaamde studie die de federale minister van Binnenlandse Zaken besteld heeft bij de Universiteit*

M. Christophe De Beukelaer (cdH).- Le débat sur la fusion des zones de police a fait couler beaucoup d'encre ces dernières années. Au final, la fameuse étude commandée à l'Université de Gand par le ministre fédéral de l'intérieur a

Gent, concludeert dat een fusie geen voordelen heeft. Het debat is daarmee enigszins gesloten.

Ik wil het debat niet opnieuw openen, maar het gewest moet de lokale overheden optimaal beheren door synergie in de hand te werken en te waken over een langetermijnfinanciering. In 2019 hadden de zes Brusselse politiezones een tekort van 18,1 miljoen euro. Politiezones krijgen hun werkingsmiddelen voornamelijk van gemeentelijke en federale dotaties. Die laatste zijn vastgelegd in de verdeelsleutel van de KU Leuven.

Onderzoek van Belfius en Brussel Plaatselijke Besturen (BPB) wijst uit dat de gemeenten 64% van het budget van de politiezones voor hun rekening nemen. Dat komt neer op gemiddeld 298 euro per inwoner per jaar. Overdrachtsuitgaven, voornamelijk bestemd voor de OCMW's en politiezones, zijn goed voor 37% van de gemeentelijke begrotingen. De veiligheidsuitgaven liggen gemiddeld op slechts 16% van het totaalbudget van de gemeenten.

Het gaat om aanzienlijke geldsommen die elk jaar groter worden. In het Brussels Gewest is de gemeentelijke dotatie aan de politiezones tussen 2014 en 2018 met meer dan 10 miljoen euro toegenomen. Ook de OCMW's krijgen meer geld.

De gemeentelijke financiën zijn de laatste jaren gestabiliseerd. Dat moet zo blijven. Het recentste verslag van BPB is duidelijk: de talrijke gemeentelijke investeringen worden hoofdzakelijk betaald door schulden aan te gaan. De schuld is voorlopig onder controle, maar de pensioenkosten en de stijgende overdrachtsuitgaven zijn dringende uitdagingen. Bovendien krijgen de gemeenten 60% van hun inkomsten van andere beleidsniveaus.

De gewestregering heeft dit probleem erkend, want ze heeft aangekondigd bij de federale regering aan te zullen kloppen om meer geld voor de Brusselse politiezones te krijgen. Daartoe moet de KUL-norm aangepast worden. De Brusselse regering wil bovendien de federale politie beter ondersteunen om de veiligheid in stations en metro's en tijdens internationale evenementen op te krikken.

De KUL-norm is een verdeelsleutel met veertien variabelen. Sommige daarvan, zoals het bevolkingsaantal, het belastbaar inkomen of het

quelque peu clos le débat. En effet, elle conclut que cette fusion n'aurait en réalité aucun intérêt.

Loin de moi l'idée de relancer le débat, mais la Région doit cependant veiller à une gestion optimale des pouvoirs locaux sur son territoire, en favorisant les synergies et en veillant à ce qu'ils puissent être financés sur le long terme. En 2019, les six zones de polices bruxelloises présentaient un déficit de 18,1 millions d'euros à l'exercice. Le financement des zones de police est principalement assuré par des dotations communales et fédérales, ces dernières étant définies selon la fameuse clé de répartition de la Katholieke Universiteit Leuven (KU Leuven).

D'après des études réalisées par Belfius et Bruxelles Pouvoirs locaux (BPL), les communes financent 64 % des budgets des zones de la Région, ce qui représente en moyenne 298 euros par habitant et par an. Au total, les dépenses dites de transfert représentent 37 % des budgets communaux bruxellois. Elles sont principalement destinées à couvrir les déficits des CPAS et des zones de police. Les dépenses en matière de sécurité représentent à elles seules 16 % des dépenses communales bruxelloises en moyenne.

Ces montants sont significatifs et ils augmentent d'année en année. En Région bruxelloise, la dotation communale aux zones de police a augmenté de plus de 10 millions d'euros entre 2014 et 2018. Parallèlement, les transferts destinés aux CPAS ont également augmenté.

Si la situation financière des communes s'est stabilisée ces dernières années, il ne faudrait pas que la tendance s'inverse. Le dernier rapport de BPL sur l'état des finances communales est illustratif. Les communes investissent beaucoup et ces investissements sont principalement financés par endettement. Cet endettement est maîtrisé, pour l'instant, mais le poids des pensions de leurs personnels et l'augmentation des dépenses de transfert constituent des défis immédiats.

En conclusion, la gestion de la trésorerie constitue un défi permanent pour les communes. Qui plus est, les recettes communales proviennent encore en grande partie (60 %) des autres niveaux de pouvoir, dont les Régions.

kadastraal inkomen, zijn nog gebaseerd op cijfers uit 1999!

Over welke variabelen van de KUL-norm bent u van plan te onderhandelen met de federale regering? Is er al voorbereidend werk verzet? Hoe wilt u de gemeenten en politiezones helpen als er geen akkoord bereikt wordt?

Het Brussels Gewest mag niet afwachten tot de federale regering in actie schiet. De zones kunnen beter ingedeeld worden en kostenbesparing door schaalvergroting is een goed denkspoor. De zesde staatshervorming heeft het Brussels Gewest verantwoordelijk gemaakt voor de controle op de begrotingen van de politiezones, voor het veiligheidsbeleid, voor de administratieve vereenvoudiging bij de politie en voor het opstellen van een voorstel van harmonisatie van de politiereglementen.

Het tekort van 18 miljoen euro wordt goedgemaakt door overschotten van vorige boekjaren en enkele voorheffingen, waardoor de politiezones een overschot van 18 miljoen euro voorleggen.

Welke controleacties onderneemt het gewest als een politiezone een tekort vertoont? De gemeenten werken de politieschulden terecht weg, maar wat gebeurt er in geval van een overschot? Krijgen de gemeenten hun geld systematisch terug? Welke gewestelijke regels zijn van kracht? Bestaat er een gewestelijk begrotingskader voor de politiezones?

Wat met gemeenten die een financieel herstelplan hebben?

De gemeenten en de OCMW's moeten een meerjarenplan voorleggen. Geldt dat ook voor de politiezones?

Moet er geen gewestelijke inspecteur aangesteld worden als tussenpersoon voor de politiezones, die erover waakt dat de regels nageleefd worden? De gemeenten vangen de tekorten bij de politiezones en de OCMW's op. De grootte van hun dotaties moet afhangen van de resultaten van de rekeningen.

Op de websites van de politiezones staan geen of geen recente jaarverslagen. Is dat niet verplicht in

Votre gouvernement semble avoir ciblé le problème, car votre déclaration de politique générale annonce que la Région intercédera auprès du gouvernement fédéral pour obtenir des moyens financiers supplémentaires et adaptés aux zones de police bruxelloises, cela au travers d'une réadaptation et d'une actualisation de la norme KUL. Vous prévoyez également un meilleur soutien de la police fédérale afin de renforcer la sécurité dans les gares, les métros et lors d'événements internationaux.

La norme KUL est une clef de répartition qui repose sur quatorze variables. Certaines, comme les chiffres de la population, le revenu imposable ou le revenu cadastral, se fondent encore sur des chiffres de 1999. Il y a dès lors urgence !

Dans vos négociations avec le niveau fédéral, quels critères comptez-vous mettre à jour parmi ces variables ?

Quel est l'agenda prévu ? Des contacts sont-ils déjà pris avec le gouvernement fédéral en vue de travaux préparatoires ? À défaut d'un accord avec le niveau fédéral, comment comptez-vous soutenir les communes et les zones de police ?

La Région ne peut pas se contenter d'attendre le niveau fédéral. Il convient d'améliorer la rationalisation des zones et de rechercher les économies d'échelle, matérielles mais aussi administratives. Selon la loi spéciale du 6 janvier 2014 relative à la sixième réforme de l'État, la Région de Bruxelles-Capitale exerce la tutelle sur les budgets des zones de police, coordonne les politiques de sécurité, encourage la mutualisation de services administratifs des zones de police, propose un texte d'harmonisation des règlements de police. Vous avez largement de quoi avancer.

Les zones de police présentent un déficit de 18 millions d'euros à l'exercice propre. Ce déficit est ensuite compensé par les bonis des exercices antérieurs et certains prélèvements. À l'exercice global, les zones présentent donc une situation excédentaire de 18 millions d'euros.

Quel est le contrôle régional effectué lorsqu'une zone de police est en déficit ? Visiblement, les communes épongent les dettes des zones de police, à raison, mais qu'en est-il en cas de situation

het kader van de openbaarmaking van de rekeningen?

Per jaar en per inwoner variëren de kosten van de verschillende politiezones tussen 345 euro en 470 euro. Voor de politiezone Brussel-Hoofdstad/Elsene bedragen de kosten 860 euro per inwoner. Hoe verklaart u die verschillen tussen de politiezones?

Onlangs heeft federaal minister De Crem de werkingsmiddelen van politiezone Zuid opgeschroefd. Heeft hij daarover overlegd met de gewestregering? Zullen andere politiezones ook extra middelen aanvragen en krijgen?

De federale politie wordt regelmatig bijgestaan door de lokale politie. Welke begrotingsposten zijn daardoor verhoogd? In welke mate?

In de algemene beleidsnota van politiezone Brussel-Noord staat dat er voor politiediensten tijdens een Europese top met dotaties gewerkt wordt in plaats van met subsidies. Omdat de gegevens voor 2018 en 2019 nog niet bekend zijn, baseert de politie zich op bedragen uit 2017. Zijn er nog bedragen waar de politiezones geen zicht op hebben? Hebt u een overzicht op hoeveel geld andere entiteiten nog verschuldigd zijn aan de politiezones?

In 2019 hebben de politiezones 40 miljoen euro geïnvesteerd in onder meer voertuigen, uitrusting en hardware. Door schaalvergroting kan heel wat bespaard worden op de kosten voor de aankoop van materiaal, digitalisering en administratie.

De administratie kan eenvoudiger. De harmonisering van de politiereglementen is een eerste stap, maar in het Brussels Gewest moeten er administratieve diensten opgericht worden die voor alle politiediensten werken, bijvoorbeeld voor het verzamelen en delen van camerabeelden.

Doet de gemeenschappelijke aankoopcentrale alle aankopen?

Werken de politiezones met software die compatibel is? De politiezone Brussel-Hoofdstad/Elsene zal bodycams aanschaffen. Wordt er een groepsaankoop georganiseerd met de andere zones?

excédentaire ? Les communes se voient-elles systématiquement rétrocéder les bénéfices ? Quelles sont les règles régionales appliquées ? Existe-t-il un cadre budgétaire régional commun aux zones de police ?

Qu'en est-il des communes sous plan de redressement ?

La commune et le CPAS doivent déposer un plan pluriannuel. En va-t-il de même pour les zones de police ?

Ne faudrait-il pas désigner un inspecteur régional comme interlocuteur des zones de police ? Cela permettrait notamment d'assurer la mise en œuvre des règles, tant pour les budgets que pour les comptes. Le principe de couverture du déficit des zones par les communes est le même que pour les CPAS, et les dotations devraient donc également varier en fonction des résultats des comptes.

Sur les sites des différentes zones, les rapports annuels datent tantôt de 2018, tantôt de 2016, quand ils ne sont pas inexistants. Existe-t-il des exigences de ce point de vue, notamment en matière de publicité des comptes ?

La différence du coût par an et par habitant des zones de police varie entre 345 et 470 euros.

La zone de police Bruxelles-Capitale / Ixelles coûte, quant à elle, 860 euros par habitant, ce qui s'explique en partie par ses charges de capitale. Comment expliquez-vous ces différences entre les autres zones de police ?

Récemment, le ministre fédéral De Crem a augmenté les effectifs de la zone de police Midi. Des contacts entre la Région et le niveau fédéral ont-ils eu lieu à ce propos ? D'autres zones vont-elles introduire la même demande et obtenir les mêmes résultats ?

Nous savons que les polices locales suppléent fréquemment la police fédérale dans ses missions. Pouvez-vous identifier les postes budgétaires ayant augmenté pour cette raison ? Dans quelle proportion ?

Dans la note de politique générale de la zone de police Bruxelles-Nord, nous apprenons que les

Wordt er voor de aankoop van materiaal samengewerkt met de federale politie?

Hoeveel materiaal, zoals voertuigen, wapens, en hardware heeft elke zone aangeschaft?

Sinds juni ontvangt Brussel Preventie & Veiligheid (BPV) camerabewakingsbeelden van de MIVB, maar delen de politiezones de beelden al?

Beheert het Centrum voor Informatica voor het Brusselse Gewest (CIBG) de informaticasystemen van de politiezones?

Wanneer wordt de harmonisering van de politiereglementen definitief?

fonds affectés aux sommets européens prennent la forme d'une dotation à la place du mécanisme de subsides. Cependant, les montants 2018 et 2019 n'étant pas encore connus, les montants cités reposent donc sur les chiffres de 2017. Est-ce encore le cas ? Est-ce que d'autres montants sont des inconnues pour les zones de police ? La Région a-t-elle une vue globale des montants dus aux zones de police par des entités extérieures ?

En 2019, les zones de police ont consenti 40 millions d'euros d'investissements en véhicules, équipements, matériel informatique... L'achat de matériel, l'informatisation et la mutualisation des services administratifs sont des postes essentiels pour réaliser des économies d'échelle et limiter l'augmentation de certains coûts.

Pour le volet administratif, des synergies sont possibles également. Le 26 octobre 2019, le journal L'Écho annonçait l'imminence d'une harmonisation des règlements de police. C'est un premier pas, mais il faut poursuivre dans cette voie et instaurer, en Région de Bruxelles-Capitale, des fonctionnements administratifs communs, par exemple pour la collecte et le partage d'images des caméras de surveillance.

Tous les achats passent-ils par la centrale d'achat commune ?

Les outils informatiques sont-ils compatibles entre zones de police ? On a beaucoup parlé des caméras d'intervention que la zone de police Bruxelles-Capitale / Ixelles va acquérir. Un achat groupé avec les autres zones est-il prévu ?

Qu'en est-il de la collaboration avec la police fédérale pour l'achat de matériel ?

Quelle est la quantité de matériel acquise par zone (véhicules, armes, informatique, etc.) et sa ventilation ?

Depuis le mois de juin, Bruxelles Prévention et sécurité (BPS) reçoit les images des caméras de surveillance de la STIB, mais les zones de police partagent-elles déjà leurs images entre elles ?

De heer Mathias Vanden Borre (N-VA).- Minister Clerfayt, u had aangekondigd dat u graag minister-president wilde worden. Vandaag krijgt u de kans om die rol te spelen, aangezien mijn vraag niet aan minister-president Vervoort, maar aan u werd toegewezen. Hopelijk bent u ambitieus, want ambitie is toch wel wat dit gewest mist. De zesde staatshervorming heeft de minister-president een aantal unieke veiligheidsinstrumenten geboden, maar hij weigert daarmee aan de slag te gaan.

Ik deel de analyse van de heer De Beukelaer volledig, maar wil hem er wel op wijzen dat de studie over de financiering van de Brusselse politiezones door federaal minister Jambon en niet door federaal minister De Crem is besteld.

Ook met betrekking tot de conclusies van de studie gaat hij wat kort door de bocht. De voornaamste deelnemers aan de studie waren de burgemeesters en de korpschefs. Uiteraard hebben die er alle baat bij dat de bestaande regeling wordt behouden, dat er niet aan hun functie wordt geraakt en dat ze op het beleid kunnen blijven wegen. Je kunt net zo goed aan een groep kalkoenen vragen of ze uitkijken naar Kerstmis. De studie is dus niet gebaseerd op objectieve elementen, maar eerder op buikgevoel. Geen enkele andere wereldstad beschikt over zes politiezones of een versnippering die even groot is als in Brussel.

Het toezicht op de begroting van de politiezones is een bijzonder relevant punt. Op een vorige vraag antwoordde u dat de boekhouding van de politiezone Zuid in beslag werd genomen in het kader van een gerechtelijk onderzoek. Dat is dramatisch. Wat is er precies misgelopen? Waarom doet het gewest onderzoek naar de boekhouding? Het zou goed zijn dat alles op tafel wordt gelegd en dat het parlement alle documenten over de financiering van de politiezones kan inkijken.

Wat het fonds voor de Europese toppen betreft, vraagt de heer De Beukelaer of het gewest een

Pour la gestion de l'informatique, passent-elles toutes par le Centre d'informatique pour la Région bruxelloise (CIRB) ?

Quand l'harmonisation des règlements de police sera-t-elle effective ?

M. Mathias Vanden Borre (N-VA) *(en néerlandais).- M. Clerfayt, vous avez aujourd'hui la possibilité d'exercer le rôle de ministre-président auquel vous avez déclaré aspirer, puisque cette question vous est attribuée plutôt qu'au ministre-président Vervoort.*

Je partage totalement l'analyse de M. De Beukelaer, mais souhaite rectifier le point suivant : la demande d'une étude sur le financement des zones de police bruxelloises émane du ministre Jambon et non du ministre De Crem.

Ses conclusions sur l'étude sont également un peu hâtives. Les principaux participants à celle-ci étaient les bourgmestres et les chefs de corps, qui ont tout intérêt à maintenir l'actuel régime et leurs fonctions, ainsi que leur influence sur la politique. L'étude ne repose donc pas vraiment sur des éléments objectifs. Aucune autre ville internationale ne dispose de six zones de police.

Le contrôle du budget des zones de police est une question très pertinente. À une question précédente, vous avez répondu que la comptabilité de la zone de police Midi avait été saisie dans le cadre d'une enquête judiciaire. Pourquoi la Région enquête-t-elle sur la comptabilité ? Il serait bon que le parlement puisse consulter tous les documents relatifs au financement des zones de police.

Quant au fonds destiné aux sommets européens, M. De Beukelaer a demandé si la Région avait une vue d'ensemble des montants encore dus aux zones de police par des entités extérieures. Depuis la sixième réforme de l'État, la subvention de l'État fédéral aux zones de police a été convertie en une dotation au gouvernement bruxellois, qui distribue ensuite l'argent aux zones de police. Le gouvernement bruxellois joue donc un rôle crucial et le gouvernement fédéral a quelque peu réduit son contrôle dans ce domaine.

algemeen beeld heeft van de bedragen die de externe instellingen de politiezones nog schuldig zijn. Sinds de zesde staatshervorming is de subsidie van de federale staat aan de politiezones omgezet in een dotatie aan de Brusselse regering, die het geld dan verder verdeelt over de politiezones. De Brusselse regering speelt dus een cruciale rol en de federale overheid heeft haar toezichtfunctie op dat vlak enigszins afgebouwd.

Uit de cijfers van 2018 blijkt dat de middelen niet billijk verdeeld zijn over de Brusselse politiezones. Ik heb daarover minister-president Vervoort geïnterpelleerd en hij heeft mij op geen enkel punt tegengesproken. De cijfers spraken voor zich. Zo kreeg de politiezone Brussel-Hoofdstad / Elsene bijvoorbeeld 4.371 euro per personeelslid en die spendeerden 36.830 uur aan de beveiliging van de Europese toppen, wat natuurlijk logisch is, aangezien de meeste toppen in het centrum van Brussel plaatsvinden. De politiezone Zuid besteedde slechts 3.534 uur aan de beveiliging van toppen, maar kreeg daarvoor wel meer geld, namelijk 5.350 euro per personeelslid.

Er is nog altijd geen enkele duidelijkheid over de precieze verdeelsleutel. Hoe komt die tot stand? Waarom kan die onbillijke verdeling niet rechtgezet worden? Misschien kan minister Clerfayt daar duidelijkheid over scheppen?

In totaal gaf het fonds voor de Europese toppen in 2018 52.281 miljoen euro uit, maar die middelen worden niet volledig verdeeld onder de zones. Van in totaal 2,7 miljoen euro is niet duidelijk hoe ze worden besteed. Wat is er met dat geld gebeurd?

Les chiffres pour 2018 indiquent que les moyens ne sont pas équitablement répartis entre les zones de police bruxelloises. J'ai interrogé le ministre-président Vervoort à ce sujet et il ne m'a contredit sur aucun point.

La clé de répartition exacte n'est toujours pas claire. Pourquoi cette répartition inéquitable ne peut-elle pas être rectifiée ?

En 2018, les 52.281 millions du fonds pour les sommets européens n'ont pas été entièrement répartis entre les zones. Qu'est-il advenu des 2,7 millions dont on ne sait pas exactement comment ils ont été dépensés ?

De voorzitter.- Ik wil er even op wijzen dat de politieke organen die de politiezones aansturen de politiecolleges en -raden zijn.

De heer Juan Benjumea Moreno (Groen).- De Brusselse politie staat op z'n zachtst gezegd voor een heleboel uitdagingen: een groeiende bevolking, een toenemend aantal internationale evenementen in de vorm van Europese toppen en vergaderingen van de almaar talrijkere organen die hier neerstrijken, een aanzienlijk aantal pendelaars enzovoort. Daardoor staan de financiering en de

M. le président.- Je voudrais juste souligner que les organes politiques qui dirigent les zones de police sont les collèges et conseils de police.

M. Juan Benjumea Moreno (Groen) *(en néerlandais).- Dire que la police bruxelloise est confrontée à une multitude de défis est un euphémisme, ce qui explique pourquoi son financement et ses structures sont régulièrement débattus.*

Les zones de police souffrent depuis des années d'un sous-financement. La police fédérale a un

structuren van de Brusselse politie geregeld ter discussie.

Dat hoeft niet te verbazen, want de politiezones lijden sinds jaar en dag aan onderfinanciering. De financiering volgens de KUL-norm is al eenentwintig jaar ongewijzigd. In Brussel is er maar een wijkagent per 4.000 inwoners. De federale politie kent een capaciteitstekort van 16%, wat maakt dat de Brusselse politiezones veel meer taken op zich moeten nemen.

Het regeerakkoord stuurt aan op een aanpassing van de financiering, zodat de Brusselse politie zich naar behoren van haar taken kan kwijten. Ik hoop dat we het ook over de institutionele organisatie van Brussel kunnen hebben, ongeacht of dat in de context van de staten-generaal of van de thematische commissies gebeurt. Die bespreking moet deels in het federale parlement worden gevoerd en dat gebeurt ook. Er zijn een heleboel opties: de metropolitane politie onder de verantwoordelijkheid van de minister-president, de fusie van gemeenten en bijgevolg de politiezones.

We moeten het debat hoe dan ook ten gronde voeren. Volgens de heer Vanden Borre heeft de studie die de heer Jambon heeft besteld, niet de gewenste resultaten opgeleverd omdat de methode fout was. Bestel dan de juiste studie, zodat we er wat van kunnen leren! Het is bijzonder jammer dat we geld uitgeven aan een studie waar we niets aan hebben en daarna een politiek debat moeten voeren om opnieuw een studie te bestellen die wel met de juiste methode werkt.

Het regeerakkoord stelt duidelijk dat de coördinerende rol van het gewest zal worden versterkt via Brussel Preventie & Veiligheid (BPV), de Gewestelijke Veiligheidsraad en het nieuwe gewestelijke veiligheidsplan. De regering zal de instrumenten voor de subsidiëring van de politiezones en de gemeenten in één financieel en juridisch kader samenbrengen om de overheid te rationaliseren, de beleidslagen complementair te maken en de nabijheidspolitie centraal te stellen.

Hoever staat u met die rationalisering en met de harmonisering van het financiële en juridische kader voor de subsidiëring van de politiezones en

déficit de capacité de 16 %, ce qui oblige les zones de police bruxelloises à assumer davantage de tâches.

L'accord de gouvernement prévoit d'adapter le financement pour permettre à la police bruxelloise de remplir correctement ses missions. J'espère que nous pourrons également parler de l'organisation institutionnelle de Bruxelles, que ce soit dans le cadre des états généraux ou des commissions thématiques. Les options sont nombreuses : la police métropolitaine sous la responsabilité du ministre-président, la fusion des communes et, par conséquent, des zones de police.

Dans tous les cas, nous devons mener un débat de fond. Si, comme l'affirme M. Vanden Borre, l'étude commandée par M. Jambon n'a pas débouché sur les résultats escomptés, commandez l'étude qui vous convient pour que nous puissions en tirer des enseignements !

L'accord de gouvernement stipule clairement que le rôle de coordination de la Région sera renforcé par le biais de Bruxelles Prévention et sécurité (BPS), du Conseil régional de sécurité (Cores) et du nouveau plan régional de sécurité. Il prévoit également d'étendre le rôle du Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales (FRBRTC) à la médiation entre zones de police en matière financière.

Où en êtes-vous dans cette rationalisation et harmonisation du cadre financier et juridique pour le subventionnement des zones de police et des communes ?

Quel est l'état d'avancement des autres projets annoncés dans l'accord de gouvernement comme la structure de sécurité, les radars fixes, les lidars ou un autre centre régional pour le traitement des infractions routières ?

Des questions ont déjà été posées sur la protection vidéo.

Outre les instruments de sécurité que la Région mettrait en place, est-il possible de rationaliser les services administratifs ? Dans le domaine des TIC, cela a déjà été fait pour les communes via le Centre d'informatique pour la Région bruxelloise (CIRB). La Région peut-elle renforcer ce rôle pour les

de gemeenten? Dat kan een stap in de juiste richting zijn.

Het regeerakkoord vermeldt nog andere zaken waarvan de regering werk zal maken, zoals de veiligheidsstructuur, de vaste radars, de lidars (light detection and ranging) of nog een gewestelijk centrum voor de verwerking van verkeersovertredingen. Die zaken vallen voor een deel onder de bevoegdheid van minister Van den Brandt, die belast is met verkeersveiligheid, maar zullen via de politiezones worden uitgevoerd. Hoever staan die projecten?

Daarnaast zal de rol van het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën (BGHGT) worden uitgebreid tot bemiddelingsinstantie voor de politiezones in financiële materies.

Over de videobescherming zijn al vragen gesteld. Ik zal daar niet verder op ingaan.

Is er naast die veiligheidsinstrumenten die het gewest op poten zou zetten, een rationalisering van de administratieve diensten mogelijk? Op ICT-vlak is dat al gebeurd voor de gemeenten via het Centrum voor Informatica voor het Brusselse Gewest (CIBG). Kan het gewest die rol versterken voor de gegevensbanken, de aankoopcentrale, het voertuigbeheer, de opleidingen en de human resources? Het gewest heeft al een zekere expertise in die zaken. Het zou die expertise ook kunnen inzetten om meer diensten ter beschikking van de lokale politie te stellen in afwachting van de extra federale middelen.

De heer Sadik Köksal (DéFI) *(in het Frans).- De 116 politieagenten die erbij komen dankzij het Kanaalplan volstaan niet om het tekort van 1.000 politieagenten in het Brussels Gewest op te lossen. De Brusselse gemeenten worden niet eerlijk behandeld, gezien de demografische en veiligheidssituatie.*

Volgens een studie van Belfius ging in 2014 in verstedelijkte gebieden 70% van de gemeentelijke dotatie naar de financiering van de politiezones, tegenover 47% in rurale zones.

bases de données, les centrales d'achats, la gestion des véhicules, la formation et les ressources humaines ? Elle possède déjà une certaine expertise dans ces domaines, qu'elle pourrait utiliser pour mettre davantage de services à la disposition de la police locale, en attendant les moyens fédéraux supplémentaires.

M. Sadik Köksal (DéFI).- Ce sujet très important sera certainement à nouveau d'actualité ces prochains mois et années. Il faut bien reconnaître que, malgré les renforts apportés par le plan canal, la situation relative au personnel reste précaire. Les 116 policiers additionnels affectés ne comblent pas le déficit de 1.000 policiers pour la Région bruxelloise. Les communes bruxelloises sont injustement traitées, malgré des réalités démographiques et sécuritaires spécifiques à notre Région.

Ce déséquilibre frappe aussi les citoyens. En effet, une étude de Belfius indique qu'en 2014, la part des

De DéFI-fractie zal dan ook de federale overheid interpelleren om de KUL-norm aan te passen op basis van de reële behoeften van de politiezones en om een verlaging van de federale dotatie te voorkomen. Het debat moet eerder op federaal dan op gewestelijk niveau worden voortgezet.

dotations communales représentait, en moyenne, près de 70 % du financement des zones de police dans les zones fortement urbanisées, contre 47 % dans les zones fortement rurales. Ainsi, le citoyen qui habite en zone urbaine paie 342 euros par an pour sa zone de police, tandis que le citoyen d'une zone très rurale paie seulement 82 euros.

Le groupe DéFI souhaite évidemment interpeller le gouvernement fédéral pour que la norme KUL soit révisée et adaptée de manière équilibrée, en fonction des besoins réels des polices, mais aussi pour éviter des réductions budgétaires de la dotation fédérale dans les futurs budgets. Le débat doit donc se poursuivre au niveau fédéral plutôt qu'au niveau régional.

De heer Ahmed Mouhssin (Ecolo) *(in het Frans).- In het belang van de burger zouden we beter wat meer ruchtbaarheid geven aan de begrotingsdebatten van de politieraden.*

Het is goed dat de aankoopcentrale in het meerderheidsakkoord is opgenomen. Als alle politiezones daar een beroep op doen, zal dat leiden tot meer besparingen en een coherent beleid.

Bij de invoering van nieuwe maatregelen, zoals het gebruik van bodycams, moeten het gewest en Brussel Preventie & Veiligheid (BPV) in het bijzonder hun verantwoordelijkheid nemen en een goede coördinatie verzekeren. Als er bijvoorbeeld tests in een aantal gemeenten worden uitgevoerd, moet dit leiden tot algemene evaluatiecriteria. Het zou jammer zijn dat door het hanteren van verschillende evaluatiecriteria beslissingen die in een aantal politiezones worden genomen, niet geschikt worden geacht voor een andere politiezone.

M. Ahmed Mouhssin (Ecolo).- M. le président, je serai bref et abonderai dans votre sens. Ceux qui ont déjà assisté à des conseils de police savent que ces derniers sont le théâtre de nombreux débats sur les orientations ou l'affectation des budgets. Il s'agit donc d'un lieu intéressant, mais trop peu fréquenté. La publicité faite autour des conseils de police n'est sans doute pas la même que celle qui entoure les conseils communaux ou les séances plénières de notre assemblée. Dans l'intérêt du citoyen, je crois qu'il serait bon de faire davantage la publicité de ces débats.

Ensuite, la question des centrales d'achats est primordiale. Elle est reprise dans l'accord de majorité et c'est positif. Par le passé, nous avons déjà interrogé le ministre-président à ce sujet et nous suivons l'évolution du dossier avec attention. Nous y voyons une opportunité de réaliser des économies, mais aussi d'assurer une plus grande cohérence de nos politiques. Il est bon d'avoir un matériel permettant l'échange d'informations ou d'images.

Enfin, lorsque des politiques nouvelles sont mises en œuvre - je pense par exemple aux caméras d'intervention -, la Région et Bruxelles Prévention et sécurité (BPS) en particulier doivent être aussi à la manœuvre, en vue d'une bonne coordination. Lorsque des tests sont menés dans trois communes différentes, mutualiser les moyens dans le cadre d'une réflexion globale permettrait d'identifier des critères d'évaluation objectifs. Dans le cas des caméras d'intervention, il serait malheureux que

des décisions prises dans deux zones de police ne soient pas jugées pertinentes dans une troisième, à cause de critères d'évaluation différents.

En définitive, par l'entremise de BPS, la Région bruxelloise doit prendre ses responsabilités lorsque des projets innovants sont mis en œuvre.

De heer Bernard Clerfayt, minister *(in het Frans).- Ik zal enkel de vragen die onder mijn bevoegdheid vallen, beantwoorden. Die over Brussel Preventie & Veiligheid (BPV) dient u tot de minister-president te richten.*

Zowel burgers als volksvertegenwoordigers stellen hoge verwachtingen in de politie, waarbij ze pleiten voor zoveel mogelijk efficiëntie en zo weinig mogelijk kosten. Soms zijn die verwachtingen niet realistisch, omdat men onvoldoende op de hoogte is van de werking van de politiediensten.

In België werken we al ongeveer twintig jaar met een geïntegreerde politie, die gestructureerd is op twee niveaus.

(verder in het Nederlands)

Dat betekent dat er maar een politiedienst is voor het hele land. De politie van Oudergem moet dezelfde regels toepassen als die van Knokke, Hasselt en Bouillon.

(verder in het Frans)

Onze politie is dus een nationale politie, die op lokaal vlak in politiezones georganiseerd is. Iets minder dan de helft van de politieagenten werkt federaal, iets meer dan de helft lokaal in de zones. Politieagenten gaan gemakkelijk van het ene niveau naar het andere over, aangezien het statuut en de werkwijze van de interventieteams op beide niveaus dezelfde zijn.

De politieagenten gehoorzamen aan het parket. Voor het Brusselse arrondissement is er maar één parket en één procureur des Konings. Het parket schakelt de politieagenten in die het tot zijn beschikking heeft, uit de federale gerechtelijke politie of de lokale politie. Grote misdaadnetwerken die in verschillende zones actief zijn, worden

M. Bernard Clerfayt, ministre.- Dès que l'on aborde un tel thème par le biais de nombreuses questions techniques et politiques, comme M. De Beukelaer en a le secret, on obtient un débat foisonnant.

Je répondrai dans le cadre de mes compétences. Je ne suis pas le ministre-président et ne dois donc pas répondre aux questions relevant de l'action de Bruxelles Prévention et sécurité (BPS).

Il s'avère que je connais un peu la question de la police, je pourrai donc apporter quelques éclairages sur ce débat. Je constate qu'il y a une forte attente des citoyens et des parlementaires quant au bon fonctionnement et à l'efficacité de la police, avec les meilleurs résultats aux moindres coûts.

J'ai le sentiment que les débats concernant la police sont souvent mal éclairés, car certains ont des attentes, mais n'ont pas une connaissance suffisamment intime du fonctionnement de la police. Permettez-moi de rappeler qu'en Belgique, nous fonctionnons avec une police intégrée depuis une vingtaine d'années, structurée à deux niveaux.

(poursuivant en néerlandais)

Cela signifie qu'il n'y a qu'un seul service de police pour l'ensemble du pays et que les règles sont les mêmes partout.

(poursuivant en français)

Il y a donc une police nationale, organisée au niveau des zones. Une petite moitié des agents de police appartiennent à la police nationale et une grosse moitié qui travaillent dans les zones. Régulièrement d'ailleurs, les agents glissent d'un service à un autre. Ils font des carrières partagées, car le statut est le même, les modes d'intervention

gevolgd door de federale politie. De lokale politie is verantwoordelijk voor lichtere vergrijpen op haar grondgebied. De taakverdeling is dus duidelijk en coherent.

Omdat alle politiezones met elkaar samenwerken, is de werkwijze van de interventieteams dezelfde en gebruiken alle agenten dezelfde database en hetzelfde computerprogramma. Het heeft dus weinig zin om aparte strategieën voor de Brusselse politie te ontwikkelen: daardoor zou ze het contact met de federale politie verliezen. Bovendien delen onze zes politiezones eenzelfde visie op de werking van de politiediensten.

Conform de ordonnantie van 19 juli 2001 worden de begrotingen van de politiezones voorgelegd aan de goedkeuring van de toezichthoudende overheid, met name het gewest. Die kan een beslissing van de ondergeschikte administratie verwerpen als die strijdig is met het hoger algemeen belang. Het begrotingskader is dan weer een federale bevoegdheid. De Brusselse politiezones moeten in elk geval dezelfde regels naleven als die in de rest van België.

Artikel 40 van de federale wet van 7 december 1998 bepaalt dat, wanneer een politiezone met meerdere gemeenten over onvoldoende middelen beschikt om haar uitgaven te financieren, het verschil wordt gedekt door de gemeenten die er deel van uitmaken.

Wanneer een politiezone een overschot op de rekening heeft, wordt dat naar de volgende begroting overgedragen. Dat overschot kan vervolgens, geheel of gedeeltelijk, in het reservefonds worden gebracht, maar het kan ook worden ingezet en worden gecompenseerd door een lagere bijdrage van de gemeenten.

Artikel 12 van dezelfde wet bepaalt dat de politieraad is samengesteld uit gemeenteraadsleden van de gemeenten van de zone, op basis van hun respectieve bevolkingscijfers. Ook de burgemeesters van de gemeenten maken er deel van uit. De beslissingen omtrent de overschotten vallen dus onder de gemeentelijke autonomie.

De ministeriële omzendbrief PLP 56 met richtlijnen over de politiebegroting 2018 beveelt aan om met meerjarenplannen te werken.

sont similaires et parce que, pour une partie de leur travail, les agents obéissent au parquet.

Et, pour l'arrondissement de Bruxelles, il n'y a qu'un seul parquet, une seule politique judiciaire et un seul procureur du Roi. Celui-ci utilise les différentes formes de police à sa disposition : la police fédérale d'enquête ou la police locale, selon les cas et les règles relatives à la répartition des tâches respectives. Les grands réseaux de délinquance – les contrebandiers, les passeurs de clandestins, les réseaux de prostitution, par exemple – qui opèrent sur plusieurs zones, sont de la responsabilité de la police fédérale. La police locale s'occupe du petit revendeur de drogue de quartier, du détaillant qui vend des produits avariés dans son arrière-boutique ou mène des enquêtes sur des familles ou des enfants en difficulté, dans le cadre de la politique de la jeunesse. Il y a donc une répartition des tâches et une cohérence au niveau national.

En outre, nos polices collaborent avec les polices de tout le pays. Vous imaginez bien que si la police découvre une plantation de cannabis en Région bruxelloise, il y a fort à parier que le réseau possède des planques ailleurs. C'est pourquoi, les modes d'intervention doivent être identiques dans tout le pays. Les polices utilisent la même banque de données et le même système informatique, car elles doivent constamment communiquer entre elles. Par conséquent, il n'y a aucune raison de définir des stratégies policières propres à Bruxelles, qui isoleraient la police bruxelloise de la police fédérale. Nos six zones de police partagent déjà une vision unique du fonctionnement de la police.

Les budgets, comptes et modifications budgétaires des zones de police sont soumis, par l'ordonnance du 19 juillet 2001 organisant la tutelle administrative sur les zones de police, à une tutelle régionale d'approbation. Celle-ci permet à l'autorité de tutelle de rejeter une décision de l'administration subordonnée non seulement si la décision est contraire à l'intérêt général - dans le sens de l'intérêt général supérieur - ou viole la loi, mais aussi si cette décision porte atteinte à l'intérêt de la zone de police.

Le cadre budgétaire des zones de police ne relève pas de la Région, c'est une compétence fédérale.

Er zijn geen plannen voor een gewestelijk contact om de invoering van de begrotings- en boekhoudingsregels bij de politiezones in goede banen te leiden.

Artikel 7, § 2 van de ordonnantie van 8 april 1993 houdende oprichting van het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën bepaalt immers dat er een inspecteur wordt aangewezen voor de controle op de gemeenten, maar niet op de politiezones.

Volgens artikel 34 van de Wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst op twee niveaus moeten jaarrapporten op de websites van de politiezones worden gepubliceerd. Dat is een federale bepaling, die ik niet kan opleggen of afdwingen.

Artikel 242 onder titel VI van de Nieuwe Gemeentewet bepaalt dat de begrotingen en rekeningen worden ingediend op het gemeentehuis, waar wie wil er kennis van kan nemen. Er is geen verplichting om de begroting en de rekeningen op het internet te publiceren. Dat valt te betreuren, maar dat is iets wat de federale regering moet regelen.

De kosten per zone zijn niet alleen afhankelijk van het aantal inwoners, maar ook van de oppervlakte, de sociaaleconomische context, de wegen-infrastructuur de horecadichtheid en de aanwezigheid van sportstadions, universiteiten en toeristische trekpleisters.

Het klopt dat de lokale politie vaak opdrachten van de federale politie voor haar rekening neemt. Die opdrachten staan in de artikelen 61 tot en met 64 van de wet tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst. De begrotingen en rekeningen van de politiezones vermelden zulke federale opdrachten echter niet apart

De federale wet bepaalt dat de federale overheid zo'n 10% van de capaciteit van de politiekorpsen kan inzetten ter ondersteuning van andere opdrachten. Zo helpt de Brusselse politie soms bij voetbalmatchen in Hasselt, Beveren of Luik, terwijl politie uit Gent, Ieper of Bergen hier komt assisteren bij evenementen of manifestaties. Elke zone waakt over het evenwicht in zulke uitwisselingen.

Les zones de police bruxelloises doivent donc appliquer les mêmes règles que celles du reste du pays.

L'article 40 de la loi fédérale du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré et structuré à deux niveaux prescrit que "lorsque la zone pluricommunale ne dispose pas de ressources suffisantes pour couvrir les dépenses résultant de l'accomplissement de sa mission, la différence est couverte par les communes qui en font partie".

Lorsque le compte d'une zone de police présente un boni, il est reporté au budget suivant. Par la suite, le boni peut être affecté totalement ou partiellement au fonds de réserve, ou compensé, l'année suivante, par une réduction de l'intervention des communes à due concurrence du prélèvement sur cette réserve.

L'article 12 de la même loi du 7 décembre 1998 prescrit que "le conseil de police est proportionnellement composé de conseillers communaux des différentes communes constituant ensemble la zone pluricommunale, sur la base de leurs chiffres de population respectifs. (…) Les bourgmestres des communes faisant partie de la zone pluricommunale sont membres de plein droit du conseil de police". Les décisions prises en cas de boni sont donc des décisions relevant de l'autonomie communale.

En ce qui concerne l'élaboration de plans pluriannuels, la circulaire ministérielle PLP 56, émise par le ministre fédéral de l'intérieur et traitant des directives pour l'établissement du budget de police 2018 à l'usage des zones de police, recommande l'utilisation de tels plans.

La désignation d'un inspecteur régional comme interlocuteur des zones de police pour assurer la mise en œuvre des règles au niveau des budgets et au niveau des comptes n'est pas prévue.

En effet, l'article 7, § 2 de l'ordonnance du 8 avril 1993 portant création du Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales (FRBRTC) prévoit qu'un inspecteur soit affecté au suivi des communes liées au fonds régional par convention, mais ne prévoit pas la désignation d'inspecteurs auprès des zones de police. Il faudrait que les zones puissent avoir accès au

Het gewest krijgt pas een algemeen zicht op de dotaties voor Europese toppen en andere externe bedragen na de goedkeuring van de begroting van de politiezone.

Artikel 5 van het Koninklijk Besluit van 5 september 2001 houdende het algemeen reglement op de boekhouding van de politiezone bepaalt dat de begroting de precieze raming van alle mogelijke ontvangsten en uitgaven tijdens het financiële dienstjaar omvat, met uitzondering van geldverrichtingen voor rekening van derden of die alleen invloed op de thesaurie hebben. Wanneer het exacte bedrag van de subsidie niet bekend is op het moment van de begrotingsopmaak, maakt de politiezone bijgevolg een raming volgens het bovengenoemde artikel. Zodra de subsidiebedragen bekend zijn, voert de politiezone een begrotingswijziging door.

De harmonisering van de politiereglementen is een bevoegdheid van de minister-president. De Conferentie van Burgemeesters is het eens geworden over een geharmoniseerd reglement en alle Brusselse gemeenteraden hebben het goedgekeurd. Het wordt op 1 januari 2021 van kracht.

Hoe kunnen we de bestellingen beter op elkaar afstemmen en schaalvoordeel realiseren? De uitrusting van de Brusselse politie moet dezelfde zijn als die van andere politiekorpsen.

De voorbije vijf, zes jaar kreeg de federale politie minder middelen en organiseerde ze minder en minder aanbestedingen voor de gemeenschappelijke aankoop van politiemateriaal voor alle politiezones.

Sommigen maken zelfs gewag van sabotage van de federale politie, waardoor de Brusselse politiezones nu zelf aanbestedingen moeten uitschrijven. Dat komt de uniformiteit, die nodig is voor goede samenwerking tussen de politiezones, niet ten goede.

(verder in het Nederlands)

De precieze vragen over het Fonds voor de Europese toppen moet u stellen aan minister-president Vervoort, die daarvoor bevoegd is.

fonds, ce qui n'est pas possible légalement aujourd'hui. Pour ce faire, les zones doivent être en déficit et requérir une structure. S'il y a un déficit, il est à charge des communes.

La publication des rapports annuels sur les sites des zones est prévue par l'article 34 de la loi du 7 décembre 1998 organisant la police à deux niveaux. C'est une norme fédérale. Je ne suis ni chargé de l'imposer, ni de la faire respecter.

L'article 242 de la loi communale stipule que "les budgets et les comptes sont déposés à la maison communale où quiconque peut toujours en prendre connaissance sans déplacement". Cette possibilité de consultation est rappelée avec des affiches. La loi organisant un service de policé intégré ne prévoit pas d'obligation de publication des budgets et comptes sur internet. C'est regrettable, mais c'est une disposition qui devrait être prise au niveau fédéral.

Vous me questionnez également sur le coût par zone. À ce propos, il faut savoir que le coût d'une zone de police ne s'explique pas uniquement en fonction du nombre d'habitants de la zone. D'autres critères influencent également les dépenses d'une zone. Ainsi, la superficie de la zone, le contexte socio-économique de ses habitants, les infrastructures routières, la densité des établissements horeca ou la présence d'établissements spécifiques tels que des stades sportifs, des universités ou des lieux touristiques sont autant de critères qui peuvent mener à une disparité des coûts des différentes zones de police. Ils font partie des 22 critères qui ont permis d'établir la norme KUL fédérale pour déterminer le nombre optimal de policiers par zone.

Il est vrai, les polices locales suppléent parfois la police fédérale dans leurs missions. Ces missions sont énoncées aux articles 61 à 64 de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux. Les budgets et comptes des zones de police n'isolent pas les coûts spécifiques de ces heures prestées en soutien, ici et là.

La loi fédérale prévoit qu'environ 10 % de la capacité des corps de police peuvent être prélevés par l'État fédéral pour venir en appui d'autres missions. Nous envoyons des bataillons de police

(verder in het Frans)

Vroeger voerde Belfius elk jaar een studie uit over de financiën van de politiezones. Tot twee jaar geleden werd in detail het aandeel van de federale staat en de gemeenten in de financiering van de politiezones vermeld. Hoewel die verdeling op nationaal niveau gemiddeld uit gelijke delen bestaat, blijkt dat in kleine zones van 10.000 tot 30.000 inwoners de federale staat 65% en de gemeenten 35% van de kosten betaalt, terwijl in grote zones met meer dan 200.000 inwoners die verhouding omgekeerd is: 35% voor de federale overheid en 65% voor de gemeenten.

Dat opmerkelijke verschil in de financiering van de stedelijke en rurale politiezones vloeit voort uit de politiehervorming. Vroeger financierde de federale overheid de rijkswacht, die in de provincies de lokale diensten volledig voor haar rekening nam, terwijl in de steden de interventies werden uitgevoerd door de lokale politie en gefinancierd door de gemeenten.

De politiehervorming is gebaseerd op de KUL-norm, die het optimale aantal politieagenten in elke zone van het land bepaalt op basis van het aantal inwoners, misdaden, kilometers autosnelweg, hotelkamers enzovoort. Dat heeft de financiering van de politiezones grondig veranderd. De burgemeesters van de kleine zones vroegen daarom een overgangsperiode van tien jaar, van 2002 tot 2012. Elk jaar kregen de grote steden meer geld en de kleine steden minder geld. In 2004, in volle verkiezingsperiode, aanvaardde de heer Verhofstadt om het evenwichtsmechanisme een jaar op te schorten. Nadien is dat nooit meer geactiveerd.

Daardoor worden de politiezones in de steden en op het platteland nog altijd niet op dezelfde manier gefinancierd. Dat blijkt duidelijk uit de cijfers van Belfius: in de steden wordt 65% van de politiekosten betaald door de inwoners en slechts 35% door de federale overheid. Op het platteland zien we de omgekeerde verhouding.

Het grootste probleem is dat de KUL-norm niet wordt toegepast. Bovendien is de KUL-norm, die van 2002 dateert, gebaseerd op cijfers uit 1999. Ondertussen is in de steden, en in het bijzonder in Brussel, de bevolking met 24% toegenomen. Dat

bruxellois pour un match de football à Hasselt, à Beveren ou à Liège ! Et nous recevons parfois des bataillons de Gand, Ypres ou Mons pour un match de football, des événements ou des manifestations qui se déroulent à Bruxelles ! Chaque zone vérifie bien qu'elle ne verse pas plus qu'elle ne reçoit de cet échange de capacités policières.

Quant aux fonds des sommets européens, devenus des dotations, tout comme d'autres montants venant d'entités extérieures, la Région n'en a une vision générale qu'après le vote du budget de la zone de police.

L'article 5 de l'arrêté royal du 5 septembre 2001 portant le règlement général de la comptabilité de la zone de police stipule que "le budget comprend l'estimation précise de toutes les recettes et de toutes les dépenses susceptibles d'être effectuées dans le courant de l'exercice financier, à l'exception des mouvements de fonds opérés pour le compte de tiers ou n'affectant que la trésorerie".

Dès lors, lorsque le montant exact de la subvention n'est pas connu au moment de l'établissement du budget, la zone de police effectue une estimation de celle-ci, conformément à l'article précité. Une fois les montants des subventions connus, souvent plus tard dans l'année, la zone de police procède à une modification budgétaire ou indique les chiffres exacts dans son compte.

Enfin, l'harmonisation des règlements de police est une mission relevant du ministre-président. Je vous informe que la conférence des bourgmestres s'est accordée sur un règlement harmonisé qui a été voté dans tous les conseils communaux de la Région bruxelloise. Ce règlement entrera en vigueur le 1er janvier prochain, le temps d'harmoniser les procédures informatiques pour le traitement des sanctions administratives communales.

Comment mieux harmoniser et intégrer les commandes d'équipements et faire des économies d'échelle ? Je vous rappelle que nous sommes une police intégrée à deux niveaux. L'équipement des policiers bruxellois doit être le même que celui des autres policiers du pays, car les forces de police s'échangent des bataillons. Tous doivent avoir le même matériel de protection et les mêmes armes. Il n'existe donc aucune raison d'avoir une

verklaart waarom stadsbewoners zo veel voor de politiediensten betalen.

(verder in het Nederlands)

Of een fusie een goede zaak is of niet, daarover kan worden gediscussieerd. Voor diegenen die misschien niet goed weten hoe de politie precies werkt, is er de studie van de universiteit van Gent. Ik kan ze in beide talen bezorgen aan de voorzitter van de commissie.

(verder in het Frans)

In tegenstelling tot wat u beweert, stellen de auteurs van de studie vast dat de Brusselse politie sinds geruime tijd voortreffelijk samenwerkt. De eerste samenwerkingsakkoorden dateren al van de jaren zeventig. Voor diverse operaties steunen de verschillende politiediensten elkaar. Ook volgens de procureur des Konings doen er zich geen problemen voor, aangezien hij op coherente wijze overal hetzelfde beleid voert.

Destijds hebben de auteurs ook mij geraadpleegd, in mijn hoedanigheid van burgemeester van Schaarbeek. De nota die ik voor hen schreef, hebben ze als bijlage aan de studie toegevoegd. Ik raad u aan die te lezen. In die nota onderzocht ik of een fusie van de zes zones voordelig zou zijn. Zouden de misdaadcijfers dalen? Zou een fusie de kosten doen dalen?

Ik ging uit van de cijfers van de grote Belgische politiezones: Antwerpen, Gent, Luik, Charleroi en de zes Brusselse zones. Elk van die zones telt ongeveer 200.000 inwoners, behalve Antwerpen, die er 500.000 telt. In Brussel zijn er dus niet meer politieagenten per inwoner dan in de andere zones. Wel integendeel, er zijn er zelfs minder.

Uit de evolutie van de misdaadcijfers van 2002 (het jaar van de politiehervorming) tot 2016 blijkt dat het aantal misdaden per inwoner sterker is gedaald in het Brussels Gewest dan in Luik, Charleroi en Antwerpen. Bovendien zijn de gemeentelijke uitgaven voor de politiezones het laagst in Brussel.

Ik vraag me dus af om welke goede redenen u voorstander bent van een fusie. Ze zou immers noch tot een besparing noch tot een hogere efficiëntie leiden. Om te beantwoorden aan een behoefte aan

définition bruxelloise du matériel car c'est une police intégrée !

Au sein de la police fédérale, il était prévu que les marchés publics d'achat d'équipements communs soient organisés pour l'ensemble du pays, avec l'existence de réserves. Dès leur mise en œuvre en 2000 et pendant longtemps, les zones de police ont fait appel à ces marchés fédéraux. Ces cinq ou six dernières années, peut-être pour des raisons politiques, il y a eu un profond désinvestissement dans cette police fédérale. Cette dernière organise de moins en moins de marchés conjoints pour l'ensemble des zones de police du pays.

Plutôt que d'un désinvestissement, certains parlent même de sabotage de la capacité de la police fédérale à assurer cette mission de commande d'équipements pour l'ensemble des zones de police du Royaume. C'est malheureusement à cause de cette absence de marché fédéral que les zones de police bruxelloises doivent désormais lancer elles-mêmes des marchés pour l'achat de bottines, de revolvers, de képis, etc. Le désinvestissement fédéral est dramatique car il prive nos polices de l'unicité des équipements pourtant nécessaire à leur bonne collaboration.

(poursuivant en néerlandais)

Je vous invite à adresser vos questions précises sur le fonds pour les sommets européens au ministre-président Vervoort, qui est compétent en cette matière.

(poursuivant en français)

Concernant la norme KUL et le sous-financement chronique des zones de police, Belfius produisait autrefois chaque année une étude sur les finances des zones de police. Je crois que des pressions extérieures l'ont forcée à revoir ce tableau. Jusqu'à il y a deux ans, on y trouvait le détail des parts de l'État fédéral et des communes dans le financement de la police. Si, en moyenne, dans le pays, cette répartition se fait à parts égales, dans les petites zones - de 10.000 à 30.000 habitants -, l'État fédéral paie 65 % du coût de la police et les communes 35 %. Mais, dans les grandes zones de police, couvrant plus de 200.000 habitants, cette proportion s'inverse : 35 % pour le niveau fédéral, 65 % pour les autorités locales. Depuis vingt ans,

coördinatie? Volgens de experts en de commissarissen is de huidige coördinatie bevredigend. Bovendien maakt de decentralisatie in zones een wijkgericht politieoptreden mogelijk. Dat de Brusselse politie een soort van buurtpolitie is, verklaart wellicht haar grotere efficiëntie.

Het is niet aan het Centrum voor Informatica voor het Brusselse Gewest (CIBG) om de informatica voor de Brusselse politie te beheren. Door te werken met de federale informatica, is ze immers in staat om informatie uit te wisselen met alle Belgische politiediensten.

cela fonctionne ainsi dans toutes les villes : Bruxelles, Anvers, Gand, Charleroi...

Il y a donc une inégalité flagrante dans le financement des zones de police des villes et des campagnes, qui provient de la réforme des polices de M. Duquesne. Ce n'est toutefois pas sa faute. Historiquement, l'État fédéral finançait les services de la gendarmerie qui, dans les provinces, assurait seule le service local, tandis que, dans les villes, les interventions étaient assurées par la police locale et financée par les autorités communales. La gendarmerie était donc quasiment absente des villes.

La réforme des polices a été basée sur la norme KUL, indiquant le nombre optimal de policiers dans chaque zone du pays en fonction du nombre d'habitants, de crimes, de kilomètres d'autoroute, de chambres d'hôtel... Cela a entraîné un bouleversement radical du financement par l'État des zones de police, désormais organisé en fonction de cette norme. L'État payait moins dans les campagnes, beaucoup plus dans les villes. Les bourgmestres des petites zones ont donc demandé une période de transition de dix ans, de 2002 à 2012, pour atteindre un financement à parts égales. Chaque année, les grandes villes recevaient plus d'argent, tandis que les petites villes en avaient moins. Les bourgmestres des petites zones se sont agités et ont demandé la suspension des mécanismes de rééquilibrage pour atteindre la norme KUL et, en pleine période électorale, M. Verhofstadt a accepté de suspendre le processus pendant un an. Or, ce mécanisme n'a pas été réactivé depuis 2004.

Il n'existe pas encore, dans notre pays, de système de financement égalitaire entre les policiers des villes et les policiers des campagnes. Les tableaux Belfius le montraient : 65 % des coûts de la police dans les villes sont financés par les habitants des villes, et seulement 35 % par le gouvernement fédéral. Dans les campagnes, les habitants paient 35 % des coûts de la police, contre 65 % pour le gouvernement.

Le premier problème de la norme KUL est qu'elle ne s'applique même pas. Le financement temporaire n'a toujours pas lieu. Les Bruxellois surpayent donc la police.

La deuxième question est que la norme KUL établie en 2002 se base sur des statistiques de 1999, notamment sur les chiffres de la population. Depuis, dans les villes, et à Bruxelles plus particulièrement, la population a augmenté de 24 %.

On pourrait légitimement penser que le gouvernement a financé 24 % de policiers en plus, mais ce n'est pas le cas. Non seulement un policier de la ville et un policier de la campagne ne sont pas financés de la même manière, mais en plus, nous n'avons pas adapté les critères à l'augmentation de la population. Cela explique le coût très élevé de la police pour les habitants des villes.

(poursuivant en néerlandais)

On peut discuter de l'intérêt éventuel d'une fusion. Pour ceux qui ne savent pas exactement comment fonctionne la police, je peux envoyer au président de la commission l'étude de l'Université de Gand dans les deux langues.

(poursuivant en français)

Cette étude qui examine le fonctionnement de la police constate que, contrairement à l'idée que vous vous en faites, les polices bruxelloises collaborent depuis très longtemps. Des accords de collaboration existent depuis les années 1970. La police peut pourchasser un brigand sur plusieurs communes, elle peut attraper le voleur poursuivi dans une autre ville. Les polices peuvent mener des enquêtes ensemble. Elles se soutiennent en permanence. Chaque nuit, des patrouilles d'une zone se déplacent dans d'autres zones. Le rapport souligne qu'il y a une collaboration parfaite. Il ne faut pas en faire plus, cela fonctionne très bien. De même, sur le plan judiciaire, le procureur du Roi déclare ne pas rencontrer de problème puisqu'il applique la même politique partout, sans défaut de cohérence.

En faisant le tour des acteurs, les auteurs du rapport ont été amenés à me rencontrer en ma qualité, à l'époque, de bourgmestre de Schaerbeek et ils ont joint en annexe une note que j'avais rédigée. Je vous invite à la lire. Elle a été citée par l'université de Gand, je suis donc très fier d'avoir ce statut universitaire.

J'y examinais simplement si la fusion des six zones de police serait bénéfique. Est-ce que le taux de criminalité diminuerait ? Et est-ce que cela coûterait moins cher ? Car ce sont là les deux questions à se poser.

J'ai pris les chiffres des grandes zones de police du pays : Anvers, Gand, Liège, Charleroi et les six zones de Bruxelles. Chacune de ces zones compte environ 200.000 habitants, à l'exception d'Anvers qui en compte 500.000. J'ai ainsi constaté qu'il n'y a pas plus de policiers à Bruxelles par habitant que dans les autres zones. Au contraire, il y en a même moins.

Si l'on observe l'évolution de la criminalité depuis 2002 - date de la création des zones dans le cadre de la réforme des polices - jusqu'en 2016, le nombre de faits criminels par habitant diminue davantage en Région bruxelloise qu'à Liège, Charleroi ou Anvers. Gand fait un peu mieux grâce à son niveau de vie plus élevé. Anvers ne fait pas mieux que nous. Quant au coût pour les caisses communales, c'est à Bruxelles que cela coûte le moins cher.

Je ne me dis pas favorable ou opposé à la fusion des zones de police. Je vous demande simplement pour quelles bonnes raisons vous y êtes favorable. Cela ne peut être ni pour un moindre coût, ni pour une meilleure efficacité. Pour répondre à un besoin de coordination ? Les experts et les commissaires disent que nous sommes déjà bien coordonnés. D'un point de vue politique, cette forme de décentralisation coordonnée de la police dans un cadre bien intégré lui permet d'intervenir conformément aux réalités des quartiers. C'est donc une forme de police de proximité, et c'est sans doute la raison pour laquelle elle est plus efficace à Bruxelles qu'ailleurs.

Quant à l'informatique policière, ce n'est pas le Centre d'informatique pour la Région bruxelloise (CIRB) qui va gérer une informatique spécifique pour nos policiers bruxellois. Ces derniers travaillent avec l'informatique fédérale, ce qui leur permet d'échanger en permanence des informations avec leurs homologues partout en Belgique.

De voorzitter.- We zullen de studie in het Nederlands en in het Frans aan de commissieleden bezorgen.

De heer Christophe De Beukelaer (cdH) *(in het Frans).- Uw ervaring als burgemeester verrijkt het debat. Zo hebt u me de ogen geopend voor het federale aspect van de zaak.*

Alle Brusselaars moeten even veilig zijn en het gewest moet daarin een rol spelen. Dat zal dan vooral via Brussel Preventie & Veiligheid (BPV) zijn en ik zal de heer Vervoort daarover ondervragen.

Op welke punten denkt u dat het gewest kan ingrijpen?

De heer Mathias Vanden Borre (N-VA).- Ik waardeer het dat u uw antwoord probeert te onderbouwen. Dat is een heel verschil met de minister-president. Wat mij betreft, mag u gerust minister-president ad interim worden, zeker voor de veiligheidsthema's, zodat we daarover een inhoudelijk debat kunnen voeren.

Tegelijkertijd verschuilt u zich echter achter artikels en studies om een gebrek aan politieke wil te verbergen. Ik kan zelf ook andere artikels of studies citeren die u tegenspreken. Er zijn ook internationale experten die onomstotelijk aantonen dat de fusie van de politiezones zou leiden tot een coherent veiligheidsplan, meer nabijheid, meer specialisatie rond belangrijke veiligheids- en criminaliteitsaspecten, meer efficiëntie en meer blauw op straat, alsook tot een grotere en meer flexibele capaciteit en een versterking van de solidariteit tussen de Brusselse gemeenten op het vlak van veiligheid. In heel wat steden in het buitenland is dat het geval.

Vandaag zijn er helaas nog steeds criminelen die het gebrek aan samenwerking tussen de politiezones uitbuiten. Ik verwijs bijvoorbeeld naar de aanslagen van 2016, waarbij het onomstotelijk werd

M. le président.- Nous ferons parvenir cette étude aux membres de la commission, en français et en néerlandais.

M. Christophe De Beukelaer (cdH).- Votre expérience de bourgmestre nourrit ce débat et votre action dans ce dossier. Vous m'avez notamment ouvert les yeux sur l'aspect fédéral du problème et j'en perçois mieux les implications.

Je tiens à ce que tous les Bruxellois bénéficient d'un niveau de sécurité équivalent et la Région a un rôle à jouer à cet égard. Comme vous le dites, cela passe principalement par Bruxelles Prévention et sécurité (BPS), et j'interrogerai M. Vervoort à ce propos.

Sans marcher sur les plates-bandes de votre collègue, où pensez-vous, fort de votre expérience, que la Région pourrait intervenir pour que tous les Bruxellois bénéficient d'un niveau de sécurité équivalent ?

M. Mathias Vanden Borre (N-VA) *(en néerlandais).- J'apprécie votre tentative d'argumenter votre réponse, ce qui est tout à fait différent du ministre-président.*

Il n'empêche que vous vous cachez derrière des articles et des études pour masquer un manque de volonté politique. Je peux également citer d'autres articles ou études qui vous contredisent. Des experts internationaux ont mis en évidence de manière incontestable les bénéfices d'une fusion des zones de police.

Aujourd'hui, les réseaux criminels exploitent malheureusement le manque de coopération entre les zones de police. Les attentats de 2016 en sont un exemple.

En ce qui concerne le coût d'une fusion, c'est aussi un choix politique que d'investir ou non dans la sécurité et la police. Si Bruxelles choisit de ne pas le faire, ce sera sans l'appui de la N-VA.

Vous avez évoqué la satisfaction à l'égard de la police, alors que la récente étude de Bruxelles

aangetoond dat de betrokken criminele netwerken die zwakheid van de Brusselse veiligheidscultuur hebben misbruikt.

Ook wat de kostprijs van een fusie betreft, is het een politieke keuze om al dan niet te investeren in de veiligheid en in de politie. Als Brussel dat niet doet, en daar ook nog eens trots op is, dan is dat niet de keuze van de N-VA. Ik dring er jaarlijks bij burgemeester Close op aan dat Brussel-Stad meer moet investeren in veiligheid, maar hij weigert dat te doen. Anders dan de uitgaven voor het OCMW, die jaarlijks soms met 6% of zelfs 10% stijgen, stijgen die voor de politie niet. Dat is een foute keuze.

U had het over de tevredenheid over de politie, maar geldt dat ook voor Brussel? De recente studie van Brussel Preventie & Veiligheid (BPV) was immers niet zo positief over het veiligheidsgevoel in Brussel. Hoe langer mensen in Brussel wonen, hoe onveiliger ze zich voelen en hoe vaker ze met kleine criminaliteit te maken krijgen.

Over het fonds voor Europese toppen zegt u dat ik mijn vragen aan minister-president Vervoort moet stellen. Dat zal ik zeker doen.

Ik dien ook een motie in om meer duidelijkheid te krijgen over dat fonds en het toezicht op de begroting van de politiezones.

Prévention et sécurité (BPS) n'est pas très positive sur le sentiment de sécurité à Bruxelles.

Je ne manquerai pas d'interroger le ministre-président Vervoort sur le fonds pour les sommets européens.

Par ailleurs, je dépose un ordre du jour motivé pour obtenir plus de clarté sur le fonds et le contrôle du budget des zones de police.

De heer Juan Benjumea Moreno (Groen).- Wanneer parlementsleden vragen stellen over de veiligheid en over de coördinatie op dat vlak tussen de gemeenten en het gewest, krijgen ze vaak van minister-president Vervoort te horen dat ze de vraag aan u moeten stellen of van u dat ze ze aan de heer Vervoort moeten stellen. Het gaat uiteindelijk toch om een geïntegreerd veiligheidsbeleid en dat maakt het voor ons moeilijk om steeds uit te pluizen welke vragen precies aan wie moeten worden gesteld. Het zou goed zijn om de antwoorden van tevoren te coördineren.
U zegt dat de federale politie al geïntegreerd is en dat een centrale aankoopdienst dus overbodig is. Krachtens artikel 33 van de Wet op de geïntegreerde politie zijn de politiezones echter zelf bevoegd voor het uitschrijven van overheidsopdrachten, bijvoorbeeld voor takeldiensten, de aankoop van stroomstootwapens,

M. Juan Benjumea Moreno (Groen) *(en néerlandais).- Lorsque les députés posent des questions sur la sécurité et la coordination entre les communes et la Région dans ce domaine, le ministre-président Vervoort et vous-même vous renvoyez la balle. Ce serait une bonne chose que vous coordonniez vos réponses puisqu'il s'agit, tout compte fait, d'une politique de sécurité intégrée.*

Vous dites que la police fédérale est déjà intégrée est qu'un service central d'achat est donc superflu. Les zones de police ont pourtant la latitude de choisir des fournisseurs différents, en vertu de l'article 33 de la loi sur la police intégrée. Il serait intéressant pour Bruxelles de mieux regrouper ces compétences au niveau régional, comme le prévoit d'ailleurs l'accord de majorité.

videobewaking enzovoort. De ene politiezone kan dus een andere leverancier kiezen dan de andere. Het lijkt mij dan ook interessant voor Brussel om te bekijken hoe die bevoegdheden beter gegroepeerd kunnen worden op gewestelijk niveau. Dat is ook een van de ambities uit het regeerakkoord en niet een idee dat nu plots opborrelt.

De heer Sadik Köksal (DéFI) *(in het Frans).- U hebt ons de bevoegdheden van de betrokken instanties verduidelijkt en ons laten delen in uw ervaring als burgemeester en voorzitter van de politiezone Brussel-Noord (politiezone Polbruno).*

De studie van de Universiteit Gent toont aan dat de Brusselse politiezones het minstens even goed doen als de andere politiezones in het land, ondanks de ondermaatse financiering door de federale overheid. Ik zou wel eens willen weten wat de echte doelen zijn van diegenen die roepen om een fusie van de politiezones.

M. Sadik Köksal (DéFI).- M. le ministre, vous nous avez éclairés sur les responsabilités des uns et des autres et fait part de votre expérience en tant que bourgmestre et président de la zone de police Bruxelles-Nord (Polbruno) durant dix-neuf ans. Vous avez vécu la réforme de la police et la réforme des pensions, qui ont eu un impact considérable sur les finances communales.

L'étude réalisée par l'Université de Gand atteste, à l'aide d'éléments objectifs, que les zones de police bruxelloises ne travaillent pas moins bien, voire mieux parfois, que d'autres zones de police du pays. Il serait intéressant de connaître les avis de ceux qui ont tendance à fantasmer, et de connaître les objectifs réels de leur demande de fusion des zones de police.

Celles-ci collaborent déjà, avec succès, depuis 1970, et nos bons résultats en sont la preuve, malgré le sous-investissement de l'État fédéral. Ces éléments viendront éclairer les futurs débats dans cet hémicycle et à d'autres niveaux de pouvoir.

De heer Ahmed Mouhssin (Ecolo) *(in het Frans).- Vroeger werkte ik op een gewestelijk kabinet. Meestal namen wij zelf contact op met de andere kabinetten als een vraag buiten onze bevoegdheden viel. Als een minister een vraag krijgt, dan wordt die vraag in feite immers gesteld aan de voltallige regering.*

In deze regeerperiode valt het me op dat vragen vaak in mootjes worden gehakt en dat delen van een vraag naar andere ministers worden doorgestuurd. Dat bemoeilijkt de zaken. Het zou de uitwisselingen verrijken als daarover eens werd nagedacht.

M. Ahmed Mouhssin (Ecolo).- Pour avoir travaillé précédemment dans un cabinet régional, je peux vous dire que nous prenions en général contact avec les autres cabinets pour les questions qui ne concernaient pas directement nos compétences. Lorsqu'une question est posée à un ministre, c'est objectivement le gouvernement dans son ensemble qui est interrogé.

Sous cette législature, je constate que la tendance à saucissonner et à renvoyer des parties de question vers d'autres ministres complique les choses. Sans vouloir pointer du doigt un ministre en particulier, une réflexion à ce sujet serait opportune pour enrichir les échanges.

De voorzitter.- Dat kan als de vragen vooraf bekend zijn. Bij interpellaties of toegevoegde vragen is de zaak complexer.

M. le président.- Ce que vous dites est possible lorsque les questions sont connues à l'avance. Dans le cadre d'interpellations où des questions supplémentaires sont posées, la démarche est plus compliquée.

De heer Ahmed Mouhssin (Ecolo) *(in het Frans).- In de vraag van mijn collega was bijvoorbeeld een hele passage gewijd aan Brussel Preventie & Veiligheid (BPV). Die passage had naar de minister-president gestuurd kunnen worden.*

Wat het tweede deel betreft, voelen we bij sommigen frustratie ontstaan als ze geen antwoord krijgen van de plaatselijke overheid en het dan maar proberen te forceren bij de gewestelijke overheid. Als iemand de besluitvorming van de meerderheid binnen zijn gemeente niet kan beïnvloeden, is het ijdele hoop om te denken dat hij via het gewest de druk kan verhogen om zo alsnog invloed uit te oefenen.

Voer de strijd waar dat nodig is: binnen de politiezone, binnen de gemeenten en bij de betrokken burgers. Als u de gemeentelijke verkiezingen verloren hebt, dan mag de nieuw aangeduide meerderheid het veiligheidsbeleid uitstippelen. Druk uitoefenen op het gewest heeft geen zin.

M. Ahmed Mouhssin (Ecolo).- À titre d'exemple, la question de mon collègue comportait un volet entier consacré à Bruxelles Prévention et sécurité (BPS). Ce passage aurait pu être envoyé au ministre-président. Je ne pointe aucun ministre en particulier, mais constate simplement que cela arrive régulièrement.

Concernant le deuxième volet, nous percevons une frustration dans le chef de certaines personnes qui n'obtiennent pas de réponse au niveau local et tentent d'en obtenir une au niveau régional. Si vous n'avez pas le poids d'influencer les décisions d'une majorité au niveau local, quelle que soit la zone, l'espoir de venir faire pression sur ces zones au travers de la Région, alors que ce n'est pas votre compétence, est illusoire.

Menez le combat là où il est nécessaire, dans vos zones de police, dans vos communes et auprès des citoyens pour avoir un poids suffisant, pour que les politiques locales de sécurité que vous souhaitez soient menées.

Si vous perdez les élections au niveau local, l'orientation sécuritaire sera celle de la majorité désignée. Il ne faut pas espérer changer la donne en faisant pression sur la Région.

De heer Marc-Jean Ghyssels (PS) *(in het Frans).- De politiehervorming kwam er na de affaire-Dutroux. Andere democratische landen hebben een heel andere politieorganisatie. In Frankrijk bijvoorbeeld heb je de gemeentelijke politie, de gerechtelijke politie, de rijkswacht en de Compagnies républicaines de sécurité (CRS) en dat werkt prima.*
Bij mijn weten is er nooit een onderzoek verricht naar wat de politiehervorming Brussel heeft opgeleverd in vergelijking met de vroegere gemeentepolitie. Toen kenden de agenten hun gemeente op hun duimpje, de organisatie was aangepast aan de eigenheid van elke gemeente en

M. Marc-Jean Ghyssels (PS).- Le ministre nous a présenté les études sur les éventuelles fusions et les comparatifs entre les zones de police situées à la campagne et à la ville.

La réforme des polices est intervenue à la suite de l'affaire Dutroux. D'autres pays démocratiques, comme la France, ont un système de police totalement différent. La police municipale, la police judiciaire, la gendarmerie et les CRS y coexistent, et cela fonctionne aussi bien.

À ma connaissance, aucune étude n'a jamais été réalisée sur ce que la réforme a apporté à Bruxelles

de politiediensten van buurgemeenten werkten uitstekend samen bij interventies.

De hervorming heeft een fortuin gekost, maar op het terrein betreuren de agenten de verdwijning van de gemeentepolitie. Bestaat er een vergelijkende studie over de verschillende systemen?

par rapport aux polices communales. Les anciens parmi nous, dont je fais partie, ont connu le fonctionnement des polices communales : les policiers étaient attachés à leur commune, qu'ils connaissaient parfaitement ; chaque police communale était organisée en fonction de la spécificité de son territoire ; il existait une excellente collaboration avec les polices des communes voisines, en cas d'intervention ; pour le maintien de l'ordre, 200 hommes de la légion mobile étaient mobilisables en un quart d'heure à Bruxelles, quels que soient les événements, et cela fonctionnait.

On nous a imposé une réforme qui a coûté une fortune. Sur le terrain, les anciens policiers communaux regrettent la disparition de la police communale. Existe-t-il une étude comparative de l'évolution du système ?

De heer Bernard Clerfayt, minister *(in het Frans).- Niet voor zover ik weet. Met al het geld dat in de politiehervorming gestopt is, zou het wel jammer zijn als die geen resultaten oplevert.*

De voorbije twintig jaar zijn de misdaadcijfers bijna overal in België gedaald. Komt dat door de politiehervorming, door investeringen, door meer personeel of door een betere samenwerking met justitie? Ik weet niet of dat kan worden nagegaan.

De heer De Ruyver van de Universiteit Gent, een van de voortrekkers van de hervorming, vindt dat we nu over een betere politie beschikken dan voordien, maar dat wil nog niet zeggen dat het nieuwe model overal even goed werkt.

De zes Brusselse politiezones zijn niet allemaal op dezelfde manier georganiseerd. De zone die ik het best ken, beschikt zo ongeveer over de beste buurtpolitie van België.

Specialisten als de heer De Ruyver vinden dat een buurtpolitie beter functioneert als ze niet alleen moet instaan voor de veiligheid. Ze moet in contact komen met de bevolking, de plaatselijke preventiediensten, de jeugddiensten, de sport-verenigingen, de diensten voor wijkvernieuwing en openbare netheid, de verenigingen en het parket.

M. Bernard Clerfayt, ministre.- Pas à ma connaissance. En revanche, j'estime qu'avec tout l'argent qui a été injecté dans la réforme des polices, ce serait dommage si cette dernière n'avait pas produit de résultats.

L'évolution des chiffres de la criminalité ces vingt dernières années indique une baisse de celle-ci presque partout en Belgique. Est-ce dû à la réforme des polices ? À l'investissement financier ? À des renforts de personnel ? À une meilleure articulation de la justice qui s'est, depuis lors, réformée également ? Je ne sais pas si un spécialiste pourra le déterminer.

L'un des grands spécialistes de la question, qui est également l'un des inspirateurs de la réforme des polices, M. Brice De Ruyver de l'Université de Gand, estime avec d'autres que la réforme des polices a permis d'améliorer globalement la situation dans le pays. Les résultats sont là : aujourd'hui, nous avons une meilleure police qu'avant. Cela ne veut pas dire que le modèle policier est bon partout.

Je n'ai pas eu le temps de développer ici les différentes modalités d'organisation des services de police dans chacune de nos six zones. En fonction de leur majorité, celles-ci n'ont pas forcément déployé la police de la même manière. La zone que je connais bien a constitué une police

Die constante uitwisseling van informatie en de plaatselijke verankering zorgen voor een kwaliteitsvolle politie. Het pure veiligheidsaspect en kwantitatieve zaken zoals het precieze aantal hoofdcommissarissen zijn daaraan ondergeschikt.

de proximité qui est quasi la plus aboutie de Belgique.

Des spécialistes comme Brice De Ruyver estiment que, pour qu'une police de proximité fonctionne bien, il ne faut pas qu'elle soit la seule à s'occuper de la sécurité. La police doit interagir avec la population, les services locaux de prévention, de la jeunesse, du sport, de la rénovation des quartiers, de la propreté publique, le secteur associatif et le parquet.

C'est cette chaîne continue d'échange d'informations et d'implantations locales qui fait la qualité du travail de la police. Considérer celle-ci uniquement sous l'aspect sécuritaire et quantitatif - en fonction du nombre de commissaires en chef - est assez secondaire au vu de la nature des interactions existantes. Mon expérience m'a appris que, pour bien travailler, la police doit agir en partenariat avec les acteurs locaux de la sécurité et de la prévention au sens large.

De voorzitter.- Dat vond ook wijlen onze hoofdcommissaris.

M. le président.- C'était l'un des premiers principes de feu notre commissaire en chef.

De heer Bernard Clerfayt, minister *(in het Frans).- Er werd daarvoor inspiratie gevonden in voorbeelden uit Canada en elders, die als referentie gelden.*

M. Bernard Clerfayt, ministre.- Il s'était inspiré des modèles de polices de proximité au Canada et ailleurs, qui sont des références en l'espèce.

Moties - Indiening

De voorzitter.- Naar aanleiding van de interpellatie kondigt de heer Mathias Vanden Borre de indiening van een gemotiveerde motie aan.

Twee moties werden ingediend:

- een gemotiveerde motie werd ingediend door de heer Mathias Vanden Borre, mevrouw Cieltje Van Achter en de heer Gilles Verstraeten (zie bijlage).

- de eenvoudige motie wordt door de heer Emmanuel De Bock voorgesteld.

Ordres du jour - Dépôt

M. le président.- En conclusion de l'interpellation, le dépôt d'un ordre du jour motivé est annoncé par M. Mathias Vanden Borre.

Deux ordres du jour ont été déposés :

- un ordre du jour motivé a été déposé par M. Mathias Vanden Borre, Mme Cieltje Van Achter et M. Gilles Verstraeten (voir annexe).

- l'ordre du jour pur et simple est proposé par M. Emmanuel De Bock.

VRAAG OM UITLEG VAN DE HEER AHMED MOUHSSIN

AAN DE HEER BERNARD CLERFAYT, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET WERK EN BEROEPSOPLEIDING, DIGITALISERING, PLAATSELIJKE BESTUREN EN DIERENWELZIJN,

betreffende "de vooruitgang inzake de looneisen van de representatieve vakbonden van de plaatselijke besturen".

TOEGEVOEGDE VRAAG OM UITLEG VAN DE HEER JAMAL IKAZBAN,

betreffende "de mogelijke gevolgen van de Covid-19-crisis voor de beslissing tot herwaardering van de lonen van de lokale agenten".

De heer Ahmed Mouhssin (Ecolo) *(in het Frans).- De lonen bij de Brusselse gemeentebesturen zijn aan een opwaardering toe. Dat lost niet alle problemen van de gemeentelijke beambten in een klap op, maar het kan de financiële druk wel verlichten. Tegelijk maakt dit de vacatures aantrekkelijker en kunnen we de leegloop naar de gewestelijke overheden of privésector afremmen. De jarenlange onderhandelingen tussen de Brusselse regering en de vakbonden lijken daarmee bijna afgerond.*

Op 12 november 2019 vergaderden de vakbondsvertegenwoordigers van het gemeentepersoneel met de Brusselse openbare ziekenhuizen over de looneisen en de sociale verwachtingen van de sector.

Op 26 november zei u dat de oorspronkelijke begroting 2020 geen ruimte bood om in te gaan op de looneisen van het gemeentepersoneel. In 2020 zou er een begrotingsaanpassing komen om geld vrij te maken.

DEMANDE D'EXPLICATIONS DE M. AHMED MOUHSSIN

À M. BERNARD CLERFAYT, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE CHARGÉ DE L'EMPLOI ET DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE, DE LA TRANSITION NUMÉRIQUE, DES POUVOIRS LOCAUX ET DU BIEN-ÊTRE ANIMAL,

concernant "les avancées sur les revendications barémiques des organisations syndicales représentatives des pouvoirs locaux".

DEMANDE D'EXPLICATIONS JOINTE DE M. JAMAL IKAZBAN,

concernant "les possibles conséquences de la crise du Covid-19 sur la décision de revalorisation salariale des agents locaux".

M. Ahmed Mouhssin (Ecolo).- Une revalorisation barémique des pouvoirs locaux bruxellois est une nécessité. Il ne s'agit pas de la solution miracle qui résoudra tous les problèmes des agents communaux. Mais cette revalorisation permettra d'améliorer la situation pécuniaire des agents des niveaux les plus bas et d'endiguer certains phénomènes qui touchent les communes, comme le manque d'attractivité salariale dans les postes vacants et le départ d'agents des pouvoirs locaux vers les administrations régionales ou le secteur privé. Depuis plusieurs années, des négociations étaient en cours entre le gouvernement bruxellois et les acteurs syndicaux ; celles-ci semblent aboutir.

Le 12 novembre 2019, les représentants syndicaux du personnel des communes et des hôpitaux publics bruxellois ont rencontré des membres du gouvernement afin d'avancer dans le dossier relatif aux revendications barémiques et sociales des organisations syndicales représentatives des pouvoirs locaux.

Op 20 december 2019 zei u in de media dat de regering in 2020 15 miljoen euro zou vrijmaken. Dat is goed nieuws en we zijn blij dat de onderhandelingen na bijna 24 maanden worden afgerond.

Op 18 februari zei u dat gelijkschakeling met de Vlaamse gemeentebarema's 65 miljoen euro zou kosten, met de Waalse barema's 90 miljoen euro en met de Brusselse gewestelijke barema's 338 miljoen euro.

U zei toen ook dat u werkgroepen wilde oprichten om te bepalen in welke mate de regering een bijdrage zou leveren aan de opwaardering. Er waren op dat ogenblik al contacten met de gemeenten om zicht te krijgen op de loonmassa per functieniveau.

Hoe zit het met die werkgroepen die de loonbarema's moeten vergelijken?

Wanneer hebt u de loonmassa per functieniveau opgevraagd bij de gemeenten en wat hebt u precies gevraagd? Welke gemeenten hebben de gevraagde informatie gegeven?

Naast hun salaris krijgen gemeentemedewerkers een aantal voordelen: maaltijdcheques, werkbare werktijden, eindejaarspremies, een tweede pensioenpijler enzovoort. Hebt u ook die voordelen opgevraagd? Hebt u per gemeente en per functieniveau een overzicht van de voordelen?

Wat kunt u ons zeggen over de volgende stappen in de opwaardering van de barema's?

Er was 15 miljoen euro uitgetrokken om de loonbarema's in 2020 te verhogen. Hoe is ervoor gezorgd dat het gemeentepersoneel nog dit jaar die opwaardering ontvangt?

Pour rappel, à cette occasion, nous avions pris acte du fait qu'une méthode de travail et un calendrier avaient été fixés, qu'une note sur le constat chiffré devait être soumise au gouvernement pour la fin 2019 et qu'un calendrier de négociations serait fixé à partir de la fin du mois de janvier en vue de hiérarchiser les demandes syndicales dans le cadre budgétaire régional.

Le mardi 26 novembre, en commission des affaires intérieures, nous vous avions questionné et vous aviez mis en évidence le fait que le budget initial 2020 ne permettait pas de rencontrer les demandes des agents locaux en vue d'une revalorisation des statuts pécuniaires. Vous avez alors rappelé qu'un ajustement serait prévu en 2020 et qu'à cette occasion, des marges devraient être dégagées.

Le 20 décembre 2019, vous avez annoncé dans la presse que le gouvernement allait débloquer la somme de 15 millions d'euros en 2020. C'est une bonne nouvelle et nous sommes heureux que les négociations qui ont débuté il y a près de 24 mois aboutissent.

Le 18 février dernier, vous nous avez indiqué, en réunion de la commission des affaires intérieures, que 65 millions d'euros seraient nécessaires pour revaloriser les barèmes des agents bruxellois à la hauteur de ceux des agents flamands. Vous avez ajouté qu'il faudrait 90 millions d'euros pour atteindre les barèmes des agents de la Région wallonne, et 338 millions d'euros pour égaler ceux de la fonction publique régionale bruxelloise.

Au cours de la même réunion, vous avez annoncé vouloir créer des groupes de travail pour déterminer l'ampleur de la participation du gouvernement, dans le cadre de la revalorisation, sur la base d'une comparaison des échelles barémiques, par niveau et par grade. Si le processus était encore trop récent pour nous communiquer un agenda et une clé de répartition, vous nous avez confirmé que des contacts avaient été pris avec les communes afin de connaître leur masse salariale par niveau. L'objectif étant d'évaluer le coût des mesures envisagées, par niveau et par commune.

Nous voilà presque quatre mois plus tard. Certes, la crise du Covid-19 a retardé ou rendu plus difficile la tenue de réunions. L'engagement de nos

De heer Jamal Ikazban (PS) *(in het Frans).- In november 2019 staakten de ambtenaren van de Brusselse gemeenten, de OCMW's en de Irisziekenhuizen collectief. Zij eisten een harmonisering van de loonschalen met die van de andere gewesten en betere arbeidsomstandigheden. De Brusselse regering heeft daarop de vakbonden ontvangen en heeft ook gesproken met de Conferentie van Burgemeesters.*

Het formele onderhandelingsorgaan, Comité C, baseerde zich op de ramingen van de gemiddelde verloningen door Brussel Plaatselijke Besturen (BPB) om de verschillen tussen de drie gewesten in kaart te brengen. De barema's van de Brusselse lokale ambtenaren gelijk schakelen met die van hun collega's in Vlaanderen zou 65 miljoen euro kosten, met die in Wallonië 90 miljoen euro en met de Brusselse gewestelijke ambtenaren 330 miljoen euro.

Na dit overleg heeft de regering een principieel akkoord bekrachtigd om de barema's gedurende de

services publics locaux a toutefois été exemplaire, c'est pourquoi il est urgent de finaliser ce dossier.

Où en sont les groupes de travail dans la comparaison des échelles barémiques ?

Vous avez annoncé avoir demandé aux communes de vous transmettre leur masse salariale par niveau. À quand remonte cette demande et que leur est-il exactement demandé ? Quelles sont les communes qui ont répondu ?

Au-delà du salaire, différents avantages sont octroyés aux agents : chèques repas, horaires allégés, primes de fin d'année, second pilier de pension, etc. Ces éléments font-ils partie de votre demande ? Disposez-vous d'un tableau par commune et par niveau pour ces avantages ?

Êtes-vous en mesure de nous informer sur les prochaines étapes de la revalorisation barémique ?

Enfin, une enveloppe de 15 millions d'euros était prévue pour revaloriser les échelles barémiques en 2020. Selon quel plan d'application la revalorisation est-elle censée profiter cette année aux agents locaux ?

M. Jamal Ikazban (PS).- En novembre dernier, les agents de la fonction publique des communes bruxelloises, des CPAS et des hôpitaux Iris ont débrayé en front commun syndical. Leur cahier de revendications réclamait notamment une revalorisation salariale prenant la forme d'une harmonisation avec les salaires en vigueur dans les autres Régions, ainsi que de meilleures conditions de travail. Ces revendications touchant également les compétences de MM. Gatz et Maron, les syndicats ont été reçus, à la suite de cette action, par le gouvernement bruxellois pour dégager des axes prioritaires. Par ailleurs, votre cabinet a rencontré les syndicats en janvier et, huit jours plus tard, la conférence des bourgmestres de la Région de Bruxelles-Capitale. D'autres réunions étaient prévues en février, avant le début du confinement.

L'organe formel de négociation, le comité C, s'était appuyé sur les estimations des rémunérations moyennes effectuées par Bruxelles Pouvoirs locaux (BPL) pour objectiver les écarts de rémunération dans la fonction publique locale

periode 2020-2024 geleidelijk aan te verhogen tot het niveau van Vlaanderen en Wallonië. De laagste barema's zouden het eerst verhoogd worden en in totaal zou dat 75 miljoen euro kosten. Er zouden technische werkgroepen opgericht worden om de loonschalen te vergelijken per niveau en per graad.

Door de lockdown heeft het hele proces uiteraard vertraging opgelopen. De PS vindt dat de loonschalen dringend moeten worden opgewaardeerd, met een bijzondere aandacht voor de laagste inkomens en ook voor de ziekenhuissector, waarvan het belang tijdens de coronacrisis volop is aangetoond.

Wat hebben de laatste gesprekken met de vakbonden en de burgemeesters voor de lockdown opgeleverd? Wat zijn de prioriteiten?

Kunt u al een tijdschema geven en een verdeelsleutel voor de eerste verhoging?

De harmonisering van de loonschalen kan wellicht alleen gebeuren in overleg met de andere betrokken ministers. Gebeurt dat ook?

De federale regering heeft 600 miljoen euro vrijgemaakt voor de ziekenhuissector. Welk deel daarvan gaat naar het Brussels Gewest?

Welke budgettaire impact heeft de coronacrisis op de harmonisering van de loonschalen?

entre les trois Régions. La revalorisation des agents bruxellois au niveau barémique flamand coûterait 65 millions d'euros, au niveau wallon, 90 millions d'euros, et au niveau pratiqué dans l'administration régionale bruxelloise, 330 millions d'euros.

À la suite de ces rencontres, dans les limites de l'autonomie communale et de la sphère de compétences de chacun, le gouvernement avait validé un accord de principe sur une évolution des barèmes des agents locaux bruxellois, afin de se rapprocher de ceux pratiqués en Flandre et en Wallonie. Du fait des finances de la Région bruxelloise au moment de prendre ces décisions, l'objectif était alors estimé à 75 millions d'euros, avec un échelonnement de 2020 à 2024 touchant tous les grades, en valorisant d'abord les barèmes les plus bas. On parlait alors de dégager une quinzaine de millions d'euros par an.

Parmi les pistes émises, il était notamment question de constituer des groupes de travail techniques pour comparer les échelles barémiques par niveau et par grade.

La crise sanitaire et le confinement que nous avons subis, ainsi que le déconfinement dans lequel nous sommes actuellement engagés aura très certainement des conséquences sur le travail de revalorisation salariale qui semblait pourtant être sur les rails, en février dernier. Pour mon groupe politique, il est important et urgent d'entamer une revalorisation salariale pour l'ensemble de la fonction publique locale, avec une attention particulière pour les plus bas revenus. La crise a également mis en lumière le rôle très important du secteur hospitalier et une attention particulière doit lui être accordée dans le chantier de revalorisation.

Récemment, nous avons voté le projet d'ordonnance modifiant la nouvelle loi communale et vous avez évoqué le chantier de revalorisation salariale de la fonction publique qui était en cours, sans donner plus de précisions quant au calendrier et à l'état d'avancement du projet.

Avant le confinement, qu'est-il sorti des dernières rencontres avec les syndicats et les bourgmestres ? Quelles priorités se sont-elles dégagées ?

En février, vous disiez qu'il était trop tôt pour fournir un agenda et une clé de répartition du premier montant. Où en est-on aujourd'hui ?

On imagine aisément que ce chantier de revalorisation et d'harmonisation salariales de la fonction publique, des CPAS et autres hôpitaux publics ne peut se faire que de concert avec les autres ministres concernés. Est-ce le cas ? Selon quelle clé de répartition ?

Le gouvernement fédéral a dégagé 600 millions d'euros pour le secteur hospitalier. Quelle est la quote-part de notre Région ?

Enfin, quelles sont les conséquences budgétaires de la crise sanitaire sur le chantier de revalorisation salariale de la fonction publique locale ?

De heer Sadik Köksal (DéFI) *(in het Frans).- Als we het hebben over de verhoging van de loonbarema's, moet ook het verschil tussen de gewesten ter sprake komen. Ik neem aan dat we vroeg of laat een overzicht krijgen van de gewestelijke verschillen per barema en hoe die verschillen zijn geëvolueerd.*

We moeten dingen vergelijken die vergelijkbaar zijn en rekening houden met de begrotingsrealiteit als we ingaan op de verwachtingen van de vakbonden. Volstaan de gewestelijke middelen om de financiële impact op de gemeenten op te vangen, of varieert dat van gemeente tot gemeente? Worden er criteria vastgelegd naargelang de loonmassa?

Gemeenten die onder toezicht staan, hebben meerdere jaren na elkaar hun uitgaven moeten terugschroeven. Andere gemeenten konden dan weer meer geld vrijmaken voor lonen. Bij een gewestelijke tegemoetkoming moeten we met al deze elementen rekening houden.

M. Sadik Köksal (DéFI).- Parler de valorisation barémique, c'est aussi aborder la question des différences entre Régions. J'imagine que nous aurons, à un moment donné, un tableau présentant les disparités régionales par barème ainsi que leur évolution. Certains ont sans doute été revalorisés les années précédentes, et d'autres pas.

Il faut comparer ce qui est comparable et répondre aux attentes des syndicats en fonction des réalités budgétaires. L'enveloppe régionale va-t-elle couvrir l'entièreté de l'impact financier sur les communes ou sera-t-il lissé en fonction des communes ? Des critères seront-ils définis en fonction de la masse salariale ?

Des communes sous tutelle ont dû réduire leurs dépenses pendant plusieurs années, tandis que d'autres ont pu dégager plus de moyens pour les salaires. L'intervention régionale devra tenir compte de tous ces éléments pour ne pas pénaliser les communes qui ont consenti plus d'efforts que d'autres.

De heer Christophe De Beukelaer (cdH) *(in het Frans).- De begrotingskwestie is de kern van het probleem, net als de verdeling van de inspanning.*

Ik ben hoe langer hoe meer voorstander van de afschaffing van het statuut van openbaar ambt. In de meeste gevallen beantwoordt dat immers niet langer aan een hoger doel. De loonschalen en de

M. Christophe De Beukelaer (cdH).- Je me joins aux questions de mes collègues. La question budgétaire est le nœud du problème ainsi que la répartition de l'effort à fournir.

Je souhaite inscrire cette question dans un cadre plus large. Plus j'avance dans mon parcours à travers nos institutions, plus je deviens un fervent

zware selectie-, benoemings-, evaluatie- en ontslagprocedures demotiveren een deel van de ambtenaren en verhinderen de administratie om soepel in te spelen op de noden van de bevolking.

Wat is uw visie ter zake? Maakt de loonsverhoging deel uit van een meer globale reflectie? Hoeveel ruimte hebben de instellingen om de procedures aan te passen en hun personeelsleden vrijer te vergoeden?

Een van de doelstellingen in de gewestelijke beleidsverklaring is een grotere personeels-mobiliteit tussen de Brusselse administraties. Past de loonsverhoging in dat kader?

Het overleg tussen het gewest en de vakbonden vindt plaats binnen Comité C. Zijn de notulen van die vergaderingen openbaar? Waar kunnen we die inzien?

partisan de la disparition du statut de la fonction publique. Dans la majorité des cas, il ne répond plus à aucun objectif louable. Les nominations, barèmes, évaluations, procédures de licenciement et de recrutement lourdes freinent la motivation et l'engagement d'une partie des fonctionnaires, et empêchent l'administration d'être suffisamment flexible pour répondre efficacement aux demandes de la population.

Quel est votre sentiment ? Quelle est votre ligne politique à ce sujet ? J'aimerais comprendre dans quelle mesure une telle revalorisation s'inscrit dans une réflexion plus globale. Quelle est la latitude laissée aux institutions pour adapter les procédures, motiver et rémunérer leurs agents de manière plus libre qu'avec une règle applicable à tous ?

Par ailleurs, la mobilité accrue entre administrations bruxelloises est l'un des objectifs mentionnés dans votre déclaration de politique régionale (DPR). La revalorisation salariale entre-t-elle dans ce cadre ? Allons-nous participer à cet objectif ou le freiner ?

Enfin, les discussions entre la Région et les délégations des organisations syndicales ont lieu au sein du comité C. Des comptes rendus publics de ces réunions sont-ils disponibles ? Dans l'affirmative, comment y avoir accès ?

De heer Francis Dagrin (PTB) *(in het Frans).- Bijna twee jaar, veel betogingen en stakingen later, hebben werknemers bij de gemeenten, OCMW's en Brusselse ziekenhuizen recht op betere voorwaarden, vooral omdat hun Waalse en Vlaamse collega's die al genieten.*

De eisen van het gemeenschappelijke vakbondsfront beperken zich niet tot het salaris. Er is ook de vraag om werknemers op niveau E naar niveau D te bevorderen. Vorige week voorspelde u dat er 10.000 tot 30.000 Brusselse werkzoekenden bij zouden komen. Met arbeidsduurverkorting, een eis van de lokale beambten, kan dat aantal beperkt worden.

Hoe vlot de bespreking van al deze eisen?

M. Francis Dagrin (PTB).- Je me joins aux questions de mes collègues dans le cadre de la revalorisation salariale des travailleurs dépendant des administrations locales et régionales. Depuis près de deux ans et après nombre d'actions, de manifestations et d'arrêts de travail, le tout en front commun, les travailleurs des communes, CPAS et hôpitaux bruxellois sont en droit d'obtenir des avancées sociales. Celles-ci sont légitimes vu la situation plus enviable de leurs collègues wallons et flamands.
Les demandes du front commun syndical sont d'ordre salarial, mais aussi liées à la statutarisation, comme la demande concrète de passage du niveau E au niveau D. Vous annonciez, la semaine passée, une prévision d'augmentation du chômage à Bruxelles de l'ordre de 10.000 à 30.000 demandeurs d'emploi. Nous ne pouvons donc éviter de parler de la revendication des agents

De heer Bernard Clerfayt, minister *(in het Frans).- Eerst en vooral wil ik erop wijzen dat het statuut van het Waalse gemeentepersoneel enkele jaren geleden is opgewaardeerd. In Brussel heeft de vorige regering een aantrekkelijker statuut voor gewestelijke ambtenaren uitgewerkt. Dat leidt natuurlijk tot eisen om de lonen van het gemeentebestuur in het Brussels Gewest aan te passen. Het Comité C boog zich daar een eerste keer over in het voorjaar voor de verkiezingen. Brussel Plaatselijke Besturen (BPB) had enkele snelle vergelijkingen gemaakt waaruit bleek dat de loonschalen bij de gemeentebesturen achterophinkten.*

In een ideale wereld zouden bij gemeentebesturen en gewestelijke instellingen dezelfde loonschalen van toepassing zijn, maar het prijskaartje van 330 miljoen euro dat daaraan hangt, is gewoon te hoog.

Voor gemeentepersoneel kunnen gemeenten zelf extra middelen uittrekken. Het gewestelijk Sociaal Handvest van 1994 stuurt echter aan op een onderlinge afstemming van de statuten. Daarom richten de gemeenten zich tot het gewest met de vraag of het alles gaat betalen. De vakbonden doen net hetzelfde als ze geen antwoord krijgen van de gemeenten.

In december 2019 besliste de regering de loonschalen van de Vlaamse, Waalse en Brusselse gemeentebesturen te vergelijken en de gelijkschakeling met de gewestelijke loonschalen te laten varen.

De vergelijkingen gebeurden op basis van de functionele loopbanen die beambten uit een bepaalde rekruteringsgraad recht geven op achtereenvolgens drie aantrekkelijkere weddeschalen. Ze houden rekening met de versnelling met drie jaar van de functionele loopbaan vanaf 1 juli

locaux visant la réduction du temps de travail, qui permettra de réduire le nombre de demandeurs d'emploi bruxellois.

Où en sont les négociations sur toutes ces revendications ?

M. Bernard Clerfayt, ministre.- Rappelons d'abord qu'il y a quelques années, le statut des fonctionnaires locaux a été amélioré en Région wallonne. À Bruxelles, le précédent gouvernement a créé un statut plus attractif pour les fonctionnaires régionaux. Cela entraîne évidemment des demandes d'ajustement des traitements des fonctionnaires locaux bruxellois. Un premier exercice avait été réalisé au sein du comité C au printemps précédant les élections. Bruxelles Pouvoirs locaux (BPL) avait procédé à quelques comparaisons rapides pouvant laisser entendre un retard dans les barèmes des agents des pouvoirs locaux bruxellois, par rapport à ceux en vigueur au niveau régional.

L'idéal serait sans doute d'appliquer le même barème aux niveaux local et régional, mais la facture de 330 millions d'euros serait impossible à supporter pour les finances de quelque entité que ce soit.

Dans la mesure où il s'agit de fonctionnaires locaux, les communes peuvent décider de mettre les moyens pour améliorer leur statut. Toutefois, la Charte sociale régionale de 1994 exprime une volonté d'harmoniser les différents statuts : voilà pourquoi les communes ne font pas cavalier seul et se tournent vers la Région en lui demandant si elle va tout payer. C'est classique ! Et tout aussi classiquement, les syndicats, ne recevant pas de réponse des communes, se tournent eux aussi vers la Région. Ce triangle communes-Région-syndicats est un contexte très bruxellois.

En ce qui concerne la comparaison des échelles barémiques, en décembre 2019, le gouvernement a décidé de procéder à une comparaison fine des échelles de traitement entre les barèmes locaux flamands, wallons et bruxellois - en écartant l'harmonisation avec les barèmes régionaux bruxellois.

2020, die vanaf deze maand een nettowinst betekent voor duizenden lokale ambtenaren.

Uit de vergelijking blijkt dat alle niveaus achterstand hebben op de Waalse gemeente-barema's en een aantal niveaus op de Vlaamse gemeentebarema's. In het laatste geval gaat het om beambten van niveau C op het einde van hun carrière en vooral om personeel van niveau A en B. Dat komt doordat het gewest sinds de start van de jaren 2000 al driemaal middelen heeft beschikbaar gemaakt voor de opwaardering van de wedde-schalen voor niveau E, D en C, maar niet voor niveau A en B. Op die niveaus is de loonspanning en het personeelsverloop het grootst.

De vergelijkingen betreffen meer dan 90% van het personeel en zijn dus erg representatief. De gemeentebesturen en de vakbonden hebben de conclusies gekregen.

Ik heb de gemeentebesturen ook gevraagd om me precieze cijfergegevens over hun loonmassa te bezorgen om de impact van de opwaardering op hun financiën te becijferen. Achttien gemeenten en vijftien OCMW's zijn daarop ingegaan. De gegevens omvatten de salarissen en andere gegevens die rechtstreeks verband houden met baremawijzigingen, zoals werkgeversbijdragen, vakantiegeld, eindejaarspremie enzovoort.

Voordelen zonder directe link met de salarissen, zoals maaltijdcheques en werkbare werktijden, hebben we niet opgevraagd, net zomin als de tweede pensioenpijler, omdat gemeentebesturen daar erg verschillend mee omgaan. Die andere gegevens vindt u in een document van BPB.

Mijn kabinet is klaar met de voorbereiding van het dossier en ik heb de nieuwe, verfijnde berekeningen aan de regering bezorgd. Ik hoop dat ze nu donderdag een beslissing neemt.

Zodra er witte rook is, ook over de steun die het gewest de gemeenten kan bieden en over de verdeling daarvan, bekijk ik met de gemeentebesturen en de vakbonden of we tot een akkoord kunnen komen. Een tijdschema kan ik nog niet geven, maar ik wil uiteindelijk tot een akkoord voor vier jaar komen.

Ces comparaisons ont été faites sur les carrières fonctionnelles qui permettent à un agent d'un grade de recrutement d'avoir droit successivement à trois échelles de traitement plus attractives. Elles ont tenu compte de l'accélération de trois années de la carrière fonctionnelle à partir du 1er juillet 2020, qui sera un gain net pour des milliers d'agents locaux au moment où leur traitement sera payé, à la fin de ce mois ou avant si leur traitement est payé par anticipation.

Il ressort de cette comparaison qu'un retard existe pour tous les niveaux, par rapport aux barèmes locaux wallons, et pour certains, par rapport aux barèmes flamands. En ce qui concerne ces derniers, le retard porte sur les niveaux C en fin de carrière, et surtout les niveaux A et B. La raison en est qu'au début des années 2000, la Région est déjà intervenue trois fois pour aider à la revalorisation barémique des niveaux E, D et C, mais pas des niveaux A et B. Ces derniers ont donc accumulé un retard. C'est à ces niveaux que l'écart est le plus grand et que la tension salariale et les départs sont les plus importants. Les mêmes comparaisons ont été faites pour le premier grade de promotion mais aucune conclusion différente n'en émerge.

Du fait que les comparaisons permettent de couvrir plus de 90 % du personnel, elles sont très représentatives. Ce travail étant terminé, les conclusions ont été communiquées aux pouvoirs locaux et aux organisations syndicales. Je joue la carte de la transparence avec tout le monde.

J'ai également demandé aux pouvoirs locaux de me transmettre les chiffres précis de leurs masses salariales, afin d'affiner le calcul de l'impact des revalorisations sur leurs finances. Dix-huit communes et quinze CPAS m'ont communiqué leurs masses salariales de 2019, sur la base desquelles des extrapolations chiffrées ont ensuite été opérées afin de connaître le coût que représenterait une augmentation de x ou y % selon les niveaux. Les données souhaitées touchaient aux salaires ainsi qu'aux autres données salariales directement concernées en cascade par les modifications barémiques, telles que les charges patronales, le pécule de vacances, l'allocation de fin d'année, etc.

En revanche, les données ou avantages sans lien immédiat avec les salaires, tels que les chèques

We willen het dit jaar eens worden over een bedrag van 15 miljoen euro en met de vakbonden tot een akkoord over een eerste fase komen.

De vastlegging van onderhandelingsmiddelen die de regering in december 2019 heeft aanvaard, moet nog worden bevestigd in de begrotingsaanpassing 2020.

Tijdens de coronacrisis heeft het gemeente-personeel zijn beste beentje voorgezet, wat hun hoe dan ook gerechtvaardigde eis extra kracht bijzet.

De gemeenten ontvingen de resultaten van de vergelijking tussen de functionele carrières eind februari. Een vergadering met de vakbonden was begin maart gepland, maar die werd uitgesteld wegens een stakingsaanzegging en de lockdown.

Uit de berekeningen blijkt dat de verschillen voor niveau E, D en C slechts enkele procenten bedragen en oplopen van 5 tot 10% bij niveau C, B en A. De opwaardering zou niet voor alle niveaus dezelfde zijn.

In de regeringsnota heb ik voorgesteld om een deel van de kosten van de gemeenten met extra gewestelijke middelen te betalen. Het aantal werknemers wil ik niet als een van de criteria nemen, om te voorkomen dat we gemeenten met veel personeel meer geld geven dan gemeenten met minder personeel. Ik wil deze gelegenheid gebruiken om het evenwicht tussen de gemeenten te herstellen.

De gevolgen van de crisis voor het OCMW- en het ziekenhuispersoneel staan niet los van de opwaardering van de barema's, wat de onderhandelingen nog wat moeilijker maakt. We hebben net kennis genomen van het federale akkoord over 600 miljoen euro. De regering bespreekt donderdag een nota van minister Maron over beide kwesties.

De coronacrisis zal vanzelfsprekend gevolgen hebben voor de gemeentelijke begroting. Hetzelfde geldt voor het gewest, dat dan ook niet de volledige kost van de baremaopwaardering voor zijn rekening kan nemen. In sommige gemeenten zal dat 50%, en in de armere gemeenten misschien 70% zijn.

repas ou les horaires allégés, ne faisaient pas partie des données demandées aux communes. Je ne me suis pas non plus préoccupé du second pilier de pension en raison de la disparité des réponses apportées à cette question par les pouvoirs locaux à ce jour. Ces autres données existent dans un document de BPL qui reprend ces différences, sans doute pas dans toute leur exhaustivité mais de façon fiable. Je peux vous le transmettre, si vous le souhaitez.

Concernant le calendrier, la préparation du dossier à mon cabinet est terminée et j'ai saisi le gouvernement de ces nouveaux calculs affinés, qui livrent un résultat légèrement différent des estimations à la grosse louche faites par BPL il y a plus d'un an. Je ne peux à ce stade communiquer ces propositions, le gouvernement en discute et j'espère qu'une décision sera prise ce jeudi.

Dès qu'il y aura fumée blanche, y compris sur l'aide progressive que la Région pourra apporter aux pouvoirs locaux et sa répartition entre eux, je reprendrai mon bâton de pèlerin et me mettrai en rapport avec les pouvoirs locaux et les syndicats représentatifs afin de tenter de dégager un accord sur la durée de la législature. Je ne peux cependant pas aujourd'hui préjuger d'un calendrier plus précis, si ce n'est que je voudrais conclure un accord pluriannuel avec les syndicats pour les quatre ans qui viennent.

Pour l'aspect budgétaire, nous souhaitions nous mettre d'accord dès cette année sur un montant de 15 millions d'euros et négocier une première étape avec les syndicats.

Cet engagement d'une enveloppe de négociation du gouvernement de décembre 2019 devait encore être confirmé dans l'ajustement budgétaire 2020 qui devait avoir lieu au printemps, mais la crise du Covid-19 a retardé tous nos travaux. Ce montant est la première brique d'un plan plus vaste.

J'en viens maintenant aux questions posées par M. Ikazban sur les conséquences de la crise du Covid-19 sur la décision de revaloriser les agents locaux. Les agents communaux se sont beaucoup mobilisés durant la crise sanitaire. Cette demande, qui était déjà légitime à l'époque, l'est d'autant plus

De regering heeft zich er niet toe verbonden om het ambtenarenstatuut te herzien. Het Vlaams Gewest is voor bepaalde statuten teruggekrabbeld en heeft rekening gehouden met de tweede pensioenpijler. Dat hebben we in het Brussels Gewest niet gedaan. Dat heeft wellicht gevolgen voor de kosten van de pensioenen.

Uw vraag is vrij paradoxaal, mijnheer De Beukelaer: enerzijds vraagt u meer vrijheid voor de gemeente en anderzijds wilt u mobiliteit voor het gemeentepersoneel door een geharmoniseerd statuut. U moet weten wat u wilt. We willen dat het statuut wordt geharmoniseerd, maar kunnen dat niet opleggen wegens de gemeentelijke autonomie.

We kunnen de harmonisering zo goed mogelijk stimuleren, zodat de carrières bij gemeenten en OCMW's harmonieus verlopen. Dat is precies waarover we het eens proberen te worden met de burgemeesters.

Ik hoop op een akkoord van de regering waardoor de regering, vakbonden en gemeenten voor het einde van het jaar een akkoord voor vijf jaar kunnen ondertekenen.

aujourd'hui au vu de l'engagement de ces agents dans la gestion de cette crise.

Les résultats des travaux de comparaison des carrières fonctionnelles ont été exposés aux autorités communales à la fin du mois de février. Une rencontre avec les syndicats était prévue au début du mois de mars, mais a dû être reportée à cause du préavis de grève, puis en raison du confinement. Nous avons déjà rencontrés les responsables syndicaux pour exposer les chiffres. La transparence est totale à leur égard. J'attends que le gouvernement fixe un montant avant de reprendre des négociations plus formelles.

Les calculs montrent que les écarts constatés s'avèrent moindres qu'escompté, surtout pour les niveaux E, D et C. Il ne s'agit que de quelques pourcents, contre 5 à 10 % pour les niveaux C, B et A. Les revalorisations ne devraient pas être identiques pour tous les niveaux.

Quant à la répartition des moyens régionaux supplémentaires octroyés aux communes, j'ai proposé, dans la note de gouvernement, de couvrir une partie des coûts pour les communes. Toutefois, je ne voudrais pas retenir le critère du nombre d'agents, car les disparités sont très grandes entre les communes selon les capacités financières qu'elles avaient dans le passé. Cela reviendrait à conforter celles qui avaient déjà beaucoup d'agents - et donc beaucoup de services - et fragiliser celles qui ont moins d'agents et moins de services. Je souhaite mettre en place une clé de solidarité importante afin d'effectuer un rééquilibrage entre les communes.

M. Ikazban me questionnait à propos des effets de la crise sur les agents des CPAS et des hôpitaux. Cette question est liée, ce qui complique encore davantage la négociation. M. Maron s'en est chargé. Nous venons de prendre connaissance de l'accord fédéral sur les 600 millions d'euros. C'est encore plus compliqué. Une note de M. Maron sera soumise au gouvernement ce jeudi afin de discuter de ces deux questions et d'en avoir une vue globale pour un traitement juste, équilibré et cohérent des agents des diverses structures des pouvoirs locaux.

Quant aux conséquences budgétaires de la crise du Covid-19, il est évident que les communes sont touchées par la crise. C'est également le cas de la

Région. Celle-ci ne pourra payer 100 % des sommes. Comme elle l'a fait dans le passé, elle peut intervenir à raison de 50 %, 67 %, etc. Comme le montant variera d'une commune à l'autre en raison de la clé de solidarité que je veux imposer, pour certaines, ce sera peut-être 50 %, tandis que pour les plus pauvres, ce sera peut-être 70 %.

Quant au statut qui a fait l'objet de plusieurs questions additionnelles de M. De Beukelaer, le gouvernement ne s'est pas engagé à revoir le statut des fonctionnaires. Cela figure clairement dans la déclaration de politique régionale (DPR). La Région flamande a fait le choix de revenir en arrière pour certains statuts, en intégrant la notion du second pilier de pension. En Région bruxelloise, nous ne l'avons pas fait, ce qui aura sans doute des conséquences pour le coût des pensions. Il faudra que cet effet soit calculé, et sans doute fera-t-il l'objet d'un autre débat.

La question de M. De Beukelaer est, en réalité, assez paradoxale : d'une part, vous demandez davantage de libertés pour les communes et, d'autre part, vous voulez assurer la mobilité des fonctionnaires locaux tout en défendant l'idée d'un statut harmonisé. Il faut savoir ce que l'on veut : si nous défendons l'esprit d'un statut harmonisé entre les dix-neuf communes, nous n'avons pas la faculté de l'imposer par la loi, car l'autonomie communale suppose une part de liberté pour les communes, ainsi que le rappelle le Conseil d'État.

Cependant, nous pouvons créer un cadre d'harmonisation qui va le plus loin possible afin que les carrières des fonctionnaires, au sein de plusieurs communes et CPAS, puissent se dérouler de manière harmonieuse. C'est à cela que nous travaillons et c'est l'accord que nous essayons d'obtenir avec les bourgmestres : si nous prenons une partie à charge, ils doivent s'engager à rester dans un cadre commun pour assurer les carrières partagées. Il s'agit d'un équilibre difficile à trouver entre les revendications syndicales, les demandes des communes et les capacités budgétaires de la Région.

J'espère pouvoir obtenir un accord du gouvernement qui me permettra d'avancer et de signer, avant la fin de l'année, un accord engageant le gouvernement, les syndicats et les communes

De heer Ahmed Mouhssin (Ecolo) *(in het Frans).- Vlaanderen wil af van het ambtenarenstatuut bij de gemeenten en wil alleen nog contractuelen in dienst nemen. Zoiets zullen wij nooit steunen, want dat statuut beschermt de werknemer.*

Wij willen absoluut mee nadenken over de modernisering van de openbare dienst, maar zijn resoluut tegenstander van een algehele contractualisering.

De analyse van Brussel Plaatselijke Besturen (BPB) hebben we al, maar aangezien u uw gedetailleerde analyse naar de vakbonden hebt gestuurd, zouden de parlementsleden er ook over kunnen beschikken. Zo zouden we kunnen vergelijken. Uit de analyse van BPB bleek al dat de laagste niveaus in Vlaanderen en Brussel grosso modo vergelijkbaar waren, maar dat het verschil zich duidelijk aftekent op de niveaus A en B.

Een van de negentien gemeenten heeft niet gereageerd op de vraag om informatie van het gewest. Zo'n houding, die helaas vaker voorkomt, heeft nadelige gevolgen voor het gemeentepersoneel. Dat is ontoelaatbaar! Welke gemeente ligt er precies dwars?

Ik betreur dat u geen overzicht van alle voordelen hebt opgevraagd, inclusief maaltijdcheques en arbeidsduurvermindering. Voor de laagste niveaus kan dat het verschil maken.

We zijn overeengekomen dat we dit jaar 15 miljoen euro uittrekken voor de personeelsleden met de laagste lonen. Stel dat we dat bedrag niet kunnen gebruiken voor een loonsverhoging, kunnen we het dan uitreiken in de vorm van een premie?

pour une période de cinq ans afin de réussir cette revalorisation barémique bien légitime.

M. Ahmed Mouhssin (Ecolo).- Nous savons que la Flandre souhaite mettre fin au statut des agents communaux et n'engager que des contractuels. Nous ne soutiendrons jamais une telle approche car le statut protège les travailleurs.

Apparemment, il existe une importante ligne de fracture entre les partisans de la contractualisation et ceux qui la refusent. Nous sommes tout disposés à réfléchir à la manière de moderniser la fonction publique mais totalement hostiles à l'idée de contractualiser tous les emplois publics. Pour nous, c'est une perspective inacceptable !

Nous avons déjà l'analyse de Bruxelles Pouvoirs locaux (BPL), mais si vous avez envoyé votre analyse fine aux syndicats, les parlementaires pourraient également en disposer. Cela nous permettrait de faire des comparaisons. Nous avons déjà constaté, dans l'analyse de BPL, que les niveaux les plus bas en Flandre et à Bruxelles étaient presque comparables, mais que la différence était plus marquante aux niveaux A et B.

Une commune sur les dix-neuf n'a pas répondu. C'est regrettable ! Très souvent, lorsque la Région demande des informations essentielles aux communes pour avancer sur ce dossier, certaines d'entre elles ne répondent pas. Cette attitude a des conséquences pour les agents communaux, c'est inacceptable ! Et les retards s’expliquent par un manque de transmission d'informations. Quelle est donc cette commune récalcitrante ? Par respect pour les agents communaux et la Région, les informations doivent être transmises.

Je trouve dommage que vous n'ayez pas demandé tous les avantages, y compris les chèques repas et les horaires allégés. Pour les niveaux les plus bas, ils peuvent faire la différence. Dans une vision globale, ces éléments auraient été un plus.

Concernant les 15 millions d'euros, nous nous sommes engagés pour 2020 vis-à-vis des agents les moins bien payés. Et si l'on ne peut appliquer la revalorisation salariale, ne pouvons-nous utiliser ces 15 millions d'euros à travers une prime ?

Trouvons cet argent pour avancer une proposition concrète au moment de l'ajustement !

De heer Jamal Ikazban (PS) *(in het Frans).- De loonschalen verschillen van gewest tot gewest maar ook tussen de gemeenten en het gewest. Ook dat laatste verschil moeten we misschien wegwerken.*

Helaas houden de analyses geen rekening met de voordelen, die de kloof met de laagste lonen nog vergroten. De voorwaarden voor lokale beambten, zeker voor de laagste lonen, moeten absoluut beter.

Het ambtenarenstatuut afschaffen zou een fout zijn. Het openbaar ambt moet wel moderner, vlotter, duidelijker worden. De PS wil de komende jaren meer statutaire gemeenteambtenaren en werken aan betere pensioenstatuten voor de contractuelen, zoals in Sint-Jans-Molenbeek al gebeurt.

Een akkoord is broodnodig. De gemeenten bewijzen voortdurend hun belang en hun betrouwbaarheid. Dankzij het gemeentepersoneel konden we de coronacrisis de baas. Het personeel bleef werken toen de onderhandelingen geschorst waren. Daarom moeten we zo snel mogelijk een akkoord sluiten. De hele bevolking heeft daar baat bij. Betere lonen gaan hand in hand met een betere dienstverlening.

M. Jamal Ikazban (PS).- Comme M. Mouhssin, je souhaiterais prendre connaissance de cette étude comparative et des analyses fines que vous évoquez. Mais si comparer les barèmes des agents locaux dans les trois Régions est une chose, il existe aussi des différences de barèmes entre les fonctions publiques locale et régionale. Peut-être faudrait-il penser à éliminer cette concurrence.

Je regrette aussi que, dans les analyses, il n'ait pas été tenu compte des avantages, qui creusent encore l'écart avec les plus bas revenus. Le groupe PS insiste sur la nécessité de revaloriser la fonction publique locale, dans cette tranche de revenus en particulier.

La suppression du statut de la fonction publique n'est pas notre projet, et ceux qui la défendent se trompent. Nous voulons au contraire améliorer notre fonction publique, la moderniser, la fluidifier, la clarifier. Dans les années à venir, nous voulons augmenter le pourcentage d'emplois statutaires dans les communes, et imaginer des mécanismes pour améliorer le statut de pension des contractuels. À Molenbeek, nous avons commencé à travailler en ce sens.

Il est impératif de conclure un accord, ainsi que le gouvernement s'y était engagé. Nos communes démontrent tout au long de l'année leur importance, leur nécessité et leur fiabilité. C'est notamment grâce aux agents communaux, tous niveaux confondus, que nous avons pu gérer la crise du Covid-19. Leur travail n'a pas ralenti pendant que les négociations étaient suspendues. Que cela nous incite à trouver un accord le plus rapidement possible, dans l'intérêt de nos agents mais aussi de toute la population, car la revalorisation des salaires va de pair avec l'amélioration de la qualité des services rendus aux Bruxellois.

De heer Christophe De Beukelaer (cdH) *(in het Frans).- De heer Mouhssin brengt mensen onder in het goede of het slechte kamp. Je kunt de ogen sluiten voor alle problemen, maar ik denk dat we er beter aan werken. Ik hoop dat we erin zullen slagen*

M. Christophe De Beukelaer (cdH).- Je voulais simplement élargir le débat et le situer dans une certaine perspective. M. Mouhssin aime mettre les gens dans le bon et le mauvais camp.

om het openbaar ambt te moderniseren in plaats van het af te schaffen. Die wens wordt breed gedragen bij alle partijen. De opwaardering van de loonschalen past in een totaaloplossing.

On peut choisir de fermer les yeux et nier l'existence d'un problème d'efficacité, de flexibilité et de coûts dans notre fonction publique. Pour ma part, j'estime qu'il vaut mieux y travailler. Certes, supprimer le statut de la fonction publique n'est pas l'unique manière de le résoudre mais j'espère que l'on réussira à la moderniser. Hier en tout cas, nous avons eu un débat très intéressant sur la fonction publique avec tous les partis et le désir d'y parvenir était largement partagé. Dans cette optique, il convient d'inscrire la revalorisation des barèmes dans un cadre plus large.

De heer Ahmed Mouhssin (Ecolo) *(in het Frans).- Ik wil mensen niet in kampen onderverdelen. Als er tijdens een debat over de opwaardering van het statuut van gemeentelijke ambtenaren plots voorgesteld wordt om het statuut op te heffen, hoeven de hevige reacties niet te verbazen.*

De manier waarop u het debat voert, creëert breuklijnen, maar misschien gebeurt dat onbewust. Rustig overleg met de vakbonden en andere betrokkenen is een waanbeeld. Wij streven naar een evenwichtig resultaat. Wat u daarnet zei, is niet relevant.

M. Ahmed Mouhssin (Ecolo).- Mon propos n'est pas de créer deux camps. Lorsque l'on met sur la table, au détour d'un débat sur la revalorisation des agents communaux, la proposition de supprimer le statut, cela équivaut à une bombe. Rien ne sert de s'étonner par la suite des réactions fortes.

Il y a une manière d'amener le débat. La vôtre crée des fractures. Certes, vous le faites peut-être inconsciemment. Dire que l'on va discuter de manière apaisée avec les syndicats et l'ensemble des acteurs est illusoire. Nous essayons de travailler pour obtenir un résultat équilibré. Ce que vous avez dit n'est pas pertinent.

De heer Vincent De Wolf (MR) *(in het Frans).- In Etterbeek heb ik er altijd over gewaakt om zoveel mogelijk ambtenaren het ambtenarenstatuut te geven. Bij de gespreide loonsverhoging over vijf jaar, hebben we eerst de lonen verhoogd van de niveaus E en D, dan van niveau C, dan van niveau B en het vijfde jaar ook van niveau A.*

M. Vincent De Wolf (MR).- À Etterbeek, nous avons toujours veillé à statutariser chaque agent dès qu'il pouvait l'être.

Par ailleurs, lorsqu'il a été question de revaloriser les rémunérations des agents sur cinq ans, nous avons augmenté d'emblée les salaires des niveaux E et D, puis ceux des niveaux C, suivis des niveaux B et, enfin, la cinquième année, ceux des niveaux A.

De heer Ahmed Mouhssin (Ecolo) *(in het Frans).- De minister heeft mijn vraag over de 15 miljoen euro voor 2020 nog niet beantwoord.*

M. Ahmed Mouhssin (Ecolo).- Le ministre ne m'a pas répondu en ce qui concerne les 15 millions d'euros pour 2020.

De heer Bernard Clerfayt, minister *(in het Frans).- Ik weet ook nog niet welke gemeente niet geantwoord heeft. Overigens is dat misschien louter te wijten aan tijdsgebrek en administratieve*

M. Bernard Clerfayt, ministre.- Premièrement, vous voulez savoir quelle commune n'a pas répondu, mais je ne le sais pas plus que vous à l'heure actuelle. L'interprétation que vous en faites est excessive. Peut-être est-ce parce que cela

kwesties en niet aan de onwil om informatie te delen.

De reden waarom we niet alle voordelen gevraagd hebben, is dat de Raad van State ons verplicht om de gemeenten een zekere autonomie te laten. We hebben ervoor gekozen om ons te concentreren op het statuut: loon, pensioen en bijdragen, die zo'n 90% van de verloning vertegenwoordigen.

Wat die 15 miljoen euro betreft, dat is niet wat de vakbonden willen. Zij verwachten een allesomvattend akkoord over de verhoging van de loonschalen.

- De incidenten zijn gesloten.

représente un travail important et que le service de gestion des ressources humaines (GRH) n'a pas pu le faire dans les délais. Ce n'est pas forcément un refus de fournir l'information, peut-être y a-t-il eu des difficultés administratives.

Deuxièmement, vous m'avez demandé pourquoi nous ne demandions pas tous les avantages. C'est justement parce qu'il faut laisser une part d'autonomie aux communes, comme nous l'impose le Conseil d'État. La décision est de travailler sur le statut principal : le salaire, la pension, les cotisations... qui peuvent représenter quelque 90 % de la rémunération.

Enfin, à propos des 15 millions d'euros, je rappelle que la demande des syndicats porte sur un accord sur l'ensemble de la revalorisation. Ils ne veulent pas 15 millions d'euros, mais un accord global.

- Les incidents sont clos.

INTERPELLATIE VAN DE HEER MATHIAS VANDEN BORRE

TOT DE HEER BERNARD CLERFAYT, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET WERK EN BEROEPSOPLEIDING, DIGITALISERING, PLAATSELIJKE BESTUREN EN DIERENWELZIJN,

betreffende "de door de vicegouverneur geschorste beslissingen inzake het personeel van de gemeenten".

De heer Mathias Vanden Borre (N-VA).- Mijnheer de voorzitter, het is opmerkelijk dat u het debat als een jaarlijkse gewoonte aankondigt. Het gaat om een spijtige traditie waaruit blijkt hoe weinig respect er sinds het ontstaan van het gewest voor de tweetaligheid en voor de rechten van de Nederlandstaligen is.

Het is de taak van de vicegouverneur om gemeentelijke beslissingen te toetsen aan de wetten en verordeningen op het gebruik van talen in bestuurszaken. Stelt de vicegouverneur een

INTERPELLATION DE M. MATHIAS VANDEN BORRE

À M. BERNARD CLERFAYT, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE CHARGÉ DE L'EMPLOI ET DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE, DE LA TRANSITION NUMÉRIQUE, DES POUVOIRS LOCAUX ET DU BIEN-ÊTRE ANIMAL,

concernant "les décisions relatives au personnel des communes qui ont été suspendues par le vice-gouverneur".

M. Mathias Vanden Borre (N-VA) *(en néerlandais).- La récurrence de ce débat démontre le peu de respect qu'il y a pour le bilinguisme et les droits des néerlandophones depuis la création de la Région.*

Il incombe au vice-gouverneur de contrôler la conformité des décisions communales aux lois et réglementations relatives à l'usage des langues dans l'administration. S'il constate une décision

onwettige beslissing vast, dan kan hij deze schorsen. De gemeente in kwestie kan dan haar beslissing intrekken.

Het recente jaarverslag 2019 van de vicegouverneur handelt onder andere over de gemeentelijke beslissingen uit 2019, ook al werd in sommige gevallen het afschrift van deze beslissingen pas in 2020 doorgestuurd. De resultaten zijn ronduit onaanvaardbaar en teleurstellend: van de 1.492 gemeentelijke beslissingen, waarop de taalwet van toepassing is en die naar de vicegouverneur werden gestuurd, werden er 799 of 54% geschorst omdat ze de taalwet of -pariteit schenden.

Van de 337 gemeentelijke beslissingen in verband met statutair personeel, keurde de vicegouverneur er 270 of 80% goed. De gemeentelijke beslissingen over het contractuele personeel zijn een ander verhaal: van de 1.155 beslissingen voldeden er slechts 178 of 15,4% aan de taalwet, terwijl er 732 of 63,4% werden geschorst vanwege schendingen van de taalwet en -pariteit en 245 of 21,2% werden getolereerd wegens de korte looptijd van het contract. In 2018 bedroegen de percentages respectievelijk 16,3% (goedkeuring), 63% (schorsing) en 20,6% (tolerantie). In 2017 bedroegen de percentages respectievelijk 14,2% (goedkeuring), 63,4% (schorsing) en 22,3% (tolerantie). De cijfers blijven stabiel, wat helaas betekent dat er helemaal geen vooruitgang is geboekt in de tweetalige dienstverlening door de Brusselse lokale besturen in een de iure tweetalige hoofdstad.

De slechtste leerlingen van de klas zijn onder andere de gemeentebesturen van Sint-Jans-Molenbeek (100%), Sint-Lambrechts-Woluwe (76%), Sint-Gillis (67%), Vorst (66%) en Koekelberg (63%). In Sint-Jans-Molenbeek is het probleem vooral de toepassing van de wettelijke verplichting om alle benoemingen aan te geven bij de vicegouverneur. De gemeente heeft voor 2019 slechts vier benoemingen doorgegeven, wat gewoonweg niet realistisch is als je naar de andere gemeenten kijkt. De vicegouverneur spreekt van onzorgvuldigheid, ik vind het eerder schuldig verzuim.

Het verhaal eindigt overigens niet met de schorsing van de vicegouverneur. Een gemeentebestuur kan achteraf nog altijd beslissen dat een aanstelling gehandhaafd blijft, dan wel wordt ingetrokken. Wat

illégale, il peut la suspendre. La commune en question peut alors annuler sa décision.

D'après son rapport annuel, le vice-gouverneur a suspendu 54 % des 1.492 décisions communales soumises à la législation linguistique qui lui ont été transmises en 2019 parce qu'elles enfreignaient la législation ou la parité linguistiques.

En 2019, le vice-gouverneur a approuvé 80 % des 337 décisions communales relatives au personnel statutaire. Par contre, dans la mesure où à peine 15,4 % des 1.155 décisions relatives au personnel contractuel respectaient la législation linguistique, 63,4 % d'entre elles ont été suspendues et 21,2 % tolérées en raison de la brièveté du contrat. La relative stabilité de ces chiffres depuis 2017 montre que le bilinguisme des administrations locales bruxelloises n'a malheureusement pas progressé.

Les suspensions ont été proportionnellement plus nombreuses dans les communes de Molenbeek-Saint-Jean (100 %), Woluwe-Saint-Lambert (76 %), Saint-Gilles (67 %) et Koekelberg (63 %). À Molenbeek, le problème est surtout lié au non-respect de l'obligation de transmettre toutes les nominations au vice-gouverneur : seules quatre ont été transmises en 2019.

Qu'avez-vous entrepris pour rappeler à l'ordre les communes qui refusent de fournir les informations nécessaires au vice-gouverneur et éventuellement leur infliger une sanction ?

Nous constatons également dans ce rapport annuel que, malgré le grand nombre de suspensions relatives au personnel contractuel, les administrations communales n'ont pas annulé de décision à la suite de sa suspension pour infraction à la législation linguistique.

La suspension d'une décision par le vice-gouverneur est malheureusement temporaire. Seul le ministre en charge de la tutelle sur les communes, donc vous, M. Clerfayt, peut annuler les décisions temporairement suspendues d'une commune. Malheureusement, le gouvernement bruxellois ne l'a pas fait en 2019. Pourquoi ?

stellen we echter vast in het jaarverslag voor 2019: ondanks het hoge aantal schorsingen van beslissingen met betrekking tot contractuele personeelsleden bij de Brusselse gemeenten werd in 2019 geen enkele beslissing ingetrokken door de gemeentebesturen na een schorsing door de vicegouverneur wegens schending van de taalwetgeving.

De schorsing van een beslissing door de vicegouverneur is helaas slechts tijdelijk. Alleen de minister die belast is met het toezicht op de gemeenten, dat bent u dus, mijnheer Clerfayt, kan de tijdelijk geschorste gemeentebeslissing alsnog vernietigen. Helaas stellen we vast dat de Brusselse regering ook voor 2019 geen enkele tijdelijk geschorste beslissing heeft vernietigd. Als de regering de moed niet heeft om de wet te laten naleven, zouden we op zijn minst over een gemachtigd ambtenaar met vernietigings-bevoegdheid moeten beschikken. De N-VA pleit er al jaren voor om die vernietigingsbevoegdheid toe te kennen aan de Brusselse vicegouverneur.

Waarom heeft de Brusselse regering in 2019 geen enkele gemeentebeslissing die in strijd met de taalwet is genomen, vernietigd?

Wat hebt u al ondernomen om de gemeenten die weigeren de nodige informatie aan de vicegouverneur te bezorgen, terecht te wijzen en eventueel een sanctie op te leggen?

Puisque le gouvernement n'a pas le courage de faire respecter la loi, nous devrions disposer d'un fonctionnaire délégué qui puisse prononcer ces annulations. Cela fait des années que la N-VA plaide pour que cette compétence soit attribuée au vice-gouverneur bruxellois.

De heer Bernard Clerfayt, minister.- Wat de naleving van de taalwetten in de plaatselijke besturen betreft, wijs ik u op het feit dat de plaatselijke besturen te maken hebben met een arbeidsmarkt waar er nagenoeg geen kandidaten zijn die over de vereiste taalbrevetten beschikken op het ogenblik van de aanwerving.

Het aantal Franstalige kandidaten voor een vacante betrekking ligt ook vaak hoger dan het aantal Nederlandstalige kandidaten.

Een laureaat niet in aanmerking nemen omdat hij of zij niet tot de juiste taalrol behoort of niet over de vereiste certificaten van de tweede taal beschikt, zou niet bijdragen tot een goede werking van de plaatselijke besturen. De gemeenten hebben immers meer dan genoeg werk en de dienstverlening aan de

M. Bernard Clerfayt, ministre *(en néerlandais).- Sur le marché de l'emploi, très peu de candidats disposent des brevets linguistiques requis dans les administrations locales. Par ailleurs, les candidats francophones à un poste vacant sont souvent plus nombreux que les néerlandophones.*

En conséquence et pour garantir la continuité du service public, les communes, déjà débordées de travail, ne peuvent pas écarter un lauréat au motif qu'il n'appartient pas au bon rôle linguistique ou ne dispose pas des brevets linguistiques requis et il leur est parfois impossible d'appliquer certaines dispositions légales.

Concernant la parité linguistique à partir du grade A5, les administrations locales éprouvent des difficultés à trouver des fonctionnaires

bevolking moet worden gewaarborgd, in weerwil van de strikte toepassing van bepaalde wettelijke bepalingen, die soms onmogelijk is. U zult het met me eens zijn dat de continuïteit van de openbare dienst gewaarborgd moet worden.

Ook wat de taalpariteit vanaf graad A5 betreft, hebben de plaatselijke besturen moeite om Nederlandstalige ambtenaren op hoog niveau te vinden. In sommige gevallen worden zelfs geen Nederlandstalige sollicitaties geregistreerd, ondanks de publicatie van de vacatures in beide officiële talen, zoals het hoort. Ook hier moet het beginsel van de continuïteit van de dienst, en dus van het management, worden nageleefd.

U vraagt mij hoe de regering staat tegenover de idee om de bevoegdheid om aanwervingen te vernietigen, toe te kennen aan de vicegouverneur. Dat punt staat niet in het regeerakkoord en werd nog niet binnen de regering besproken.

De regering hecht veel belang aan de tweetaligheid en de verbetering van de beheersing van de twee officiële talen van het gewest door de Brusselaars. Dat blijkt onder meer uit de maatregelen die zijn opgenomen in de Strategie 2025, die voortaan Go4Brussels wordt genoemd. Er is een heel hoofdstuk gewijd aan het bevorderen en vergemakkelijken van het leren van talen, zowel in het onderwijs als in de kwalificerende opleidingen voor werkzoekenden. Wij hopen dat alle maatregelen voor het leren van een taal op termijn zullen zorgen voor een betere tweetaligheid bij onze kinderen en onze medeburgers.

U vraagt voorts of gemeenten die weigeren om de nodige info aan de vicegouverneur door te geven, worden terechtgewezen of een sanctie krijgen. Ik heb net zoals u, bij het lezen van het rapport van de vicegouverneur, ontdekt dat er een probleem met het doorgeven van de informatie is. Ik heb nooit vragen of klachten van de vicegouverneur ontvangen. Daarom heb ik in dat verband ook geen initiatief kunnen nemen.

De heer Mathias Vanden Borre (N-VA).- In de eerste plaats vind ik het opmerkelijk dat niemand van de Nederlandstalige collega's ter zake het woord durft of wil nemen. Als meertaligheid ter sprake komt, dan kan niemand zwijgen, maar als we

néerlandophones de haut niveau. Il arrive même qu'aucune candidature néerlandophone ne soit enregistrée. Ici aussi, le principe de la continuité du service doit être observé.

L'idée d'octroyer la compétence d'annulation des engagements au vice-gouverneur ne figure pas dans l'accord de gouvernement et n'a jamais été discutée au sein du gouvernement.

Le gouvernement de la Région bruxelloise accorde une grande importance au bilinguisme et à l'amélioration de la maîtrise des deux langues officielles de la Région par les Bruxellois, comme en témoignent les mesures visant à promouvoir l'apprentissage des langues inscrites dans la stratégie 2025, désormais appelée Go4Brussels. Nous espérons que toutes ces mesures amélioreront le bilinguisme de nos enfants et de nos concitoyens.

Ce n'est qu'à la lecture du rapport du vice-gouverneur que j'ai découvert que des communes refusaient de lui fournir les informations nécessaires. Je n'ai donc rien pu entreprendre à ce sujet.

M. Mathias Vanden Borre (N-VA) *(en néerlandais).- Tout le monde veut s'exprimer quand il est question de multilinguisme, mais c'est le silence lorsqu'il est question de la capacité à*

het over Nederlandstaligheid en een wettelijke verplichting hebben, valt er een doodse stilte. Het is een groot gemis dat alleen de N-VA het wettelijke belang in het Brussels Gewest nog durft in te roepen.

De maatregelen die worden genomen, zijn ook een lege doos. Er wordt alleen gezegd dat we niet beter kunnen en dat er tegen 2025 of 2050 wel een oplossing komt. Uit de feiten blijkt echter dat het jaar na jaar slechter gaat. Het blijft oeverloos wachten tot de minister of de regering eindelijk ingrijpt om de naleving van de wet af te dwingen.

Tezelfdertijd zijn er discussies over gelijkheid, gelijke rechten, gelijke behandeling voor iedereen enzovoort. Het blijkt echter nog altijd dat een aantal burgemeesters en schepenen in het Brussels Gewest botweg weigeren om Nederlandse antwoorden te geven op vragen van Nederlandstalige gemeenteraadsleden. Ik heb het over het jaar 2020. De toestand is nog altijd bijzonder slecht.

Een marketingtruc zoals Strategie 2025 of een zogenaamde minister van Meertaligheid, verhelpt de kern van het probleem hoegenaamd niet. Het gewest doet gewoon veel te weinig om de tweetaligheid af te dwingen. Ik heb het dan over de lokale besturen, de OCMW's, de ziekenhuizen en alle dienstverlening die tweetalig moet zijn, maar dat de facto niet is.

De Nederlandstalige Brusselaars zijn daardoor het kind van de rekening, een toestand die jaar na jaar wordt getolereerd, zonder dat iemand ingrijpt. De omgekeerde situatie zou al lang een basisprincipe van het regeerakkoord zijn geweest. Helaas doen de Nederlandstaligen er voor de regering niet toe en dat is een groot probleem.

Ik kondig een gemotiveerde motie aan om de regering aan te sporen om het probleem te verhelpen.

De voorzitter.- Ik neem aan dat u het record van gemotiveerde moties wil verbreken.

Mevrouw Els Rochette (one.brussels-sp.a).- Het is niet aan de heer Vanden Borre om te beslissen waarover de andere parlementsleden zich al dan niet uitspreken. De Brusselse tweetaligheid is voor

parler néerlandais et d'obligation légale, sauf à la N-VA.

Les mesures prises sont creuses. Il a juste été dit que nous ne pouvions pas faire mieux et qu'il y aura une solution d'ici cinq ou trente ans. Les faits démontrent que la situation empire d'année en année. Nous attendons en vain que le ministre ou le gouvernement impose enfin le respect de la loi.

Un truc marketing comme la stratégie 2025 ou un prétendu ministre du multilinguisme n'aident en rien à résoudre le problème. La Région fait trop peu pour imposer le bilinguisme dans les administrations locales, les CPAS, les hôpitaux et tous les services qui devraient être bilingues.

Les Bruxellois néerlandophones sont les dindons de la farce et, année après année, c'est toléré sans que personne n'intervienne.

Je vous annonce le dépôt d'un ordre du jour motivé pour inciter le gouvernement à remédier à ce problème.

M. le président.- Je prends acte que vous voulez battre le record des ordres du jour motivés.

Mme Els Rochette (one.brussels-sp.a) *(en néerlandais).- Ce n'est pas à M. Vanden Borre de décider à propos de quoi les autres parlementaires s'expriment. Le bilinguisme est très important pour*

one.brussels-sp.a heel belangrijk, maar wij maken daar op een andere manier werk van.

one.brussels-sp.a, mais nous avons une autre manière d'y œuvrer.

De heer Juan Benjumea Moreno (Groen).- Gisteren hebben we al een uitgebreid debat gevoerd over de meertaligheid in de commissie voor de Algemene Zaken. Minister Gatz heeft ook een idee gegeven van de maatregelen die hij wil nemen om ervoor te zorgen dat de Nederlandstaligen en iedereen die het Nederlands wenst te gebruiken, dat ook bij alle administraties zal kunnen doen. Hij heeft ook alle aspecten van de vernietigingen, schorsingen en de procedures bij de Raad van State goed uitgelegd.

Ik nodig de heer Vanden Borre dan ook uit om zich daarover te informeren bij zijn partijgenote, mevrouw Van Achter, die gisteren aanwezig was tijdens het debat in kwestie. Zij zal hem kunnen vertellen dat het debat heel respectvol verliep en dat er niemand met de vinger werd gewezen.

M. Juan Benjumea Moreno (Groen) *(en néerlandais).- Le multilinguisme a fait l'objet d'un débat approfondi hier en commission des affaires générales. Le ministre Gatz a donné un aperçu des mesures qu'il veut prendre pour que toutes les personnes qui le souhaitent puissent utiliser le néerlandais dans toutes les administrations. Il a également expliqué tous les aspects des suspensions, des annulations et des procédures devant le Conseil d'État.*

J'invite M. Vanden Borre à s'en informer auprès de Mme Van Achter. Elle confirmera que le débat était très respectueux.

Moties - Indiening

De voorzitter.- Naar aanleiding van de interpellatie wordt een gemotiveerde motie door de heer Mathias Vanden Borre aangekondigd.

Twee moties werden ingediend:

- een gemotiveerde motie werd ingediend door de heer Mathias Vanden Borre, mevrouw Cieltje Van Achter en de heer Gilles Verstraeten (zie bijlage).

- de eenvoudige motie wordt door de heer Emmanuel De Bock voorgesteld.

Ordres du jour – Dépôt

M. le président.- En conclusion de l'interpellation, le dépôt d'un ordre du jour motivé est annoncé par M. Mathias Vanden Borre.

Deux ordres du jour ont été déposés :

- un ordre du jour motivé a été déposé par M. Mathias Vanden Borre, Mme Cieltje Van Achter et M. Gilles Verstraeten (voir annexe).

- l'ordre du jour pur et simple est proposé par M. Emmanuel De Bock.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW LATIFA AÏT BAALA

AAN DE HEER BERNARD CLERFAYT, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET WERK EN BEROEPSOPLEIDING, DIGITALISERING, PLAATSELIJKE BESTUREN EN DIERENWELZIJN,

QUESTION ORALE DE MME LATIFA AÏT BAALA

À M. BERNARD CLERFAYT, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE CHARGÉ DE L'EMPLOI ET DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE, DE LA TRANSITION NUMÉRIQUE, DES POUVOIRS LOCAUX ET DU BIEN-ÊTRE ANIMAL,

betreffende "de verschillende behandeling van statutaire en contractuele personeelsleden tijdens de Covid-19-crisis".

Mevrouw Latifa Aït Baala (MR) *(in het Frans).- De coronacrisis heeft de arbeidsmarkt door elkaar geschud. Honderdduizenden arbeiders, bedienden, kaderleden en zelfstandigen waren tijdelijk werkloos. De gemeenten zijn de dans niet ontsprongen.*

Toch zijn gemeenteambtenaren niet allemaal in dezelfde mate getroffen door de crisis. In Wallonië zijn statutaire ambtenaren blijkbaar anders behandeld dan contractuele. Statutaire ambtenaren konden blijven werken of kregen vrijstelling van dienst, terwijl contractuele personeelsleden van sommige gemeentebesturen en OCMW's meteen tijdelijk werkloos werden.

De statutaire ambtenaren die zijn blijven werken, werden overgeplaatst naar diensten die moesten blijven draaien.

Wie niet meer kon werken, zag soms een verschil op zijn loonbriefje. Statutaire ambtenaren die waren vrijgesteld van dienst, werden doorbetaald, terwijl contractuele ambtenaren in tijdelijke werkloosheid 70% van hun loon ontvingen.

Federaal minister van Werk Nathalie Muylle gaf aan dat 6.452 contractuele gemeenteambtenaren tijdelijk werkloos waren. Statutaire ambtenaren kunnen nooit tijdelijk werkloos worden. Ze hebben recht op enkele dagen ziekteverlof en moeten daarna gewoon beschikbaar blijven.

Welke opdrachten vervulde het personeel dat beschikbaar moest blijven?

Hoeveel van de 6.452 tijdelijk werkloze contractuele gemeenteambtenaren werken voor een Brusselse gemeente?

In welke gemeenten werden statutaire ambtenaren anders behandeld dan contractuele?

Wordt het loonverschil nog goedgemaakt? De coronacrisis was immers een geval van overmacht.

concernant "la différence de traitement entre les agents statutaires et les agents contractuels en période de Covid-19".

Mme Latifa Aït Baala (MR).- Avec la crise du Covid-19, le monde du travail a été fortement secoué et des pans entiers de notre économie ont été mis à l'arrêt : bureaux désertés et couloirs dépeuplés, des centaines de milliers d'ouvriers, employés, cadres et indépendants mis en chômage temporaire. Les administrations communales n'ont pas échappé à la règle et de nombreux employés communaux ont également été mis en arrêt de travail.

Néanmoins, la situation a été différente dans la fonction publique locale. Il semblerait que des administrations communales wallonnes aient appliqué des différences de traitement entre les agents statutaires et les agents contractuels. En effet, tandis que les agents statutaires avaient la possibilité de continuer à travailler ou d'être placés en dispense de service, les agents contractuels de certaines administrations communales et CPAS ont, quant à eux, immédiatement été placés en chômage temporaire.

Les fonctionnaires statutaires maintenus au travail ont été réaffectés aux services qui devaient continuer de fonctionner, comme les services de l'urbanisme et de la population, et la gestion des travaux.

Pour ce qui est des agents mis à l'arrêt, chacun sait qu'il y a une différence, notamment en ce qui concerne la rémunération. En effet, en dispense de service, l'agent statutaire conserve l'intégralité de sa rémunération. En chômage temporaire, l'agent contractuel ne bénéficie que de 70 % de sa rémunération.

La ministre fédérale de l'emploi, de l'économie et des consommateurs, Nathalie Muylle, a indiqué que 6.452 travailleurs contractuels des pouvoirs locaux avaient été mis en chômage temporaire. Un agent statutaire ne peut être mis en chômage temporaire. Au-delà d'un certain nombre de jours d'absence de maladie, l'agent statutaire est mis en disponibilité de service.

Door de coronacrisis heeft de Brusselse regering haar beleid bijgesteld. Onderzoekt uw kabinet of en hoe de verschillen tussen statutaire en contractuele ambtenaren kunnen worden uitgevlakt? Wat hebt u al ondernomen?

Quelles étaient les tâches confiées au personnel mis en disponibilité ?

Sur les 6.452 agents contractuels des pouvoirs locaux mis en chômage temporaire, combien travaillaient pour une administration communale bruxelloise ?

Pourriez-vous nous communiquer la liste des communes où le mécanisme de différence de traitement a été appliqué ?

Un mécanisme de compensation a-t-il été appliqué afin de combler la différence de rémunération, s'agissant d'un cas de force majeure ?

La crise sanitaire a incité le gouvernement bruxellois à revoir plusieurs de ses politiques. Ne serait-il pas utile de réévaluer les différences de traitement entre agents statutaires et contractuels ? Dans l'affirmative, votre cabinet examine-t-il des solutions efficaces ? Quelles mesures avez-vous déjà prises à cet égard ?

De heer Bernard Clerfayt, minister *(in het Frans).- De Brusselse gemeentebesturen maken een onderscheid tussen statutaire en contractuele personeelsleden.*

In mijn rondzendbrief van 10 april dring ik aan op een coherente toepassing van de maatregelen van de Nationale Veiligheidsraad. Ik heb een onderscheid gemaakt tussen essentiële en overige dienstverlening.

Niet-essentiële dienstverlening waarbij telewerk geen optie was, is tijdelijk stopgezet. Konden statutaire of contractuele personeelsleden niet overgeplaatst worden naar diensten waar telewerk mogelijk was, dan heb ik aangeraden om ze wegens overmacht vrij te stellen van dienst. Zo konden deze beambten hun loon en voordelen behouden.

Voor tijdelijk werkloze contractuele ambtenaren heb ik aangedrongen op een uitzonderlijke maandelijkse toelage bij de tijdelijke werkloosheidsuitkering. Ik heb de gemeenten gevraagd of ze van plan waren een deel van hun contractueel personeel in tijdelijke werkloosheid te plaatsen. Zestien gemeenten hebben op tijd

M. Bernard Clerfayt, ministre.- Je vous confirme qu'une distinction entre le personnel statutaire et le personnel contractuel existe dans les administrations locales bruxelloises.

Le 10 avril 2020, j'ai envoyé une circulaire pour assurer une application la plus uniforme et la plus cohérente possible des mesures prises par le Conseil national de sécurité (CNS) concernant le travail dans les administrations. Cette circulaire concernait plus particulièrement le fonctionnement des services durant la période temporaire de confinement et ses conséquences pour le personnel statutaire et contractuel. J'y ai fait une distinction entre les missions essentielles et les autres missions de l'administration.

Les activités qui ne sont pas essentielles à la continuité du service et qui ne peuvent pas être réalisées en télétravail ont été temporairement suspendues. Pour l'application de cette dernière mesure, lorsqu'il était impossible de les réorienter vers d'autres tâches compatibles avec le télétravail, j'ai recommandé de placer l'ensemble des membres du personnel - statutaires et contractuels - en dispense de service pour cas de

geantwoord. Enkel Brussel-Stad heeft dat moeten doen voor parkeerwachters, het personeel van gemeentelijke kinderdagverblijven en school-opvang, wegenwerkers en jongerenwerkers.

De tijdelijke werkloosheidsuitkering werd aangevuld met een bijkomende vergoeding om het loonverlies te beperken. Was telewerk niet mogelijk, dan werden statutaire en contractuele personeels-leden vrijgesteld van dienst en dus normaal vergoed zonder dat ze hoefden te werken. De meeste Brusselse gemeentebesturen hebben deze maatregel getroffen om de financiële situatie van het personeel niet te verzwakken.

Vrijstelling van dienst is overigens niet hetzelfde als disponibiliteit wegens ziekte.

Vastbenoemde ambtenaren kunnen onmogelijk tijdelijk werkloos worden om de eenvoudige reden dat ze daarvoor geen bijdragen betalen. Wie tijdens de lockdown geen essentiële diensten kon verlenen, werd dus zonder loonverlies vrijgesteld van dienst. In bijna alle Brusselse gemeenten zijn contractuele ambtenaren die in hetzelfde schuitje zaten ook vrijgesteld van dienst. De meeste personeelsleden konden echter telewerken of, met de nodige voorzorgsmaatregelen, op het terrein blijven werken.

Disponibiliteit wegens ziekte heeft betrekking op ziekte of privéongevallen, maar niet op beroepsziekten, arbeidsongevallen of ongevallen op weg naar het werk.

Vastbenoemde ambtenaren dragen niet bij aan socialezekerheidsuitkeringen, waardoor ziekte-fondsen nooit uitkeringen aan hen uitbetalen. Wel krijgen ze op basis van hun anciënniteit een aantal dagen voor ziekteverlof toegewezen. Zolang niet al dat ziekteverlof opgenomen is, worden statutaire ambtenaren doorbetaald. Wanneer hun ziekteverlof uitgeput is, worden ze van rechtswege in 'disponibiliteit wegens ziekte' geplaatst. Ze ontvangen dan 60% hun normale wedde totdat ze weer aan het werk gaan.

Contractuele ambtenaren betalen wel die sociale bijdragen. Tijdens de eerste dertig ziektedagen worden ze gewoon betaald. Daarna zorgt hun

force majeure. Ces agents pouvaient ainsi conserver leur rémunération et les avantages qui y sont liés.

Dans le cas où il était fait recours au chômage temporaire pour les agents contractuels, j'ai préconisé d'octroyer une allocation mensuelle exceptionnelle en complément de l'allocation de chômage temporaire. J'ai demandé aux communes si elles avaient l'intention de recourir au chômage temporaire pour une partie de leur personnel contractuel. Sur les seize communes ayant répondu dans les délais requis, seule la Ville de Bruxelles a dû recourir au chômage temporaire pour certaines catégories de personnel, à savoir les stewards de stationnement, le personnel des crèches communales et des garderies scolaires, le personnel de voirie et les animateurs jeunesse.

Cette mise au chômage a été accompagnée d'une compensation financière, autorisée par la législation sur le chômage afin de réduire au maximum la perte de salaire poche. Cela signifie que, lorsque le télétravail n'était pas possible, ces membres du personnel statutaire et contractuel ont été mis en dispense de service, et donc rémunérés normalement sans toutefois devoir assurer de prestations. Cette mesure, largement majoritaire dans les pouvoirs locaux bruxellois, avait pour unique vocation de ne pas fragiliser économiquement le personnel.

Il y a par ailleurs confusion entre deux situations différentes : la dispense de service et la disponibilité pour maladie. Je vais clarifier les choses.

Les fonctionnaires statutaires ne peuvent pas être mis au chômage, au motif simple qu'ils ne cotisent pas à cette caisse. Ceux qui ne pouvaient exercer aucune fonction essentielle durant le confinement ont été mis en dispense de service avec maintien intégral de leur salaire. Dans presque toutes les communes bruxelloises, les contractuels se trouvant dans les mêmes conditions ont également bénéficié d'une dispense de service.

Le personnel statutaire ou contractuel ayant bénéficié d'une dispense de service était toutefois minoritaire, la majorité télétravaillant ou assumant, dans le respect des règles sanitaires, des tâches

ziekenfonds voor het uitbetalen van ziekte-uitkeringen tot ze weer gaan werken.

De twee systemen zijn volledig van elkaar gescheiden.

De lokale overheden zijn werkgevers. Als hun contractueel personeel tijdelijk werkloos is, is het hun taak om het loonverlies op te vangen, precies zoals Brussel-Stad heeft gedaan.

U kunt de rondzendbrief die ik vermeldde en een overzicht van overige maatregelen van de regering voor de lokale besturen in het kader van de coronacrisis raadplegen op de website van Brussel Plaatselijke Besturen (BPB).

concrètes sur le terrain, indispensables à l'organisation de leur travail.

La disponibilité pour maladie, elle, vise les membres du personnel en période de maladie privée ou d'accident de la vie privée. Cela ne concerne donc ni les maladies professionnelles, ni les accidents du travail ou sur le chemin du travail.

Là, la situation varie en effet pour des raisons historiques. Le fonctionnaire nommé ne contribue pas au secteur indemnités de la sécurité sociale, et en conséquence ne tombe jamais à charge de la mutuelle. Il bénéficie en revanche, dans le cadre de son statut, d'un quota de jours de maladie évolutif en fonction de son ancienneté, qui est donc dépensé lors de chaque maladie d'ordre privé. Tant que le reliquat est positif, le travailleur statutaire reste payé normalement. Dès que le reliquat est dépassé et que le quota devient négatif, il est mis de plein droit en disponibilité pour maladie et n'est plus rémunéré qu'à 60 % de son salaire, jusqu'au moment où il reprend ses fonctions. Étant malade, un membre du personnel en disponibilité n'exerce plus ses fonctions.

Le contractuel, d'autre part, cotise au secteur indemnités de la sécurité sociale et reste payé par son employeur durant les 30 premiers jours de maladie privée. Ensuite, il dépend de sa mutuelle, qui lui versera des indemnités jusqu'à son retour au travail.

Les deux systèmes sont totalement étanches : le travailleur relève soit de l'un, soit de l'autre.

Les pouvoirs locaux sont les employeurs de leur personnel et, en cas de chômage temporaire, c'est à eux de prévoir un éventuel mécanisme de compensation de perte de revenus pour leur personnel contractuel mis en chômage partiel. C'est précisément ce qu'a fait la Ville de Bruxelles.

Pour conclure, la circulaire dont je parlais, ainsi que les autres mesures prises par le gouvernement en faveur des autorités locales dans le cadre de la crise du Covid-19, sont consultables sur le site internet de Bruxelles Pouvoirs locaux (BPL). Vous pouvez donc aisément y avoir accès.

Mevrouw Latifa Aït Baala (MR) *(in het Frans).- Het verheugt me dat u ervoor gezorgd hebt dat contractuele ambtenaren geen loonverlies lijden.*

- Het incident is gesloten.

Mme Latifa Aït Baala (MR).- Je me réjouis que vous ayez pris des dispositions permettant aux contractuels de ne pas perdre de revenus. Vous avez répondu à mes préoccupations et je vous en remercie.

- L'incident est clos.

GEMOTIVEERDE MOTIE

ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Christophe DE BEUKELAER (F) tot de heer Bernard CLERFAYT, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering en Plaatselijke Besturen, betreffende "de financiering van de politiezones in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest"

(gehouden in de commissie voor de Binnenlandse Zaken van 14 juli 2020)

* * *

« Het Brussels Hoofdstedelijk Parlement,

- Gehoord hebbende de interpellatie van de heer Christophe DE BEUKELAER betreffende "de financiering van de politiezones in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest" en het antwoord van de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering en Plaatselijke Besturen;

  - Gelet op :

    - artikel 2 van de wet van 10 augustus 2001 tot oprichting van een Fonds ter financiering van de internationale rol en de hoofdstedelijke functie van Brussel en tot wijziging van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen;

    - artikel 64*ter*, § 1, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten dat bepaalt dat een voorafneming op de opbrengst van de personenbelasting wordt toegewezen aan het tweede deelfonds (hierna het Fonds genoemd), bedoeld in artikel 2, tweede lid, van de wet van 10 augustus 2001 tot oprichting van een Fonds ter financiering van de internationale rol en de hoofdstedelijke functie van Brussel en tot wijziging van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen;

    - het tweede lid van artikel 64*ter*, § 1, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten dat bepaalt dat deze voorafneming 55 miljoen euro bedraagt vanaf het begrotingsjaar 2012;

    - het derde lid van artikel 64*ter*, § 1, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten dat bepaalt dat de uitgaven, met inbegrip van de toelagen voor de lokale politiezones en gemeenten, die kunnen worden gedaan ten laste van «het Fonds» uitgaven zijn, verbonden aan de veiligheid voortvloeiend uit de organisatie van de Europese Toppen in Brussel en uitgaven voor veiligheid en preventie zijn, verbonden aan de nationale en internationale hoofdstedelijke functie van Brussel;

    - artikel 64*ter*, § 2, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten dat bepaalt dat de gewestelijke leden van de samenwerkingscommissie bedoeld in artikel 43 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen, beslissen, na advies van de federale leden van deze commissie, over het gebruik van de bovengenoemde middelen;

- Overwegende dat :

  - in 2012 het budget van «het Fonds» verhoogd werd van 25 miljoen euro naar 55 miljoen euro;

  - sinds de zesde staatshervorming de beslissing tot toekenning van de middelen uit «het Fonds» genomen wordt door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, via de gewestelijke leden van de samenwerkingscommissie, na advies van de federale overheid, via de federale leden van de samenwerkingscommissie;

  - de zes politiezones jaarlijks samen beschikken over een budget van 35 miljoen euro, afkomstig uit «het Fonds»;

  - elke politiezone een rapport opstelt over de manier waarop ze bovengenoemd budget aanwendt;

  - bovengenoemd rapport nadien onderzocht wordt door Brussel Preventie & Veiligheid (BPV);

  - uit de cijfers voor het jaar 2018 van «het Fonds» blijkt dat het geld niet billijk werd verdeeld over de Brusselse politiezones:
    - zo ontvingen de zes politiezones gemiddeld 5.339 euro per personeelslid;
    - zo spendeerde de politiezone Polbru 36.830 uren aan de beveiliging van de Europese Toppen in 2018 en ontving die politiezone maar 4.371 euro per personeelslid;
    - zo spendeerde de politiezone Brussel Zuid slechts 3.534 uren aan de beveiliging van de Europese Toppen in 2018 en ontving die zone 5.350 euro per personeelslid of 979 euro meer dan politiezone Polbru;

  - de uitgaven voor het jaar 2018 van «het Fonds» slechts 52,281 miljoen euro bedragen en de Brusselse Hoofdstedelijke Regering blijkbaar de middelen van «het Fonds» voor het jaar 2018 niet ten volle benut heeft;

Verzoekt de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

- jaarlijks een verslag op te maken betreffende de verdeling van het Fonds, met inbegrip van alle relevante documenten zijnde de gehanteerde verdeelsleutel voor de politiezones en de bijhorende gedetailleerde berekening per politiezone, de rapporten opgesteld door de politiezones betreffende de aanwending van de middelen uit «het Fonds» door de politiezones en het verslag van de samenwerkingscommissie bedoeld in artikel 43 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen;

- jaarlijks in de commissie voor de Binnenlandse Zaken verslag uit te brengen betreffende de verdeling van «het Fonds». ».

Brussel, 16 juli 2020

(Get.) Mathias VANDEN BORRE (N)
Cieltje VAN ACHTER (N)
Gilles VERSTRAETEN (N)

(T R A D U C T I O N)

O R D R E D U J O U R M O T I V É

déposé en conclusion de l'interpellation de M. Christophe DE BEUKELAER (F) à M. Bernard CLERFAYT, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi et de la Formation professionnelle, de la Transition numérique et des Pouvoirs locaux, concernant «le financement des zones de police en Région de Bruxelles-Capitale»

(développée en commission des affaires intérieures du 14 juillet 2020)

* * *

« Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale,

- Ayant entendu l'interpellation de M. Christophe DE BEUKELAER concernant «le financement des zones de police en Région de Bruxelles-Capitale» et la réponse du ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi et de la Formation professionnelle, de la Transition numérique et des Pouvoirs locaux,

  - Vu :

    - l'article 2 de la loi du 10 août 2001 créant un Fonds de financement du rôle international et de la fonction de capitale de Bruxelles et modifiant la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires ;

    - l'article 64*ter*, §1er, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, qui dispose qu'un prélèvement sur le produit de l'impôt des personnes physiques est affecté au deuxième sous-fonds (dénommé ci-après « le Fonds ») visé à l'article 2, alinéa 2, de la loi du 10 août 2001 créant un Fonds de financement du rôle international et de la fonction de capitale de Bruxelles et modifiant la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires ;

    - le deuxième alinéa de l'article 64*ter*, §1er, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, qui dispose que ce prélèvement s'élève à 55 millions d'euros à partir de l'année budgétaire 2012 ;

    - le troisième alinéa de l'article 64*ter*, §1er, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, qui dispose que les dépenses, y compris les subventions aux zones de police locale et aux communes, qui peuvent être effectuées à charge du Fonds, sont des dépenses liées à la sécurité découlant de l'organisation des sommets européens à Bruxelles, ainsi que des dépenses de sécurité et de prévention en relation avec la fonction de capitale nationale et internationale de Bruxelles ;

    - l'article 64*ter*, §2, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, qui dispose que les membres régionaux du comité de coopération visé à l'article 43 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, après avis des membres fédéraux de ce comité, décident de l'utilisation des moyens susmentionnés ;

- Considérant :

  - qu'en 2012, le budget du Fonds a été augmenté de 25 millions d'euros à 55 millions d'euros ;

  - que, depuis la sixième réforme de l'État, la décision d'octroyer les moyens du Fonds est prise par la Région de Bruxelles-Capitale, via les membres régionaux du comité de coopération, après avis de l'autorité fédérale, via les membres fédéraux du comité de coopération ;

  - que les six zones de police disposent conjointement d'un budget annuel de 35 millions d'euros provenant du Fonds ;

  - que chaque zone de police rédige un rapport sur la manière dont elle utilise le budget susmentionné ;

  - que le rapport susmentionné est ensuite examiné par Bruxelles Prévention & Sécurité (BPS) ;

  - qu'il ressort des chiffres du Fonds pour l'année 2018 que les moyens n'ont pas été répartis équitablement entre les zones de police bruxelloises :
    - ainsi, les six zones de police ont reçu en moyenne 5.339 euros par membre du personnel ;
    - ainsi, la zone de police Polbru a consacré 36.830 heures à assurer la sécurité des sommets européens en 2018 et elle n'a reçu que 4.371 euros par membre du personnel ;
    - ainsi, la zone de police Bruxelles Midi n'a consacré que 3.534 heures à assurer la sécurité des sommets européens en 2018 et elle a reçu 5.350 euros par membre du personnel, soit 979 euros de plus que la zone de police Polbru ;

  - que les dépenses du Fonds pour l'année 2018 s'élèvent à 52,281 millions d'euros seulement et que le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale n'a manifestement pas utilisé l'intégralité des moyens du Fonds pour l'année 2018 ;

Demande au gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

- d'établir chaque année un rapport sur la répartition du Fonds, comprenant tous les documents pertinents, soit la clé de répartition appliquée pour les zones de police et le calcul détaillé y afférent pour chaque zone de police, les rapports rédigés par les zones de police au sujet de l'utilisation des moyens du Fonds par les zones de police et le rapport du comité de coopération visé à l'article 43 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises ;

- de présenter chaque année, en commission des affaires intérieures, un rapport concernant la répartition du Fonds. ».

Bruxelles, le 16 juillet 2020

(S.) Mathias VANDEN BORRE (N)
Cieltje VAN ACHTER (N)
Gilles VERSTRAETEN (N)

GEMOTIVEERDE MOTIE

ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Mathias VANDEN BORRE (N) tot de heer Bernard CLERFAYT, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering en Plaatselijke Besturen, betreffende "de door de vice-gouverneur geschorste beslissingen inzake het personeel van de gemeenten"

(gehouden in de commissie voor de Binnenlandse Zaken van 14 juli 2020)

* * *

« Het Brussels Hoofdstedelijk Parlement,

- Gehoord hebbende de interpellatie van de heer Mathias VANDEN BORRE betreffende "de door de vice-gouverneur geschorste beslissingen inzake het personeel van de gemeenten" en het antwoord van de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering en Plaatselijke Besturen;

  - Gelet op :

    - de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken van 18 juli 1966 (hierna "de Taalwetten" genoemd) ;

    - artikel 65, § 1, eerste lid, van de Taalwetten dat de vice-gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad belast met het toezicht op de toepassing van de wetten en verordeningen op het gebruik der talen in bestuurszaken in de gemeenten van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad;

    - artikel 65, § 2, van de Taalwetten dat bepaalt dat de burgemeesters van de gemeenten van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad binnen acht dagen aan het gouvernement van de vice-gouverneur afschriften sturen van de besluiten der gemeenteoverheden die rechtstreeks of onrechtstreeks de toepassing van de wetten en verordeningen over het gebruik der talen in bestuurszaken betreffen;

    - artikel 65, § 3, eerste lid, van de Taalwetten dat bepaalt dat de vice-gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad bij een met redenen omkleed besluit, de uitvoering kan schorsen van de beslissingen waarbij de gemeenteoverheid van één der gemeenten van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad of het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn van één dezer gemeenten, de wetten en verordeningen op het gebruik van de talen in bestuurszaken schendt;

    - artikel 10, eerste lid, van de ordonnantie houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, dat bepaalt dat de Regering bij besluit de akte kan vernietigen waarbij een gemeenteoverheid de wet schendt of het algemeen belang schaadt;

- Overwegende dat :

  - uit het taalrapport 2019 van de vice-gouverneur van het arrondissement Brussel Hoofdstad blijkt dat van de 1.492 beslissingen van de gemeenten waarop de bestuurstaalwet van toepassing is en die naar de vice-gouverneur werden toegestuurd, er 799 (54%) beslissingen werden geschorst omdat ze de taalwet of -pariteit schenden;

  - wat betreft de 337 beslissingen van de gemeenten inzake het statutaire personeel, er 270 beslissingen (80%) werden goedgekeurd door de vice-gouverneur;

  - wat betreft de 1.155 beslissingen van de gemeenten inzake het contractuele personeel, er slechts 178 (15,4%) de taalwet respecteerden, terwijl er 732 (63,4%) werden geschorst vanwege schendingen van de taalwet en -pariteit en er 245 (21,2%) werden getolereerd omwille van de korte looptijd van het contract;

  - uit het taalrapport 2018 van de vice-gouverneur blijkt dat de percentages betreffende de beslissingen van de gemeenten inzake het contractuele personeel respectievelijk 16,3% (goedkeuring), 63% (schorsing) en 20,6% (getolereerd) bedroegen;

  - uit het taalrapport 2017 van de vice-gouverneur blijkt dat de percentages betreffende de beslissingen van de gemeenten inzake het contractuele personeel respectievelijk 14,2% (goedkeuring), 63,4% (schorsing) en 22,3% (getolereerd) bedroegen;

  - uit het taalrapport 2019 van de vice-gouverneur blijkt dat de gemeente Sint-Jans-Molenbeek slechts vier benoemingen in 2019 heeft doorgegeven, wat gewoonweg niet realistisch is als men naar het aantal beslissingen van de andere gemeenten kijkt;

  - de schorsing van een beslissing door de vicegouverneur slechts tijdelijk is;

  - ondanks het hoog aantal schorsingen van beslissingen van de gemeenten inzake het contractueel personeel, er in 2019 geen enkele beslissing werd ingetrokken door de gemeentebesturen na een schorsing op basis van de schending van de taalwetgeving door de vice-gouverneur;

  - alleen de voogdijminister van de gemeenten de tijdelijk geschorste gemeentebeslissing alsnog kan vernietigen;

  - de Brusselse Hoofdstedelijke Regering echter geen enkele beslissing tot vernietiging van een tijdelijk geschorste beslissing in 2019 heeft genomen;

  - indien de tijdelijk geschorste beslissing niet vernietigd wordt door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, de onwettige aanwerving of benoeming door de gemeente definitief wordt;

Verzoekt de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

- erop toe te zien dat de Brusselse gemeenteoverheden al hun afschriften van de besluiten die rechtstreeks of onrechtstreeks de toepassing van de wetten en verordeningen over het gebruik der talen in bestuurszaken betreffen naar de vice-gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad sturen;

- erop toe te zien dat in de Brusselse lokale overheden alle personeelsleden, die met het publiek in contact komen, tweetalig zijn;

- in de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur (GSOB) taallessen te voorzien voor contractuele gemeenteambtenaren die met het publiek in contact komen maar niet tweetalig zijn;

- consequent tijdelijk geschorste beslissingen te vernietigen en ondertussen overleg op te starten met de Federale Staat en de Gemeenschappen om de tijdelijke schorsing van gemeentebeslissingen betreffende een aanwerving of een benoeming van een personeelslid die de wetten en verordeningen op het gebruik van de talen in bestuurszaken schendt, automatisch definitief te maken, tenzij de Brusselse Hoofdstedelijke Regering daartegen bezwaren uit. ».

Brussel, 16 juli 2020

(Get.) Mathias VANDEN BORRE (N)
Cieltje VAN ACHTER (N)
Gilles VERSTRAETEN (N)

(T R A D U C T I O N)

O R D R E D U J O U R M O T I V É

déposé en conclusion de l'interpellation de M. Mathias VANDEN BORRE (N) à M. Bernard CLERFAYT, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi et de la Formation professionnelle, de la Transition numérique et des Pouvoirs locaux, concernant «les décisions relatives au personnel des communes qui ont été suspendues par le vice-gouverneur»

(développée en commission des affaires intérieures du 14 juillet 2020)

* * *

« Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale,

- Ayant entendu l'interpellation de M. Mathias VANDEN BORRE concernant «les décisions relatives au personnel des communes qui ont été suspendues par le vice-gouverneur» et la réponse du ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi et de la Formation professionnelle, de la Transition numérique et des Pouvoirs locaux,

  - Vu :

    - les lois du 18 juillet 1966 sur l'emploi des langues en matière administrative (dénommées ci-après « les lois linguistiques ») ;

    - l'article 65, §1, premier alinéa, des lois linguistiques, qui charge le vice-gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale de veiller à l'application des lois et règlements relatifs à l'emploi des langues en matière administrative dans les communes de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale ;

    - l'article 65, §2, des lois linguistiques, qui dispose que les bourgmestres des communes de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale transmettent au gouvernement du vice-gouverneur, dans la huitaine, des expéditions des actes des autorités communales qui concernent directement ou indirectement l'application des lois et règlements sur l'emploi des langues en matière administrative ;

    - l'article 65, §3, premier alinéa, des lois linguistiques, qui dispose que le vice-gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale peut, par arrêté motivé, suspendre l'exécution de l'acte par lequel l'autorité communale d'une des communes de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale ou un centre public d'action sociale d'une de ces communes viole les lois et règlements sur l'emploi des langues en matière administrative ;

    - l'article 10, premier alinéa, de l'ordonnance organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale, qui dispose que le gouvernement peut annuler par arrêté l'acte par lequel une autorité communale viole la loi ou blesse l'intérêt général ;

- Considérant :

  - qu'il ressort du rapport linguistique 2019 du vice-gouverneur de l'arrondissement de Bruxelles-Capitale que, sur les 1.492 décisions des communes auxquelles les lois sur l'emploi des langues en matière administrative s'appliquent et qui ont été expédiées au vice-gouverneur, 799 (54 %) ont été suspendues parce qu'elles violent les lois sur l'emploi des langues ou la parité linguistique ;

  - qu'en ce qui concerne les 337 décisions des communes relatives au personnel statutaire, 270 (80 %) ont été approuvées par le vice-gouverneur ;

  - qu'en ce qui concerne les 1.155 décisions des communes relatives au personnel contractuel, seules 178 (15,4 %) respectaient les lois linguistiques, tandis que 732 (63,4 %) ont été suspendues pour violation des lois sur l'emploi des langues ou de la parité linguistique et 245 (21,2 %) ont été tolérées en raison de la courte durée du contrat ;

  - qu'il ressort du rapport linguistique 2018 du vice-gouverneur que les pourcentages concernant les décisions des communes relatives au personnel contractuel étaient respectivement de 16,3 % (approbation), 63 % (suspension) et 20,6 % (tolérance) ;

  - qu'il ressort du rapport linguistique 2017 du vice-gouverneur que les pourcentages concernant les décisions des communes relatives au personnel contractuel étaient respectivement de 14,2 % (approbation), 63,4 % (suspension) et 22,3 % (tolérance) ;

  - qu'il ressort du rapport linguistique 2019 du vice-gouverneur que la commune de Molenbeek-Saint-Jean n'a transmis que quatre nominations en 2019, ce qui n'est tout bonnement pas réaliste au regard du nombre de décisions des autres communes ;

  - que la suspension d'une décision par le vice-gouverneur n'est que temporaire ;

  - qu'en 2019, malgré le nombre élevé de suspensions de décisions des communes relatives au personnel contractuel, les administrations communales n'ont retiré aucune décision après suspension par le vice-gouverneur, sur la base d'une violation des lois linguistiques ;

  - que seul le ministre de tutelle des communes peut encore annuler la décision communale suspendue temporairement ;

  - qu'en 2019, le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale n'a toutefois pris aucune décision annulant une décision suspendue temporairement ;

  - que si le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale n'annule pas la décision suspendue temporairement, l'engagement ou la nomination illégaux effectués par la commune deviennent définitifs ;

Demande au gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

- de veiller à ce que les autorités communales transmettent toutes leurs expéditions des actes qui concernent directement ou indirectement l'application des lois et règlements sur l'emploi des langues en matière administrative au vice-gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale ;

- de veiller à ce que tous les membres du personnel des autorités locales qui entrent en contact avec le public soient bilingues ;

- de prévoir à l'École régionale d'administration publique (ERAP) des cours de langue pour les fonctionnaires communaux contractuels qui entrent en contact avec le public mais ne sont pas bilingues ;

- d'annuler systématiquement les décisions suspendues temporairement et, entre-temps, d'engager une concertation avec l'État fédéral et les Communautés afin de rendre automatiquement définitive la suspension temporaire des décisions des communes concernant un engagement ou une nomination d'un membre du personnel qui violent les lois et règlements sur l'emploi des langues en matière administrative, à moins que le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ne s'y oppose. ».

Bruxelles, le 16 juillet 2020

(S.) Mathias VANDEN BORRE (N)
Cieltje VAN ACHTER (N)
Gilles VERSTRAETEN (N)